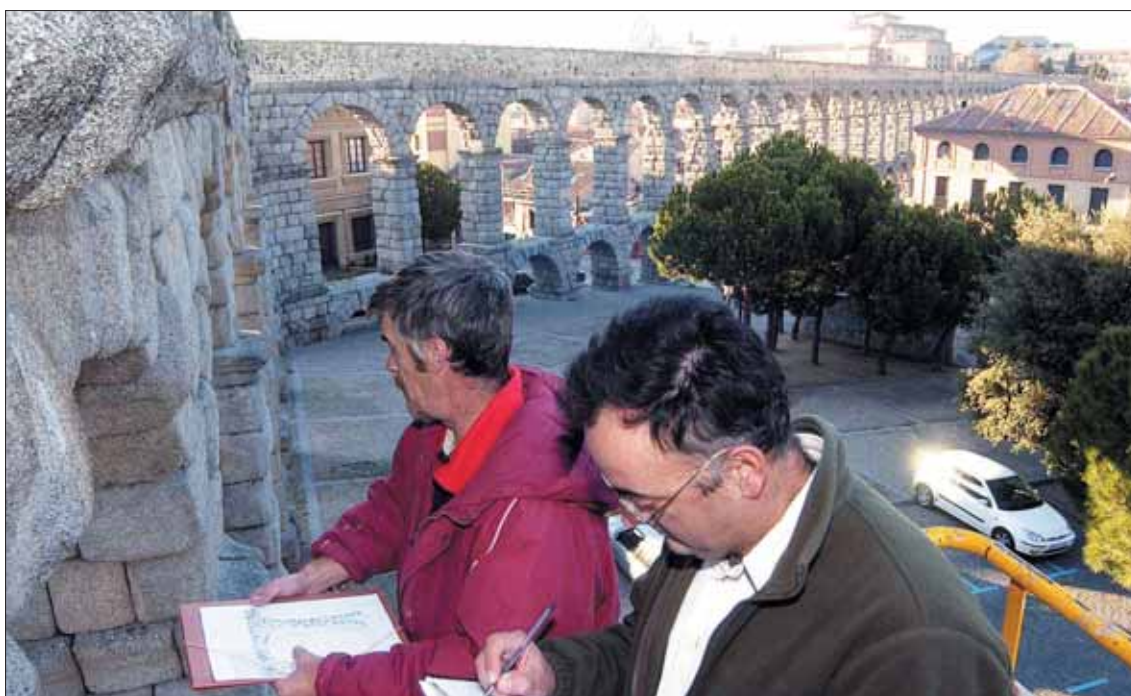


## Los comerciantes ven inviable una peatonalización sin aparcamientos

“Decalles” distribuirá unos 200 carteles para expresar su rechazo a los planes municipales

PÁG. 9



Los expertos, ayer, inspeccionaron el estado de los sillares gracias a una grúa. La tarea continuará hoy y el informe estará listo en 15 días

JUAN MARTÍN

## Comienza la revisión del estado del Acueducto

El diagnóstico del monumento estará listo en unas dos semanas

Un equipo de restauradores comenzó ayer, por encargo del Ayuntamiento de Segovia, la inspección de tres pilas del Acueducto, a la altura

de la Plaza de Día Sanz, para conocer la evolución de los tratamientos de conservación aplicados en el monumento. Los expertos redac-

tarán un informe sobre el estado del Acueducto y un protocolo sobre las actuaciones necesarias para su correcto mantenimiento.

PÁG. 7

### ADEMÁS



#### 11/POLÍTICA

El juez Garzón aboga por “cambios profundos” en la seguridad del Estado

#### 12/CULTURA

La Fundación Don Juan de Borbón aprueba sus presupuestos para el próximo año

#### 19/PATRIMONIO

Un simposio analiza la gestión de las fortificaciones militares

#### 21/TURÉGANO

El PP apoya el funcionamiento de la planta de purines

#### 32/FÚTBOL SALA

André afirma que solo se irá al Playas si existe un acuerdo con el Caja

#### 38/ECONOMÍA

Los agricultores piden ayudas por la subida del precio del gasóleo

**¡¡ATENCIÓN!!**  
**Limpiezas**  
**SegoLimp**  
Las limpiezas que Vd. estaba esperando  
COMUNIDADES DE VECINOS  
LIMPIEZA DE GARAJES  
TODA CLASE DE LIMPIEZAS  
Pida presupuesto sin compromiso  
Información 609 766 170  
Le garantizamos resultados

Las cooperativas piden más suelo para construir viviendas

La Junta resalta su apoyo a estas fórmulas para edificar pisos

PÁG. 17

PIDA HOY con El Adelantado  
el DVD de la colección  
**PASIÓN POR LA CAZA**  
3ª entrega TODO SOBRE RECECHO  
por solo **3,95 €**

## TRIBUNA

ESTHER ESTEBAN

## La paja en el ojo ajeno

LA CONSTITUCIÓN ESPAÑOLA en su artículo 16, en referencia a la libertad ideológica y religiosa señala que ninguna confesión en nuestro país tendrá carácter estatal y que "los poderes públicos tendrán en cuenta las creencias religiosas de la sociedad española y mantendrán las consiguientes relaciones de cooperación con la Iglesia católica y las demás religiones". En el mismo artículo se garantiza, igualmente, la libertad religiosa sin mas limitación que la necesaria para mantener el orden público protegido por ley. La cita de nuestra Carta Magna viene al caso para diferenciar claramente un estado laico como francés u otros, de uno aconfesional como el nuestro, tal y como están recordando estos días los periódicos.

Los obispos, reunidos en asamblea plenaria han puesto voz a lo que es un secreto a voces que las relaciones entre la Iglesia y el Estado atraviesan uno de los peores momentos vividos en nuestra ya madura democracia. Hablan de diálogo pero critican algunas de las medidas ya adoptadas por el ejecutivo como el matrimonio entre

homosexuales o la investigación con células madres y otras que pueden estar por venir si bien no se han materializado como la ampliación del aborto o la eutanasia. Por su parte el gobierno y el partido que lo sustenta aunque niega la existencia de un enfrentamiento, no tiene reparos en calificar las posiciones de la jerarquía católica de casposas muy alejadas de la evolución de la sociedad en el siglo XXI o de animar a los ciuda-

danos a no destinar el dinero del IRPF a la Iglesia, lo que a algunos le ha sonado como declaración de guerra.

La cosa podría tomarse mas a la ligera si no estuviéramos hablado de una religión muy mayoritaria en nuestro país donde los creyentes se encuentran en todos los partidos del arco parlamentario. Una cosa es amagar y otra dar. No creo que a ninguna de las dos partes les interese ahondar en el camino de la ruptura y por lo tanto convendría poner las cartas boca arriba y buscar puntos de encuentro y no de confrontación. La Iglesia está en su derecho ¡faltaría mas! de defender su doctrina y animar a sus fieles a que la cumplan pero se equivoca cuando le dice al legislador que se atenga al orden moral. ¿O es que ese orden moral solo es el suyo? Mal asunto si unos y otros ven la paja en el ojo ajeno y no la viga en el propio. Tal vez el sueño del Gobierno es que España sea un estado laico en el amplio sentido de la palabra, pero hoy por hoy eso no es posible constitucionalmente salvo que se opte por cambiar la Constitución en este punto pero eso es ya harina de otro costal.

La cita de nuestra Carta Magna viene al caso para diferenciar claramente un estado laico como francés u otros

AGUSTÍN JIMÉNEZ

## Patria querida

UNA REVISTA SOSPECHOSAMENTE prosajona decidió la semana pasada que el país donde mejor se vive es Irlanda. Esa tierra de clima apasionante esos arcos iris por Connemara, donde John Wayne achuchaba a Maureen O'Hara en el esplendor de la hierba y el río alimenta a moradores cortes y generosos. Los alimenta mal la comida es insufrible, pero con largueza: es la economía más crecida de todas las europeas. En el rankin alardeado por la revista, la querida España es, por los pelos, uno de los diez sitios más vívidos del planeta, entre Dinamarca y Singapur. Pero da igual el puesto exacto. Si lo meneamos, deberíamos ponernos a entender por qué el segundo lugar de los top ten lo ocupa un hábitat tan imaginativo como Suiza, con sus bancos espirituales, su reloj de cuco, tremendo capítulo de la historia del arte, y su sugerente red de cobradores, que nos saludan al penetrar en sus autopistas con gracia pareja a la de los recaudadores que aligeraban la bolsa a los viandantes en los puentes pri-

vados de la era feudal.

Naturalmente la prensa irlandesa se ha ocupado de divulgar el dato. Aquí se han reservado más, tal vez por el mezquino predicamento que cobra el reportaje cuando no confirma lo que es notorio para todos españoles: que como en España ni hablar. Si algo que a un español patriota ni se puede imaginar, es que exista un sitio mejor para pasar la vida. Cuando 'The Economist' aventó sus hallazgos, todavía los adorables indígenas del Bernabeu no habían llamado monos de mierda a un grupo de negros patilargos ni la niña María Isabel había arrollado en el Eurovisión infantil pues parece que el otro es de mayores ni las huestes de Zaplana habían trabado su apasionado abrazo con las de Camps, pero el país ya había asentado su reputación con suficiencia. Habíamos dado al mundo el dulzor pecaminoso del chupachup, 'Hola' había retratado estupendamente diversas prendas de alta costura, la colmena Zara había promocionado mundialmente la baja costura y Te-

lefónica, aunque sea a través de Endemol, una empresa protestante, había vuelto a encumbrar mundialmente la filosofía existencialista con 'El Gran Hermano'. Pero es un dato que los españoles progresan a toda pastilla.

Los habitantes de otras latitudes detienen el motor al menos en los pasos de peatones y eso los retrasa mucho. También pierden el tiempo explicándose. Los españoles no necesitan explicarse. Tienen el hablar franco y no ponen distancia entre sus vísceras íntimas y su cerebro. Sus políticos, que evidentemente son los ejemplares mejor dotados, ni siquiera se molestan en esconder el cerebro dentro de la cabeza. Lo llevan fuera, todo transparente. La mezcla de realidades económicas y espirituales es lo que seguramente ha querido reconocer 'The Economist'. Y, como la revista se destina sobre todo a la vieja Europa, conviene recordar que España es el paraíso de los jubilados. Si no, miren en que se ha convertido el Real Madrid.

## DESDE LA LIBERTAD

RAMÓN PI

## Cristianismo y Europa

EL VI CONGRESO 'Católicos y vida pública', celebrado este fin de semana en Madrid, tuvo por lema 'Europa, sé tú misma', la frase que en 1982 pronunció el Papa en Santiago de Compostela, junto a la tumba del Apóstol, en lo que durante siglos fue uno de los centros espirituales de una Europa que era sinónimo de Cristiandad. El lema de esta edición del congreso fue escogido en enero o febrero pasado, cuando no se tenía ni idea de lo próximo que estaría el referéndum de la llamada Constitución europea cuando se celebrase, pero a nadie ha sorprendido la pasión de algunos debates y la vivacidad con que se han desarrollado los coloquios tras la mayor parte de las ponencias: mucha gen-

te en España tiene la sensibilidad a flor de piel ante la perspectiva de votar en febrero una 'Carta' que expresa y deliberadamente ha renunciado a mencionar las raíces cristianas del Viejo Continente.

La cuestión, para los católicos, es casi un ejemplo de libro de tener que elegir entre dos males el menor. En situaciones así se hace necesario disponer de la máxima información posible, y formarse luego una composición de lugar que dé la respuesta más prudente (prudencia no es miedo o cobardía: a veces la prudencia exige riesgo) a estas preguntas: ¿Qué pasa si se vota sí, y qué pasa si se vota no? ¿Qué pasa si fracasa la adhesión de los Veinticinco a este Tratado, y no entra en vigor? ¿Sería eficaz una

lección de este tipo para los políticos que lo han elaborado? ¿Aprenderían algo? ¿Mejora o empeora la situación de los cristianos europeos con este Tratado? ¿Y sin este Tratado?

El congreso dejó meridianaamente claras las raíces cristianas de Europa, lo que no significa que la historia de Europa sea la de un Continente fiel a Jesucristo precisamente. De hecho es una historia muy poco pacífica, pero hasta los desencuentros tienen el cuño del cristianismo. La diferencia entre ahora y antes es que ahora se pretende que impere una mentalidad digamos 'postcristiana', o sea, inspirada en lo que también el Papa ha llamado neopaganismo, y eso es nuevo.

## EDITORIALES DE PRENSA

## LA RAZON

En "Elogios envenenados de Chávez" comenta sobre la visita del presidente venezolano que "hoy, aquí, le toca a España ser amiga sobrevenida (de Venezuela), por obra y gracia de un cambio en la presidencia española a la que halaga con elogios desmesurados.

## LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "El populista Chávez" afirma que "Los intereses económicos españoles en Venezuela son cada día más importantes, encabezados por Repsol-YPF, que es la primera compañía privada en la producción de hidrocarburos y gas en aquel país sudamericano. Mejorar las relaciones políticas y ofrecer apoyos para que Venezuela se consolide democrática, social y económicamente no sólo es un deber de solidaridad y una vocación española, sino una obligación si se trata de velar por nuestros intereses".

## EL PAIS

En "Los dos Chávez" comenta el "plantón a 200 empresarios", lo que "no deja de sorprender en alguien que busca impulsar la inversión española", y añade que "es evidente que Aznar no supo lidiar con Chávez", pero "éste ha venido a buscar en el Gobierno de Zapatero" un "respaldo internacional que necesita dentro" de su país, aunque "muy poco tiene que ver la 'revolución bolivariana', defendida con fervor por Chávez ante los estudiantes, con la agenda de Zapatero".

En "La Comisión descubre un secreto embarazoso para la Guardia Civil" dice que "aunque la Comisión parlamentaria de investigación sobre el 11-M no hubiera servido para nada, lo cual no es cierto, los testimonios que prestaron ayer el teniente coronel Bolinaga y el general Laguna ya justificaban su existencia", ya que en ella hubo datos "esclarecedores respecto a la información de la que disponía la Guardia Civil de Asturias sobre la trama de la dinamita".

## ABC

En su editorial "Una investigación necesaria" señala sobre el caso de las grabaciones a implicados en el 11-M no investigadas por la Guardia Civil de Asturias que "tan grave como empeñarse en devaluar la gravedad de lo sucedido sería implantar una causa investigada a Toro y Trashorras durante meses", "El fiscal general abre diligencias a la Guardia Civil de Asturias por obstrucción de la labor judicial", "El PSOE convoca el Pacto contra el Transfuguismo tras la moción del PP en León".

## elPeriodico

Su editorial titulado "La olvidada ley electoral" afirma que "Hace un año, los tres partidos que hoy gobiernan la Generalitat en el Acuerdo del Tinell prometieron elaborar una ley electoral propia para Catalunya, asignatura pendiente que nunca quiso abordar el pujolismo. El documento establecía que esta nueva normativa respetaría la 'proporcionalidad', la 'igualdad de voto' y las 'condiciones territoriales' del país".

TRIBUNA

VÍCTOR CÓRCOBA HERRERO

# Sentimientos perdidos

LO ÚLTIMO ES VENDER la libertad del corazón, en todo caso se dona, y tragar lenguajes impuestos. Ante estos aires de esclavitud que nos crucifican el alma, vengo a reivindicar la defensa de los sentimientos, que al igual que la creatividad, es una protección del sujeto como tal. La persona puede cultivarse de muchas maneras, pero la humanidad se alcanza por el corazón. De sus latidos nacen los buenos sentimientos, los que nos unen a verso limpio y con la voz clara. Jamás el interés, que tanto mueve a la sociedad actual, puede crear un capital de emociones duraderas y situaciones placenteras. Todo está sometido a la ratio de la rentabilidad para desgracia de las pasiones puras, las que no tienen edad y siempre están naciendo. Nos pueden los instintos más bestias. Desdeñamos que el amor es la única cosa que casa con una moneda acuñada por uno mismo. La epidemia de matrimonios de conveniencia, tan de moda hoy, suelen durar lo que una tarta en el patio de un colegio. Se ha viciado esa donación de sí en el amor, que no cabe alimentarlo de regalos, sino de entrega, de lo contrario estará siempre hambriento.

**El corazón tiene razones, en un mundo gravemente enfermo (y enfermizo), que la razón no toma en cuenta**

Muchas cosas hay misteriosas, pero ninguna tan oculta como la humanidad misma, que no se quiere ni así misma. Alguien dijo, entre congoja y conmoción, cuanto más hablo con los hombres, más admiro a mi perro. Por ello precisamos, el verdadero honor de la persona, que como bien apuntó Jovellanos, radica en el ejercicio de la virtud y del cumplimiento de los propios deberes. Ante tantos desajustes de vida, se necesitan otros poderes, más de alma; y otras podas, más de apertura, para que la luz nos penetre otras sensaciones. El universo del arte y los jardines del pensamiento, es una buena estrella para la reflexión. Por ello, cuesta entender la pasividad de los voceros de la cultura contemporánea, afanados antes en dismantelar esa creatividad inconformista propia de cada ser humano, oficiada con otros guiones distintos a la oficial que les han dictado para mantenerse al lado del pesebre, más que en salvar la quema de sentimientos nobles, aquellos que tanto nos ayudan a salir de la charca del desencanto que nos encharca la vida a sangre fría.

Hemos perdido todos los sentimientos amorosos del alma en una selva de contiendas

sin sentido, los afectos y gratitudes también los tenemos olvidados en el baúl de los recuerdos. Somos un caso en el ocaso de los sentimientos. Hay que alumbrar antes que vislumbrar, o lo que es igual, sentir antes de penetrar para comprender. Nos gobierna la superficialidad ante los males ajenos, el deseo de cumplidos, de quedar bien ante los ojos de los demás, cuando debiéramos tomar una determinación firme y perseverante de empujarse por el bien común y por el propio sentimiento de cada cual, para que todos seamos verdaderamente una piña que todo corazón encuentra cuando pide clemencia. Frente a esa sensación de que nada nos estremece, el idioma del corazón nos otorga un valor especial a la existencia, que necesitamos cultivar en nuestras acciones y reacciones, opciones que nos conducen a mejor rastro de vida y rostro de persona.

Se dice que la persona se conoce por el corazón que lleva consigo, por lo que hace. Algunos lo han perdido por completo. El auxilio no va con ellos. Para botón de muestra, ahí está la proliferación de accidentes en la carretera, en cantidad masiva provocados por personas que no poseen seguro, ni documentación alguna de conductores, que encima se dan a la fuga, dejan tirado como un animal a sus víctimas, y se quedan tan frescos como si nada hubiese ocurrido. Cuando el corazón es bueno, todo puede corregirse, pero hay demasiado corazón helado, porque la sociedad misma es un iceberg. La fórmula, el alma en la vida y la vida en el alma, puede ser un buen antidoto para que el amor por los demás no quede contaminado por egoísmos absurdos. Enseñarlo en familia y en la escuela, con el testimonio del ejemplo, es ayudar a que el mundo no vaya al abismo. A veces, se percibe una atmósfera sin corazón y un clima sin latidos, que nos dejan sin aliento y con el sentimiento de no estar seguros en ningún lugar. Si hubiera un sitio en el corazón de cada cual, seríamos una casa más gozosa. Lo selló Miguel de Unamuno, con estas bellas palabras: "Siente el pensamiento, piensa el sentimiento".

Hay tantas cosas que no pueden juzgarse sin corazón, que cuando falta o falla, de poco puede servirnos el sentimiento de presentar una España económicamente satisfecha, si olvidamos la otra orilla humana, más importante

que la anterior, para no acabar zumbados. En esto, andamos tan descarriados como vencidos por la incongruencia. El sentimiento del mundo, de hecho, lleva a emerger, a abrirse camino a cualquier precio y moneda. La prepotencia se dispara y las frustraciones nos arrojan al fango de la depresión. Ya se sabe, que si la ciencia avanza al hombre, el sentimiento le conduce a la conciencia. Ambos deben ir unidos para un mejor coexistir y que la humanidad crezca con humanidad. ¡Qué difícil resulta hoy en día ser persona, sin personalismos, para perfeccionarse antes consigo mismo!

Nos pide a gritos el alma, una coexistencia respirable, promovida desde la verdad. El corazón tiene razones, en un mundo gravemente enfermo (y enfermizo), que la razón no toma en cuenta. A poco que miremos, con una mirada de amor, veremos discriminaciones a raudales, corazones insensibles aparcados en la cuneta del asfalto, que para nada ennoblecen la vida de nuestra sociedad, entornos donde la humillación se ha convertido en una norma, y pocas manos disponibles para la ayuda desinteresada. Según está el patio de horrores y errores, todavía matamos las ideas a cañonazos y ponemos las esposas a creencias que tienen como mandamiento primero, el amor al prójimo como a ti mismo. La torpeza nos extirpa decencias y nos aplasta las esencias de una vida honesta. Así no se puede caminar con alegría.

**La persona puede cultivarse de muchas maneras, pero la humanidad se alcanza por el corazón**

## VISTO Y NO VISTO

### Planes de pensiones

Ahora que ha quedado en entredicho la idoneidad de suscribir planes de pensiones por unos cambiantes planes del gobierno, algunos jubilados parecen avergonzarse de la situación histórica en que les ha tocado disfrutar de sus ganadas remuneraciones sociales, puesto que habrán estado trabajando toda la vida para que España pueda ir bien, que diría algún político, también en la reserva. O quizás, los pensionistas ya consagrados miren con atención cómo evoluciona el IPC y si va a repercutir en sus cobros del próximo mes de enero. Cualquier cosa es posible, pero lo más cierto es que, como buenos castellanos, han hecho caso al histórico dicho de 'mañanas de niebla, tardes de paseo'.

(Foto: Juan Martín)



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

### Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

### Editor-Director

Carlos Herranz Cano

### Subdirector

Aurelio Martín González

### Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

### Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos

### Director Gerente

Javier Hernando Domingo

### Administración

Carlos Rebollar Herranz

### Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

### Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

### Redacción, Administración y Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD



#### POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12  
COMISARÍA DE POLICÍA:

921 41 47 00

#### GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

#### PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

#### INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

#### BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS



#### EMERGENCIAS: 061 HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

#### HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

#### CRUZ ROJA:

921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

#### INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

#### ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

#### ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

### OTROS



#### EMERGENCIAS: 112

#### INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

#### OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49

#### INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):

902 22 88 88.

### INSTITUCIONES

#### SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

#### JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

#### DIPUTACIÓN:

921 113300

### AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

#### PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelejo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

**Martes, 23 de noviembre:**  
María Sonsoles López Bernardo de Quiros (81 años); Gregorio Sacristán Gómez (81); Mª Victoria Mosteiro Lago (91); Emilio Varela (53); José Ortiz Aranz (88); Pedro Casado Llorente (42) y Gregoria Fuentetaja de Antonio (71).

## EXPOSICIONES

### Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

### Casa del Sello

— Hasta el 29 de noviembre, muestra de los grabados de la Tauromaquia de Goya. Organiza la Peña taurina "El torero".

### Casa de los Picos

— Hoy, a las 20,00 horas, se inaugura el 'Premio de Carteles Caja Madrid 2004'. La muestra permanecerá abierta hasta el 21 de diciembre en horario de 12 a 14 horas y de 18 a 20h. Domingo tarde, cerrado.

### Casa del Vallejo

— Fotos realizadas en el II Maratón "Nuestro Patrimonio sin coches" 2004. (Pº San Juan de la Cruz, s/n). Hasta el 19 de diciembre.

### Casino de La Unión

— "Mar de alturas" de Olga Alonso. Hasta el 30 de noviembre en la Sala Unturbe.

### Centro Cultural San José

— "¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar". Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hoy último día.

### Claustro Galería de Arte

— Collages y serigrafía de Carlos Codes. Hasta el 8 de diciembre.

### Fundación Nicomedes García Gómez

— Muestra de las obras participantes en el VI Certamen de Pintura convocado por la Fundación. Hasta el 15 de diciembre. (Obispo Quesada, 13). Laborables, de 11 a 13 y de 18.30 a 20,30 h..

### Horizonte Cultural

— Dibujos de Diego Etcheverry Silva. Hasta el 30 de noviembre.

### Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

### Montón de Trigo, Montón de Paja

— "Prohibido fijar carteles", obras de la burgalesa Paula Sampelayo. Hasta el 30 de noviembre.

### Museo Rodera Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo.

Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

### Museo Zuloaga

— "La carta ininterrumpida", de Mon Montoya. Hasta el 28 de noviembre.

### Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

### Nélida

— Obras de Pablo Caballero hasta el 11 de diciembre. (San Vicente Ferrer, 10).

### Sala J.L. Misis

— "Cuba", fotografías de Juan Martín. Hasta el 20 de diciembre. (Plz. Somorrostro, 11).

### Torreón de Lozoya

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

— "Cossío. Antes y después", del pintor José Mª Pérez de Cossío. Sala de las Caballerizas. Hasta el 5 de diciembre.

### AGUILAFUENTE

### Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

### BERNARDOS

### Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org

### BRIEVA

### Restaurante El Palomar

— Óleos de Domingo Otones, Gonzalo Esteban y Fernando Aguilar. Hasta el 12 de diciembre.

### MADRONA

### Restaurante El Molino

— "Accidentes taurinos", óleos de Alfonso Muñoz hasta el 30 de noviembre.

### RIAZA

### Galería Fontanar

— Pinturas de Antonio Villatoro. Hasta el 30 de noviembre.



## AGENDA SOCIAL

### ANIVERSARIO



Con motivo de su primer aniversario la taberna irlandesa **St. Andrews** ha seleccionado a la pareja más original del establecimiento. El lunes **Luis y Jobana**, acompañados de los responsables de la taberna, hicieron un recorrido por las principales avenidas de la capital madrileña. Una original iniciativa que se repetirá en cada uno de sus aniversarios.

### CUMPLEAÑOS



**Flora Herguedas** de Escarabajosa de Cuéllar cumple hoy 90 años. Sus hijos, nietos, biznietos le felicitan esperando que cumpla muchos más.

### SUBASTA SOLIDARIA



Ayer tuvo lugar en el Teatro Juan Bravo la subasta de "Artistas por el Sáhara" organizada por la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui.

### SAN ILDEFONSO

### Museo N. del Vidrio

— Visitas al horno, de martes a viernes y domingos de 10,00 a 14,45h. Sábados de 11 a 13,45 h., y de 16 a 17,45 horas.  
— "Retrospectiva y encuentro

2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

### Calart Actual

— Colectiva de pinturas y grabados. Hasta el día 18 de diciembre.



## CONVOCATORIAS

### HOY

◆ **Discapacidad:** La Comunidad Universitaria Segoviana organiza una jornada sobre este tema. Hoy, a las 13,00 horas en la Escuela de Magisterio, mesa redonda sobre "La situación de las personas con discapacidad ¿qué respuesta podemos ofrecer?".

◆ **Gastronomía:** Hasta el 28 de noviembre, jornadas de la caza y las setas en BG de La Granja.

◆ **Consejos Escolares:** Hoy, la Federación de Asociaciones de Madres y Padres de Alumnos de Centros Públicos "Fedampa Antonio Machado" celebrará una charla sobre participación en los Consejos Escolares. A las 18,30 h., en el instituto Mariano Quintanilla.

◆ **Residencia Mixta:** De Personas Mayores. Actividades en noviembre. A las 17,00 h., charla a cargo de la trabajadora social del Hogar Anexo Mercedes Colorado sobre "Un recurso para cada necesidad". Salón de actos del centro.

◆ **Patrimonio:** La Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León organiza su VIII Simposio Internacional dedicado a "Arquitectura fortificada: conservación, restauración y uso de los castillos". Del 24 al 26 en la

Sala Caja Segovia (c/ Carmen).

◆ **Pop español:** Ciclo de conferencias paralelo a la exposición en el Museo Esteban Vicente. A las 20,00 h., mesa redonda sobre "El arte pop en la España de los sesenta" con los artistas Eduardo Arroyo, Juan Genovés, Luis Gordillo y Darío Villalba.

◆ **Santo Tomás:** Actividades de la asociación de mujeres de este barrio. A las 18,00 h., asamblea general en la residencia Emperador Teodosio.

◆ **Acción católica:** A las 17,00 h., retiro en la iglesia de San Miguel.

◆ **Poesía:** A las 19,00 h., velada poética en la Universidad SEK con el burgalés Fermín Heredero. Sala Capitular.

◆ **Tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el campo de Matabueyes los siguientes días de noviembre: 24, 25, 29 y 30, de 08,00 a 14,30 h., con armas portátiles.

◆ **Vidrio:** Del 24 al 26 de noviembre, seminario sobre "El vidrio: historia, arte y arquitectura" en el Centro Nacional del Vidrio de La Granja. El día 24, a las 16,30 h., inauguración oficial y ponencias sobre "La Real Fábrica de Cristales de La Granja en un

contexto de surgimiento de las manufacturas reales" y "La arquitectura de las fábricas de vidrio de La Granja y su incidencia en el entorno urbano".

### MAÑANA

◆ **Nuevas Tecnologías:** Mañana, durante toda la mañana, I Jornada de Segovia por las Nuevas Tecnologías. A partir de las 10,00 h., mesas redondas y conferencias relacionadas con el presente y el futuro de las TIC, empresas digitales e innovación tecnológica. Las charlas tendrán lugar en el restaurante "El Pórtico Real".

◆ **Isabel la Católica:** El día 25, conferencia sobre "Isabel la Católica en la pintura de historia" a cargo de Jesús Gutiérrez Burón. A las 20,00 h., en el Torreón de Lozoya. Organiza Caja Segovia. En Madrid, a las 19,30 h., conferencia "La Orden Jerónima en el siglo XVI" a cargo del profesor Javier Campos, de la Universidad M<sup>a</sup> Cristina de El Escorial, en el monasterio de San Jerónimo el Real (c/ Ruiz de Alarcón, 19).

◆ **Libro:** El día 25, jueves, presentación de "San Cristóbal de Segovia y una iglesia para el recuerdo" de M<sup>a</sup> Mercedes Sanz de Andrés. A las 20,00 h., en el Edificio de la Ermita de San Cristóbal de Segovia.

◆ **Universidad de la Experiencia:** Mañana jueves, día 25, de 11,30 a 12,30 h., visita guiada al Torreón de Lozoya para ver la exposición sobre "Isabel I, Reina de Castilla".

◆ **Música:** El jueves día 25, a las 22,00 h. en la Santana, actuación Edu Bighands & Whisky Tren (Blues).



Donantes de Sangre

◆ **Esta tarde,** de 17,30h. a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del Centro de Salud de Cantalejo a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Villacorta celebra el próximo jueves, día 25, la festividad de Santa Catalina.



## HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.; sábado, de 11,00 a 18,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77: C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,00 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 18,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. C/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRIO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana

y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 06 22: Laborables de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30.

**CARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509860 y 921-509855.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADERA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO** - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 925001000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO:** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA** - Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILLO. AYLÓN** - Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA** - Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### ■ SEGOVIA

**HOY: Día y noche:** Mateos Rodríguez. San Francisco, 9.  
**MAÑANA: Día y noche:** Doctor Ramos. Ctra Villacastín, 10 (Frente Estación Ferrocarril).

### ■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en c/ Marqués Perales.

### ■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Mozoncillo, Coca, Sangarcía, Zarzuela del Monte y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Cerezo de Abajo y Torre Val.

## VARIOS

◆ **Calidoscopio:** Los próximos 27 y 28, curso monográfico sobre la técnica Alexander, conciencia corporal y relocalización postural organizado por Calidoscopio. Más información tlf.: 921461158.

◆ **Catastro de Coca:** La Gerencia Territorial del Catastro ha comenzado a notificar los nuevos valores catastrales resultantes del procedimiento de valoración colectiva realizado en la villa de Coca. Más información, tlf.: 921466400 y 921466195.

◆ **Itinerarios con encanto:** Caja Segovia organiza itinerarios ambientales para dar a conocer espacios atractivos de la geografía de la provincia de Segovia y fomentar en los jóvenes hábitos de respeto hacia el medio ambiente y la naturaleza. Estos itinerarios están dirigidos principalmente a alumnos del Tercer Ciclo de Educación Primaria y Enseñanza Secundaria (ESO, Bachillerato y Formación Profesional) de centros escolares de Segovia capital y provincia. La actividad se desarrolla hasta el 30 de noviembre y la participación en la misma puede solicitarse en la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, tlf.: 921463418, de 08,00 a 15,00 h., o por correo electrónico en coordos1@cajasegovia.es

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción  
Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

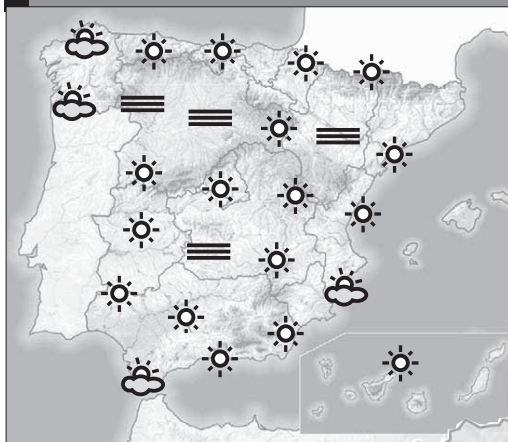


C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

Maquinaria obra pública.  
Herramienta eléctrica (Bosch, Makita, Hitachi; etc.).  
Niveles laser.  
Material de seguridad, amarre y elevación.  
Encofrados.  
Aislantes.  
Ropa laboral

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

## HOY

## Repiten las nieblas y el sol.

Las altas presiones aseguran otra jornada dominada por el sol en toda la Comunidad, pero la presencia de nieblas matinales no dejará ver esta situación en algunas comarcas. La niebla será localmente persistente en el Valle del Duero. Sin grandes cambios térmicos.

## AYER EN SEGOVIA

## TEMPERATURA

máxima **13,4**  
16,30 h  
mínima **-2,1**  
07,30 h

HUMEDAD: 58%

VIENTO: SE

\*LLUVIA: 0 L/M2

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAÑER A LAS 14:00 DE AYER.

## TEMPERATURAS

## CASTILLA Y LEÓN Máx. Mín.

|            |    |    |
|------------|----|----|
| Burgos     | 8  | -2 |
| Ávila      | 13 | -1 |
| León       | 4  | -3 |
| Palencia   | 4  | -1 |
| Salamanca  | 6  | -1 |
| Segovia    | 14 | -2 |
| Soria      | 15 | -2 |
| Valladolid | 5  | 0  |
| Zamora     | 5  | 0  |

## ESPAÑA Máx. Mín.

|               |    |    |
|---------------|----|----|
| Coruña        | 15 | 7  |
| Lugo          | 13 | 1  |
| Orense        | 15 | 2  |
| Pontevedra    | 16 | 6  |
| Santiago      | 15 | 2  |
| Oviedo        | 14 | 5  |
| Santander     | 15 | 8  |
| Bilbao        | 15 | 5  |
| San Sebastián | 13 | 4  |
| Vitoria       | 10 | 1  |
| Pamplona      | 11 | 3  |
| Huesca        | 14 | 5  |
| Teruel        | 14 | -4 |
| Zaragoza      | 17 | 6  |
| Logroño       | 12 | 6  |
| Barcelona     | 17 | 11 |
| Lleida        | 15 | 5  |
| Girona        | 16 | 4  |
| Tarragona     | 17 | 10 |
| Albacete      | 16 | 5  |
| Ciudad Real   | 15 | 1  |
| Cuenca        | 14 | 1  |
| Guadalajara   | 14 | -1 |
| Toledo        | 15 | 2  |
| Madrid        | 12 | 4  |
| Badajoz       | 18 | 4  |
| Cáceres       | 16 | 3  |
| Alicante      | 19 | 10 |
| Castellón     | 19 | 10 |
| Valencia      | 19 | 13 |
| Murcia        | 20 | 10 |
| Almería       | 21 | 11 |
| Cádiz         | 20 | 13 |
| Huelva        | 21 | 8  |
| Granada       | 16 | 0  |
| Jaén          | 16 | 8  |
| Málaga        | 20 | 13 |
| Sevilla       | 21 | 8  |

## HOY

**Más de lo mismo.** De momento la Península sigue bajo la influencia del anticiclón, por lo que de nuevo la previsión vendrá marcada por el sol en todo el país. Repiten las nieblas por la mañana que serán localmente persistentes en la Meseta Norte y el Valle del Ebro. Las temperaturas se mantendrán sin cambios destacables.

## MAÑANA

**Llegan cambios.** Se rompe el dominio del anticiclón, y la proximidad de un frente hará que lleguen nubes al extremo oeste de la Península y al Cantábrico occidental. Unas nubes que dejarán precipitaciones dispersas en Asturias. En el resto del país sigue el tiempo soleado y las nieblas matinales. Las temperaturas, estables.

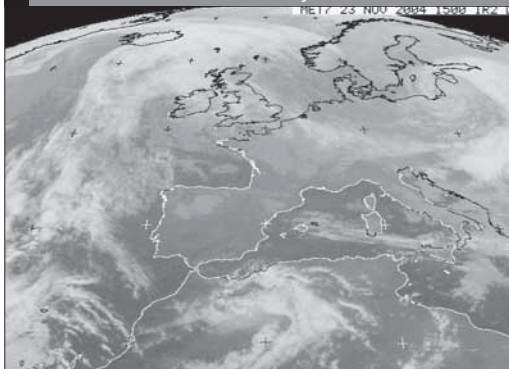


## EN SEGOVIA

## Sin novedades.

Bajo el paraguas del anticiclón, la previsión volverá a estar marcada por el sol en todas las comarcas, tan sólo algunos bancos de niebla por la mañana que conseguirán levantar para por la tarde. Las temperaturas diurnas serán muy parecidas a las de ayer.

## METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 15.00 HORAS DE AYER



## MIÉRCOLES



**Nubes por el oeste.** El jueves se mantendrá el tiempo soleado, aunque esta vez, empezarán a llegar bancos de nubes altas por el oeste. Serán nubes asociadas a un frente atlántico, pero que no llegará a tener la mayor incidencia en la región. De nuevo niebla persistente en el Valle del Duero.

## JUEVES



**Llegan cambios.** La jornada comenzará de nuevo con niebla muy densa y con algunas nubes altas. Nubes que poco a poco, irán en aumento a lo largo de toda la jornada. A pesar de todo, la jornada se mostrará de nuevo soleada en zonas de sierra y en donde la niebla consiga levantar.

## ONCE

Martes 23 de noviembre

Serie 024

24565

Lunes 22 de noviembre

59871

Domingo 21 de noviembre

49787

Viernes 19 de noviembre

58355

Jueves 18 de noviembre

43252

Miércoles 17 de noviembre

99342

## EL COMBO

Sábado 20 de noviembre

Reintegro ... 8

Doble ..... 3 - 3

Triple ..... 9 - 0 - 3

COMBOLA

09

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

**MARFIL DE MAMUT**

CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD DEL MINISTERIO DE ECONOMIA

**RELOJERÍA ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## SORTEOS

## BONOLOTO

Lunes, 22 de noviembre

24 39 40 41 47 48

Complem. 28 Reintegro 5

## BONOLOTO

Martes, 23 de noviembre

1 5 7 12 16 31

Complem. 24 Reintegro 6

## BONOLOTO

Miércoles, 17 de noviembre

2 3 30 33 35 43

Complem. 48 Reintegro 8

## BONOLOTO

Viernes 19 de noviembre

10 20 28 32 36 39

Complem. 13 Reintegro 7

## LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 18 de noviembre

3 5 11 20 29 43

Complem. 38 Reintegro 0

## LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 20 de noviembre

21 32 35 39 41 42

Complem. 15 Reintegro 9

## GORDO PRIMITIVA

Domingo 21 de noviembre

3 5 15 16 27 28

Complem. 14 Reintegro 3

## EURO MILLONES

Viernes 19 de noviembre

1 18 29 34 37

Estrellas 2 6

**PATRIMONIO** EL OBJETIVO ES CONTAR CON UN PROTOCOLO DE ACTUACIONES PARA EL MANTENIMIENTO PERIÓDICO DEL MONUMENTO



La inspección se centra en las pilas 67, 68 y 69, en la plaza de Día Sanz, donde el monumento alcanza unos 12 metros de altura

JUAN MARTÍN

## El diagnóstico del Acueducto estará listo en dos semanas

Los expertos iniciaron ayer la revisión de los tratamientos ensayados en tres pilas

**SERGIO ARRIBAS**  
Segovia

La empresa "Arquitectura y Conservación de Monumentos S.L." inició ayer, por encargo del Ayuntamiento y con fondos donados por Caja Segovia, la inspección de varias pilas del Acueducto para determinar la eficacia de los diferentes tratamientos aplicados en el mismo y conocer su actual estado de conservación. Tras esta inspección exhaustiva, que se inició ayer y se prolongará durante todo el día de hoy, los expertos esperan contar con suficientes datos para elaborar un informe sobre el diagnóstico del monumento, que estará listo en el plazo de unas dos semanas.

Este estudio, como ya informó EL ADELANTADO, servirá para elaborar un protocolo de actuaciones para que el Ayuntamiento, como propietario del Acueducto, ordene las tareas de mantenimiento periódico que precise el primer monumento de la ciudad, un documento que deberá

recibir la oportuna autorización de la Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta.

El restaurador Carlos Sanz Velasco explicó ayer que el equipo de expertos que dirige, continuarán hoy, con el apoyo de una pequeña grúa, con el reconocimiento de una zona muy concreta del Acueducto en la que se ensayaron en 1994 todos los tratamientos que con posterioridad se aplicarían en el conjunto del monumento; concretamente en tres pilas —las número 67, 68 y 69— situadas en la Plaza de Día Sanz, donde el monumento apenas alcanza los 11,5 metros de altura.

### TRATAMIENTOS CONCENTRADOS

En estas tres pilas, de acuerdo con sus explicaciones, están concentrados todos los ensayos de tratamientos y donde se probaron distintos materiales, lo que facilita conocer la evolución y eficacia de los mismos. Además de comprobar el comportamiento de las diferentes intervenciones aplicadas —la última

restauración se prolongó durante ocho años (1992-2000)—, los expertos realizarán diversas pruebas por absorción de agua para comprobar la eficacia de los consolidantes y determinar la degradación en algunos sillares —arenización— y tomarán diversas muestras tras detectar la existencia de sales y restos de mortero fruto de intervenciones muy anteriores a la última restauración, promovida por la Junta y de la que fue director el arquitecto Francisco Jurado.

Asimismo, la inspección servirá además para acometer una pequeña limpieza de la vegetación que ha surgido entre los sillares de las tres pilas.

Sanz Velasco recordó que el informe y el protocolo de actuaciones para el mantenimiento y vigilancia del Acueducto podrá ser entregado a la Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta en el plazo de unas tres semanas. Este organismo deberá asimismo autorizar todas las intervenciones para reparar los pequeños problemas que

se detecten, así como el previsible arreglo del canal de plomo, cuyo deterioro, por la falta de mantenimiento del mismo, parece ser el causante de las filtraciones de agua que sufre el monumento y que afectan al 40 por ciento de sus arcos entre la Plaza de Día Sanz y el Postigo, según una inspección visual que se realizó con anterioridad.

Con este protocolo, según recordó el experto restaurador, se abordará una segunda fase que se centrará en los pilares centrales del Acueducto, en la plaza del Azoguejo, para lo que será necesario el montaje de una grúa de grandes dimensiones. La intervención, que prevé la revisión detallada de cada uno de los sillares y el arreglo sobre la marcha de los pequeños problemas que se detecten, comenzará a partir de la pila 109 —situada al lado de las escaleras que suben al Postigo—, con el propósito de continuar con estos trabajos "hasta donde llegue la disponibilidad económica" hacia la Plaza de Día Sanz.

### PROBLEMAS

#### Filtraciones de agua y deterioro de la piedra

Como paso previo al análisis exhaustivo iniciado ayer en tres pilas del monumento, los expertos realizaron hace meses una inspección visual de todo el trazado en la que detectaron pequeños problemas consecuentes con la falta de mantenimiento que ha tenido el Acueducto desde que concluyó la última restauración, en diciembre de 2000; en tanto que el Ayuntamiento apenas ha ejecutado diversas intervenciones puntuales, como la reparación del canal de plomo, en 2000, dañado por actos de gamberismo. Pese a que la estructura no se encuentra en peligro, pese a que se han detectado algunas fisuras, las filtraciones de agua, por el deterioro del canal de plomo que le corona en todo su trazado, ha originado problemas de degradación en algunos sillares —arenización— y caída de pequeños fragmentos de piedra. Sin embargo, y de acuerdo con Sanz Velasco, la aparición de vegetación por la presencia continua de humedad, no es un aspecto que amenace el Acueducto, aunque sí los excrementos de las aves que anidan en el monumento. Con independencia de que estos residuos orgánicos contribuyen al crecimiento de las plantas, sus componentes ácidos son poco recomendables para la piedra. Sanz Velasco subrayó que estos pequeños problemas no son achacables a defectos del último tratamiento de restauración del Acueducto sino a la falta de mantenimiento.



## AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:  
**-TARIMAS-**



Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)

Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84



■ **ECONOMÍA** UNA AGENCIA DE VIAJES PROMOCIONARÁ UN 'PAQUETE DE FIN DE SEMANA' EN LA PROVINCIA

# Segovia mostrará su variada oferta turística en Intur

El Patronato Provincial de Turismo presentó ayer el stand que ofertará los productos segovianos durante el certamen que tendrá lugar en Valladolid

MARÍA COCO H.  
Segovia

La Feria Internacional de Turismo Interior —que se celebrará entre los días 25 y 28 de noviembre en Valladolid— servirá como escaparate para mostrar la variedad turística de Segovia. Así lo explicaron el diputado delegado de Turismo de la Diputación Provincial, José Carlos Monsalve, y la gerente del Patronato de Turismo de Segovia, Sofía Collazo, que ayer presentaron el stand que promocionará, esos días, la oferta de la capital y provincia.

En esta ocasión, y con un presupuesto aproximado a 50.000 euros, el pabellón estará compuesto por tres mostradores. El principal será institucional y allí el Patronato de Turismo de Segovia y las localidades interesadas repartirán folletos promocionales. Los dos restantes estarán ocupados por miembros de la Asociación de Industriales Hosteleros (AIHS) y de la Asociación Turismo Rural y Activo de Segovia (Aturacse). Con ello, el diputado consideró que los empresarios pueden acercarse aún más a su público.

En este sentido señaló que Intur se ha convertido en el escaparate perfecto para mostrar la oferta turística. Por ello, explicó que para esta edición se han editado unos 5.500 ejemplares de distintos folletos dedicados al turismo rural, gastronómico, familiar y de reuniones. Por último, otro folleto se dedicará y englobará todas estas variedades así como el turismo de eventos y monumental, modalidades que contarán con su propio tríptico en la Feria Internacional de Turismo (Fitur) que se celebrará en Madrid próximamente.

Una de las principales novedades en este certamen reside en la oferta de un paquete turístico de fin de semana en Segovia que



El diputado de Turismo y la gerente del Patronato, Sofía Collazo, durante la presentación

JUAN MARTÍN

## ■ AL DETALLE

| SUPERFICIE                                                                                                                                                                                                                  | OBJETIVO                                                                                                                                                                                                                            | PRESUPUESTO                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El stand dedicado a Segovia, diseñado por la empresa Aquí Comunicación, cuenta con unos doscientos metros cuadrados. Está compuesto por tres mostradores e incluirá una sala de presentaciones, un bar y una zona artesanal | El Patronato Provincial de Turismo de Segovia pretende mostrar la variedad turística mediante la distribución de folletos dedicados al turismo rural, gastronómico, familiar y de reuniones. Otro incluirá todas estas modalidades. | El pabellón ha contado con un presupuesto aproximado de 50.000 euros. Su llamativo diseño incluirá imágenes de diversos parajes siendo, en la presente edición, la fotografía principal una dedicada a las Hoces del río Duratón. |

ofrecerá una agencia de viajes de la región, un paquete que incluirá pensión completa y diversas rutas por la provincia.

José Carlos Monsalve destacó el llamativo diseño del stand, de unos doscientos metros cuadra-

dos, que dispondrá de una sala de presentaciones, una zona destinada a artesanos en vivo y otras actividades y un bar con una zona para atender a los profesionales interesados con la oferta turística de Segovia.

El espacio dedicado a la provincia, diseñado por la empresa Aquí Comunicación, se basa en grandes imágenes que irán suspendidas en el techo, la fotografía principal, este año, está dedicada a las Hoces del río Duratón.

## ■ MUNICIPAL

El Ayuntamiento acude a un encuentro sobre planes estratégicos

EL ADELANTADO  
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia participó en el 'IX Encuentro de Directores de Planes Estratégicos Urbanos y Territoriales', que se celebró recientemente en Zaragoza, organizado por Ebrópolis, la asociación del plan estratégico de esta capital. El concejal de Economía, Hacienda y Desarrollo, Juan Cruz Aragoneses, y un agente de desarrollo local, que se encargará de la Oficina Técnica del Plan Estratégico de Segovia participaron en el encuentro, cuyo objetivo reside en "compartir las experiencias de las ciudades y territorios que han puesto o van a poner en marcha procesos de planificación estratégica", según una nota que el Ayuntamiento remitió a esta Redacción.

En esta ocasión, la reunión que se celebró en Zaragoza se dedicó a la reflexión sobre los sistemas de evaluación y el seguimiento de los planes estratégicos, así como la participación ciudadana en el proceso de elaboración de la planificación.

El Ayuntamiento de Segovia, junto con la Subdelegación del Gobierno, la Delegación Territorial de la Junta, la Diputación Provincial, Caja Segovia, la Cámara de Comercio e Industria y la Federación Empresarial Segoviana (FES) han mantenido varias reuniones en las últimas semanas con el fin de ultimar los detalles para la creación de la 'Asociación del Plan Estratégico de Segovia y su Área de Influencia', que entrará en funcionamiento a finales del presente año. La creación del plan estratégico ha sido consensuada por todos los grupos políticos del Ayuntamiento, indica la nota de prensa.



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER  
JUNTA PROVINCIAL DE SEGOVIA

## Invita a colaborar a la CENA BENÉFICA

que se celebrará el próximo Viernes 26 de Noviembre de 2004  
a las 21,30 horas en el Restaurante Lago

Precio: 36 euros

Retirada invitaciones hasta jueves 25  
en los locales de la Asociación.  
C/ Móndejar, 3. Teléfono 921 42 63 61

Colabora:

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

**ENCUENTRA  
EL REGALO  
PERFECTO**  
*el detalle con clase*

TE AYUDAMOS A DECORAR TU  
CASA SEGÚN TU PRESUPUESTO  
Telas, muebles, alfombras...

**REAL SITIO  
TIENDA DE COSAS**

ABRIMOS SÁBADOS,  
DOMINGOS Y FESTIVOS

C/ Valenciana, 4.  
Teléfono 921 47 22 86

Presupuesto en tu Casa  
sin compromiso

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

**MUNICIPAL** LOS EMPRESARIOS PONEN SOBRE LA MESA UN INFORME TÉCNICO QUE AVALA LA NECESIDAD DEL PARKING DEL SALÓN

# ‘Decalles’ reitera que es inviable peatonalizar sin aparcamientos

La asociación distribuirá unos 200 carteles entre los comerciantes y hosteleros del casco antiguo para expresar su rechazo a los planes del Gobierno municipal

SERGIO ARRIBAS  
Segovia

La asociación del centro comercial abierto, “Decalles”, que agrupa a unos 180 empresarios de comercio y hostelería del centro de la capital pidió ayer al Gobierno municipal (PSOE-IU) que no adopte medidas que hoy son “innecesarias” para el casco antiguo y ponga sus planes de peatonalización progresiva del recinto hasta que no se cuenten con nuevas infraestructuras de aparcamiento.

A pocas semanas de la celebración de las jornadas que organizará el Ayuntamiento, con la participación de expertos internacionales, para analizar la posible peatonalización del casco, —cuya primera medida sería el cierre diario al tráfico de la Plaza Mayor—, los empresarios anunciaron ayer la difusión de varios escritos ante la opinión pública “fundados exclusivamente en informes técnicos ajenos de subjetividades” sobre el asunto. Al mismo tiempo, y según explicó el presidente de “Decalles”, este fin de semana la asociación repartirá unos 200 carteles con la leyenda “No a la peatonalización sin aparcamientos”, con vistas a su colocación en los escaparates de los diversos establecimientos y los clientes conozcan la postura del colectivo.

Con independencia de esta campaña, “Decalles” remitió ayer un comunicado acompañado por un informe redactado por varios ar-

quitectos, que hace más de un año y medio encargó la asociación y trasladó al Ayuntamiento para su incorporación como sugerencias a la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU); un estudio que, entre otros aspectos, incide en que una posible peatonalización debe pasar por la construcción de nuevos aparcamientos, especialmente en el Paseo del Salón.

## OTRAS CIUDADES

La directiva de “Decalles” apunta que si en el casco antiguo no hay peatones, excepto fines de semana muy puntuales, es por la incomodidad que supone acercarse al mismo porque “no hay aparcamientos” y por el “acoso de una grúa “depredadora”. Asegura que las experiencias de peatonalización positivas en otras ciudades —como Ávila, A Coruña, León, Santander o Zamora— han pasado por la construcción de aparcamientos en el mismo entorno de la zona que se quería peatonalizar; mientras que, por ejemplo, en Cáceres, la prohibición de entrada a su casco histórico sin alternativas, se convirtió en una zona tomada al asalto por jóvenes nocturnos poco deseables y centro del botellón y las drogas.

“Decalles” recuerda que el comercio y la hostelería suponen el cien por cien de la actividad de la zona y más de un millar de puestos de trabajo directos y miles indirectos “y estos experimentos



La Calle Real, paseo peatonal del recinto amurallado

JUAN MARTÍN

van a afectar muy negativamente a estos sectores tan vulnerables”.

La asociación recuerda que dio la opción de cortar exclusivamente el tramo de Marqués del Arco, entre las calles San Frutos y Doctor Castelo “y de ese modo evitar que la Plaza Mayor sirva de mera comu-

nicación entre ambas zonas del Acueducto, estando seguros que se reduciría el tráfico en más de un 50%”. A su juicio, “en fines de semana determinados y a última hora de la tarde, sería asumible el corte de la calle Cronista Lecea a la altura de la calle Colón, pero nada más”.

## OPOSICIÓN

El PP pide que se valore la opinión de los afectados

El concejal del PP, Miguel Ángel Hernández, afirmó ayer que ya son muchos los colectivos de toda índole, desde los vecinos y los comerciantes y hosteleros, hasta la comunidad educativa, que han mostrado su disconformidad con el proyecto de peatonalización “tanto por los perjuicios que ello podría acarrear, como por la falta de previsión y alternativas de la que está haciendo gala” el equipo de Gobierno. “Lo mínimo que se puede hacer es tomar en consideración estas públicas opiniones de los afectados por la posible peatonalización”, dijo.

**San Francisco 19**  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1083 -  
EL CARMEN:  
Piso de 3 dormitorios,  
baño completo,  
la cocina y salón  
amueblados, muy luminoso  
y con ascensor.

**GESTIÓN 10**

Si lo que buscas es un piso en buena zona, aquí te ofrecemos lo que estás buscando. **Situado en Santa Eulalia, PISO EN VENTA** de 3 dormitorios, suelos en parquet. Ascensor. Calefacción de acumuladores. **¡TODO REFORMADO!** ¿A QUÉ ESPERAS PARA VERLO?

**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

**méxico**

Conoce a fondo México con Viajes El Corte Inglés. No dejes ni un solo rincón de su paisaje y cultura sin descubrir. ¡Sumérgete en el paraíso!

Viajes El Corte Inglés te propone estancias en:

- Ciudad de México con excursiones a Teotihuacan, Guadalupe, Taxco, Cuernavaca, Puebla y Cholula.
- Mérida con excursiones a Chichén Itzá y a Uxmal donde contemplarás la arquitectura maya.
- Oaxaca con visitas al Monte Alban y al árbol más viejo de México en Mitla Tule.

## CIRCUITO IMPRESIONES DE MÉXICO

Recorrido: México, San Cristóbal de las Casas, Palenque, Campeche, Mérida, Chichén Itzá, Cancún.

10 días / 9 noches.  
DESDE 1.837 €

Precio por persona en habitación doble en hoteles de 3 y 4 estrellas en régimen de alojamiento y desayuno, válido para la salida del 6 de diciembre. Incluye: vuelo en clase turista de la Cía. Iberia (salidas desde Madrid o Barcelona), traslados, transportes durante el itinerario, entradas a las zonas arqueológicas y guía local bilingüe. Tasas aéreas no incluidas. Consulta precios para salidas desde otras ciudades y/o fechas y condiciones generales en el folleto “América 2004/05”.

SEGOVIA  
Pº Ezequiel González, 43 - 921 413 080

**MEXICO**  
Más de lo que imaginas

**VIAJES**

**El Corte Inglés**

**MUNICIPAL** EL PLAN FORMATIVO BENEFICIARÁ A 105 DESEMPLEADOS, QUE TAMBIÉN REALIZARÁN PRÁCTICAS REALES EN EMPRESAS



El concejal de Empleo, Juan Pedro Velasco (izq) junto a un grupo de alumnos del programa EL ADELANTADO

## Comienzan los cursos del programa de empleo Factor E

Contempla siete especialidades

S.A.  
Segovia

Diferentes empresas de formación comenzaron el pasado lunes a impartir los cursos del Proyecto Factor E, gestionado por la Agencia de Empleo y Desarrollo Local (AEDL) del Ayuntamiento de Segovia y cofinanciado por el Fondo Social Europeo. El programa factor E, que comprende siete cursos, es un plan de formación y empleo destinado a fomentar la inserción laboral de colectivos con dificultades especiales para encontrar trabajo, tales como discapacitados, inmigrantes, personas que vuelven al mercado laboral o mujeres desempleadas.

Cada una de las acciones formativas admite a 15 beneficiarios, que tendrán acceso a una formación teórico-práctica. En total, el número de beneficiarios de los

cursos es de 105 desempleados. Una vez finalizada la formación teórico-práctica, que se realice tanto en aula como en el aula-taller, el alumnado realizará prácticas reales en empresas, lo que, según los promotores, aumentará su cualificación profesional y mejorará de este modo sus posibilidades futuras de inserción laboral.

El día 22 comenzaron los cursos de auxiliar de ayuda a domicilio; auxiliar de enfermería en geriatría, electricista de edificios y el de instalador de energías renovables. Ayer día 23, dieron comienzo los de técnico de educación infantil; y el de intermediador social y familiar. Por su parte, los alumnos del curso de dinamizador del medio rural comenzarán a recibir las clases el próximo día 29 de noviembre.

presenta **EN CONCIERTO**  
**fito&fitipaldis**  
ARTISTA INVITADO MURFILA



**SABADO 4 de DICIEMBRE**  
**22 horas, FRONTON SEGOVIA**

**PUNTOS DE VENTA** SEGOVIA: Bar Santana - Totem - Telepizza GUADARRAMA: El Reciclaje  
LA GRANJA: Bar Eclipse EL ESPINAR: Bar J.J.J. CARBONERO: Los Mellizos  
CUÉLLAR: La Alhambra CANTALEJO: Bar Pifa VALLADOLID: La Luna NAVA: Travesía 4



EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos



### MUNICIPAL

El PP plasma en una moción la demanda de los vecinos de la calle Doctor Sancho

S.A.  
Segovia

El grupo municipal del PP presentará una moción en el próximo pleno en la que han sido plasmadas las 15 peticiones de los vecinos de las calles Doctor Sancho, San Francisco, Marqués de Mondéjar y la avenida Fernández Ladreda para paliar el problema de inseguridad, ruidos y salubridad que padecen.

El acuerdo que propone el PP incluye que el Ayuntamiento de Segovia se comprometa a dotar una mayor presencia policial en la zona; el aumento de la limpieza; colocar más puntos de luz con el fin de aumentar la seguridad en la zona, o la instalación de más contenedores.

### MUNICIPAL

La oposición pide una comisión extraordinaria de Servicios Sociales

S.A.  
Segovia

Los tres concejales del PP adscritos a la Comisión de Servicios Sociales solicitaron ayer una reunión con carácter urgente de este órgano, después de que por parte del equipo de Gobierno se lleve casi un mes sin convocarla, pese a que, según los populares, "hay materias más que suficientes como para habernos reunido ya".

El concejal Juan Manuel Martínez recordó que en base al decreto de Alcaldía que regula la convocatoria de plenos y comisiones "esta comisión se debería reunir cada quince días y hace ya casi un mes que no lo hace, concretamente desde el pasado 26 de octubre".

**San Francisco 19**  
921 41 2090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1082 -  
PLAZA MAYOR.  
Piso en venta de  
140m, para rehabilitar,  
con grandes balcones al  
exterior, en edificio  
rehabilitado, cinco dormitorios.

**EMPRESA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES**

**NECESITA**

**COMERCIALES Y DEPENDIENTES**

con experiencia

Interesados enviar C.V.  
al Apdo. de Correos 590  
40080 SEGOVIA

■ **POLITICA** ASEGURA QUE EL TERRORISMO "EXIGE ESFUERZOS CONJUNTOS Y NO CONFRONTAMIENTOS"

# Garzón pide cambios "profundos" en la seguridad del Estado

El juez considera que el compromiso de la sociedad española ha debilitado a ETA

AURELIO MARTÍN  
Segovia

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón abogó ayer por "abordar una reforma en profundidad de los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado y de los organismos de inteligencia", para llevar a cabo una lucha efectiva contra el terrorismo y el crimen organizado.

Dentro de un ciclo organizado por Caja Segovia, Garzón se refirió en su conferencia a estos dos fenómenos que, en su opinión, se ponen muy pocas veces a la misma altura, "aunque el terrorismo y el crimen organizado convergen y se retroalimentan", matizó.

Baltasar Garzón fue tajante a la hora de subrayar que "el terrorismo se tiene que combatir con esfuerzos conjuntos y no con enfrentamientos permanentes", después de que en la comisión que analiza en el Parlamento los atentados del 11-M haya quedado patente un cierto grado de descoordinación entre la policía y la Guardia Civil.

El juez se mostró partidario de "unir todas las fuerzas, tanto políticas, como gubernamentales, a nivel nacional e internacional, y conseguir que, con la coordinación efectiva, podamos combatir este fenómeno, porque si no es así estaremos en una inseguridad permanente".

Con una situación en cuanto al terrorismo "contradictoria", de acuerdo con Garzón, ya que la organización ETA se debilita, mientras aparece el terrorismo integrista islamista, el magistrado consideró que también hay que "abordar con profundidad la regulación de los mecanismos de investigación y tener muy en cuenta que el terrorismo, hoy día, está muy vinculado al crimen organizado".

A la pregunta de si España está mejor preparada contra el terro-



Baltasar Garzón, en un momento de su conferencia pronunciada ayer en la Sala Caja Segovia. JUAN MARTÍN

rismo que el 11-M, Garzón respondió textualmente que "creo que sabemos más, desgraciadamente hemos sufrido en la propia carne la embestida del terrorismo, ya lo veníamos experimentando desde hace muchos años con la acción de ETA, y esa enseñanza nos demuestra que estábamos en el camino adecuado aunque claramente insuficiente".

## PAUTAS EUROPEAS

Para el juez, la comisión parlamentaria de investigación del 11-M establecerá las medidas que hay que tomar, cuando llegue a sus conclusiones, después de haber estudiado todo el problema, aunque se mostró partidario de cumplir normas ya existentes.

Instituciones europeas como

Euroiur, una unidad estable de cooperación judicial y de interlocución judicial con Europol, la orden de detención europea o la coordinación efectiva de las fuerzas policiales son algunas de las pautas que hay que seguir, en opinión del magistrado de la Audiencia Nacional.

Garzón insistió en la necesidad de "una mayor coordinación e integración de las fuerzas policiales, tanto españolas como europeas, para llegar a una auténtica comunidad de información e inteligencia, sobre todo con confianza entre los países para facilitar esa coordinación".

Tras considerar que hablar de si está bien o mal una organización terrorista tiene un riesgo, porque siempre puede cometer un

atentado, Baltasar Garzón aseguró que "ETA está mucho más débil que hace unos años y que hace unas fechas, qué duda cabe, debido a la eficacia policial y judicial, pero sobre todo al compromiso de la sociedad española".

Garzón añadió que esta organización terrorista "sí está mal, y por eso es ahora cuando más tenemos que estar pendientes y actuar en la forma que veníamos haciendo, desde el Estado de Derecho".

Sin embargo, el magistrado aclaró que hay "otra forma de terrorismo, más problemático, más nuevo, confuso y difuso, el integrista islamista, que es el fenómeno más preocupante que existe hoy día en el mundo entero y también en Europa, en particular".

■ **PATRIMONIO**

## La Junta adjudica las obras de restauración del cimborrio de la Catedral

EL ADELANTADO  
Segovia

La Consejería de Cultura y Turismo ha adjudicado a la empresa Cabero Edificaciones, S.A. la séptima fase de las obras de restauración de la Catedral de Segovia, en la que se abordará la restauración del cimborrio del templo, uno de los elementos arquitectónicos más singulares que alcanza los 67 metros de altura. La adjudicación ha sido realizada por un importe de 357.878,45 euros.

Las obras que acaba de licitar Cultura se centran en los muros, las cornisas y dovelas, las cresterías y balastradas, los pináculos y los anditos.

El Gobierno regional plantea también recuperar la cúpula, el cupulín y la cruz que coronan el cimborrio, las cubiertas, los lucernarios y vidrieras, así como las puertas de madera que dan acceso al interior del tambor; ya que en anteriores intervenciones del Plan Director se ha evidenciado su mal estado.

**Triángulo Inmobiliaria** San Francisco 19  
921412090

P1079 -  
**PLAZA MAYOR.**  
Piso dos dormitorios,  
un baño, completamente  
rehabilitado, suelos de tarima,  
cocina amueblada con  
electrodomésticos. **BUEN PRECIO.**

**GESTIÓN 10**  
A tan solo unos pasos de la Plaza Mayor.  
**EXCELENTE PISO** en venta  
de 4 dormitorios, salón comedor,  
baño, armarios empotrados,  
exterior. Totalmente reformado.  
Carpintería de roble.  
**¡VÉALO USTE MISMO, LE GUSTARÁ!!**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

Feria de Valladolid

**25 AL 28 NOVIEMBRE**

VIII FERIA INTERNACIONAL DEL TURISMO DE INTERIOR

**INTUR**

**CUATRO DÍAS PARA VIAJAR POR EL MUNDO**

Junta de Castilla y León, fe, Caja España, Renfe, IBERIA

Avda. Ramón Pradera s/n. 47009 Valladolid (España).  
T. (+34) 983 42 93 00 - F. (+34) 983 35 59 35  
www.feriavalladolid.com



El Patronato de la Fundación Don Juan de Borbón abordó distintos asuntos ayer una reunión ordinaria

JUAN MARTÍN

■ **CULTURA** LA INSTITUCIÓN CONTARÁ CON PRESUPUESTO DE 1,2 MILLONES DE EUROS PARA EL PRÓXIMO AÑO

## La Fundación Don Juan de Borbón aprueba sus cuentas para 2005

Emilio Hernández asegura que no ha recibido ninguna oferta "en firme" para dirigir el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro

C.G.Q.  
Segovia

El Patronato de la Fundación Don Juan de Borbón aprobó ayer su presupuesto para 2005, que contempla un montante de unos 1.323.000 euros. El presidente de la fundación y alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, incidió en rueda de prensa en que "la aprobación no ha sido total, pero sí global", haciendo referencia a que en las cuentas que se han autorizado no detallan pormenorizadamente todas las propuestas que contemplan, aunque sí "todas las líneas de actuación para 2005".

Arahuetes manifestó que la elaboración de los presupuestos con antelación fue una de las peticiones que realizó al director de la fundación, Emilio Hernández,

cuando tomó posesión de su cargo en febrero pasado. Las cuentas definitivas se aprobarán previsiblemente en enero próximo.

Arahuetes adelantó que las ins-

tituciones aportarán en 2005 las mismas cantidades de este año, 661.000 euros, el Ayuntamiento; 96.000, la Junta; 96.000, la Diputación; 126.000, Caja Segovia;

60.000, el Ministerio de Cultura, y otros 24.000 que entrega al Ayuntamiento, entre otros.

El Patronato de la fundación aprobó algunas modificaciones en las partidas de este año para que las cuentas terminen con un superávit de unos 6.000 euros.

Por otro lado, Hernández aseguró que no ha recibido aún ninguna proposición "en firme" para dirigir el prestigioso Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro. Sobre este asunto, el director de la fundación apuntó que si recibe oficialmente esta oferta estudiará la propuesta y, en su caso, si puede compatibilizar su actual puesto con la dirección del Festival de Almagro. En estos momentos, "es solo una hipótesis", añadió.

### REESTRUCTURACIÓN

#### Cambios en el organigrama

El Patronato de la Fundación Don Juan de Borbón aprobó ayer cambios en el organigrama de la institución, según explicó su presidente, Pedro Arahuetes, alcalde de Segovia. Así, y para adaptar el organigrama a la nueva Ley de Fundaciones, se acometió una reestructuración,

matizó el director de la fundación, Emilio Hernández, con la que se crea la figura de coordinador de actividades, que recayó en Teresa Tardío; la de contable, puesto del que se responsabiliza desde ahora Carmen Blanco; y la de secretario, cargo del que se encarga Eva Gómez.

### PROYECTOS

#### Orquesta Sinfónica de Segovia

El director de Fundación Don Juan de Borbón, Emilio Hernández, previó que la Orquesta Sinfónica de Segovia (OSSE) estará formada dentro de unos meses. Hernández explicó que la orquesta no pertenecerá a la fundación, aunque esta institución "servirá de motor" para su creación. En este sentido, señaló que una asociación, "que procede del núcleo de Aula Quattor", junto con otro grupo de segovianos, trabaja en la constitución de la Orquesta Sinfónica, que integrará a medio centenar de músicos. Hernández incidió en que el objetivo reside en que esta formación "esté presente en el ámbito escolar, estudiantil, universitario y laboral", así como que se pueda dividir en pequeños grupos musicales que pueden "recorrer las iglesias de los barrios y de los pueblos, para que tenga presencia social". En este sentido, la fundación ha realizado un sondeo a los ciudadanos y a las empresas, del que se desprende que existe la conciencia sobre la necesidad de que exista una Orquesta Sinfónica de Segovia, que tendrá el apoyo de las industrias. Así, dentro de un mes, cuando se hayan confirmado estos términos, la fundación facilitará el nombre de las empresas que colaborarán con la orquesta. Por otro lado, Hernández citó entre otros proyectos de la institución el Taller de Pensamiento de María Zambrano y la Casa Europea de la Escritura, con proyección internacional y sede en Segovia. El presidente de la fundación y alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, subrayó que el Festival Internacional de 2005 contará con un presupuesto de 430.000 euros, por los 300.000 de este año.

**DIHOSE, S.L.**

**DISTRIBUIDORA HOSTELERA SEGOVIANA**

**ACEITE REFINADO DE GIRASOL**

**ACEITES - Conservas - Vinos - Licores**

**C/Atalaya, 12 - SEGOVIA** Telf. 921 430 618 Fax: 921 430 589

**Cámara Segovia**

**Cómo elaborar un Plan de Negocio**

24 horas  
29, 30 de noviembre, 1, 2, 13, 14, 15 y 16 diciembre

- ☒ Dirigido a emprendedores con un proyecto de negocio y personas con o sin formación en marketing, con vocación comercial y directiva
- ☒ El plan de negocio, cómo analizar la viabilidad de un proyecto empresarial
- ☒ Elaboración del plan, formación práctica

Horario: 19.30 a 22.30 horas  
Coste: 30 euros  
Lugar: Casa del Sello de Paños Cámara de Segovia

¡Plazas limitadas!

**INFORMACIÓN EN:**  
Cámara de Segovia  
San Francisco 32, 921432300  
formacion@camarasegovia.org

**San Francisco 19**  
921412090

**P1073 - NUEVA SEGOVIA:**  
Piso de 3 dormitorios con un baño y todo amueblado, con garaje y reformado.

**REZA**

**NUEVE AVEMARÍAS**

**Durante nueve días**

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas.

**G.C.J.**

■ **SEGURIDAD** EL GRUPO SOCIALISTA QUIERE QUE LA DIPUTACIÓN LIDERE EL PROYECTO, ABIERTO A CAMBIOS

# El PSOE elabora un plan provincial de Protección Civil

El servicio incluiría un centro coordinador y una red de parques comarcales

P. BRAVO  
Segovia

El grupo de diputados provinciales del PSOE ha elaborado un estudio operativo de Protección Civil y Salvamento, en el que propone la creación de un sistema coordinado de servicios para atender con eficacia y rapidez las emergencias que surjan en cualquier municipio de la provincia.

El documento ha sido entregado en la Diputación y mañana será debatido en sesión de pleno de la corporación provincial, ya que los socialistas quieren que esta institución lidere un proyecto que consideran viable y necesario para sacar a la provincia "del abandono y la falta de asistencia que esta materia sufre", según señaló ayer el portavoz del PSOE, David Rubio.

En la presentación del estudio, los diputados David Rubio y José Luis Aceves han asegurado que se trata de un documento abierto al debate y susceptible de modificaciones siempre y cuando se respeten sus objetivos, entre ellos la puesta en marcha de Parques Comarcales de Protección Civil y Salvamento (PCPCS).

El sistema diseñado contem-

pla la implantación de un servicio central desde el que se coordinen las actuaciones de una red de parques profesionales, semiprofesionales y colaboradores. La Diputación ubicaría parques pro-

fesionales en Cuéllar y Sepúlveda, y establecería un acuerdo con el Ayuntamiento de Segovia, para garantizar la intervención de los servicios prestados desde la capital.

En Coca, Cantalejo, Riaza y El Espinar estarían los parques semiprofesionales y los colaboradores funcionarían desde los municipios que lo solicitaran, como Ayllón y Pedraza.

**SOL**  
INMOBILIARIA  
921 44 00 44

**PISO VENTA**  
**CONDE SEPÚLVEDA**

- \* NUEVO A ESTRENAR
- \* COMPLETAMENTE REFORMADO
- \* TARIMA, HALÓGENOS
- \* 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS
- \* ASCENSOR
- \* GARAJE Y TRASTERO



## ▼ FONDOS DEL ESTADO

### Rubio critica la "hipocresía" del PP

El portavoz del PSOE en la Diputación, David Rubio, criticó ayer la "hipocresía y fariseísmo del PP" al denunciar este año y "no los anteriores" los escasos recursos que llegan a la provincia por la participación en los Tributos del Estado. Rubio ha recordado que fue el Gobierno del PP el que elaboró la ley ahora aplicada por el Ejecutivo socialista, y que ha suprimido la posibilidad de recibir fondos de compensación complementaria para provincias como Segovia y Soria con dificultades económicas. El portavoz pidió a los populares que sean exigentes con la Junta, cuyas aportaciones también incluyen en las cuentas provinciales

**PLANES DE PENSIONES**

# Convierte tu futuro en algo aún más valioso



**+ DESGRAVACIÓN, + RENTABILIDAD Y + REGALOS\***

|                  |             |                   |
|------------------|-------------|-------------------|
| Albornoz         | Mantel      | Microondas        |
| Juego de toallas | Plancha     | Microcadena       |
| Tarjeta regalo   | CD Portátil | Combo DVD + Video |

**Caja España**  
Damos Soluciones

Informarte en cualquier oficina de Caja España o en  
Line@España **902 365 024**  
www.cajaespana.es

\*Informarte de cómo conseguirlos en el folleto de Planes de Pensiones que encontrarás en las oficinas de Caja España. Entidad Gestora Caja España Vida. Grupo Avisa. Entidad Depositaria Caja España. / Oferta válida hasta el 31 de diciembre de 2004.



■ **LOS PLÁSTICOS** CLAUSTRO GALERÍA DE ARTE ACOGE LA MUESTRA DEL ARTISTA CONQUENSE

# Pinturas de Carlos Codes, 'The Filth & The Fury'

ANTONIO MADRIGAL  
Segovia

Las grandes figuras del arte plástico de todos los tiempos se las han arreglado siempre para testimoniar su época con sus cuadros (Velázquez al tiempo que nos pintaba a reyes e infantes, se las arreglaba para mostrarnos a los pobres enanos y bufones que divertían a aquellos bárbaros austriacos). El realismo soviético de Stalin y Lenin, o la pomposa idea del nacional-socialismo del arte al servicio del Führer y de la raza aria no daban testimonio sino que hacían propaganda vil, poniendo el arte a la altura de la bota del tirano. Pero incluso estas pinturas realísticas laudatorias y vilmente panegíricas de nazis y stalinistas también dieron testimonio: un testimonio a la inversa del que pretendían sus amos. Dieron testimonio sí de la barbarie y a lo que se puede llegar cuando se cercenan las libertades y se pretende anular al individuo.

Carlos Codes es un artista de Cuenca que ahora expone sus pinturas abstractas en la Galería Claustro (ya es dato de fortuna nacer en Cuenca, la ciudad mágica

del Júcar y el Huécar, los dibujos de Lorenzo Goñi, la 'Ciudad Encantada', y sobre todo el Museo de Arte Abstracto de las Casas Colgadas, catedral de los Saura, Gerardo Rueda, Rivera, Feito, Millares, Sempere, Tormen, etc., punto de referencia y faro de libertades artísticas en los duros años de la dictadura). Codes retoma con sinceridad una veta muy importante abierta por los pintores expresionistas abstractos americanos y también (y curiosamente), por los pintores creadores del Pop Art. Aunque aparentemente antagónicos estos dos movimientos se complementan dando testimonio ambos de nuestra actual civilización del automatismo, maquinismo, digitalismo, publicidad hasta la náusea, pret-a-porter de usar y tirar de objetos, ideologías y sentimientos, petróleo, competitividad, y todo eso y mucho más (que no es poco).

Escribe en el librito-programa de mano Miguel López que "el pop-art americano fue un instrumento ideal para enfrentarse al entorno urbano estadounidense: la utilización del diseño comercial y de los grafismos propios del co-



mic, entre otros elementos gráficos".

España, nuestro país, hace tiempo ya que pasó de ser país agrícola a país industrializado perteneciente a la Europa próspera de la Unión. De modo que es válido que Codes dé testimonio de una España atosigada por la moderna civilización de los nuevos ricos.

Codes pega imágenes y titulares de revistas gráficas en las superficies de sus cuadros y objetos (botellas), y también derrama, expande y frota pintura de violentos colores mezclándola con los

collages de abstracción pop-expresionista.

Miguel López cita como "imágenes del santuario particular" de Codes, a los Pollock, Clifford Still, Barnett Newman y Warhol. Yo más bien me atrevo a señalar como maestros informadores de estos trabajos de Codes a Jasper Johns, Rosenquist, y Rauschenberg, entendiendo esto, por supuesto, como mera influencia de maestros iniciadores, pues la pintura de Codes es personal y busca con su trabajo su voz propia. Un pintor válido e interesante.

(Claustro Galería de Arte)

■ **CULTURA**

## Fermín Heredero, en las Veladas Poéticas de la Universidad SEK

EL ADELANTADO  
Segovia

El burgalés Fermín Heredero participa hoy en las Veladas Poéticas de la Universidad SEK, a partir de las 19 horas en la Sala Capitular.

Heredero nació en Fuentespina (Burgos) el 7 de junio de 1950. Es profesor de Lengua y Literatura en el Instituto Juan Martín, el Empeinado de Aranda de Duero. Cursó estudios en la Universidad de Valladolid (Uva) y fue miembro del grupo de poetas de la Facultad de Filosofía y Letras y participó a inicios de los años 70 en recitales de poesía propia en distintas facultades, colegios mayores y poblaciones de Castilla y León. Después abandonó su creación literaria hasta el año 1993. Ha creado e impulsado grupos de jóvenes escritores y es socio fundador de Telira (Tertulia Literaria Ribereña Arandina).

Ha colaborado en diversas revistas de literatura, como 'Voz y Eco', 'El Signo del Gorrion' o 'En Plural'.

**25 ANIVERSARIO**

**Distribuidor exclusivo Cocinas Método Nuzzi**

**K'OCINA CASTILLA**

**Estudio y diseño de la cocina - Muebles de cocina y armarios empotrados**

**NUEVA EXPOSICIÓN**

Paseo Conde Sepúlveda, nº 15. Segovia. Teléfono 921 42 94 34

**Cocina equipada con electrodomésticos**

**mejoras**  
EN LA RED ELÉCTRICA

**UNION FENOSA**

Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.

**JUEVES 25 DE NOVIEMBRE DE 2004**  
Desde las 8.30 a las 8.40 horas y desde las 17.30 a las 17.40 horas

**POBLACIÓN AFECTADA:**  
Nava de la Asunción.

**CALLES:** Ramón y Cajal, Residencia de Ancianos, Palomar, Félix Merrán, Plaza, Teodoro Lázaro, Felipe Villagran, B... Portugal, Pozo Bueno, Zurbarán y Maestros.

**LÍNEA O INSTALACIÓN:** C.T.N. 2 Nava de la Asunción

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACIÓN

Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**GMS INMOBILIARIA**  
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFERTAR EL ÚLTIMO

**PROMOCIONES**

**TORREVAL DE SAN PEDRO**  
MUY CERCA DE PEDRAZA  
3 Y 4 DORM. 2 BAÑOS.  
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS.  
CON PARCELA DESDE 311.19 MTS  
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE 2005

**EL SOTILLO**  
CHALET EN CONSTRUCCIÓN  
4 DORM. 2 BAÑOS. 201 A 207 MTS  
CONSTRUIDOS  
PARCELA DE 208 A 300 MTS  
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

**PISOS EN VENTA**

**LA GRANJA**  
2 DORM. BAÑO Y ASEO  
85 MTS ÚTILES. TARIMA.  
ASCENSOR. GARAJE.  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
REF: P3001

**SAN CRISTÓBAL**  
3 DORM. 2 BAÑOS. Y ASEO  
GARAJE Y TRASTERO.  
70 MTS. URB. CON PISCINA.  
PARQUET. ARMARIOS  
EMPOTRADOS  
REF: P2035

**PISOS EN VENTA**

**SAN CRISTÓBAL**  
1 DORM. BAÑO. 50 MTS.  
AMUEBLADO. CALLE  
INDIVIDUAL. COCINA  
AMERICANA  
REF: P3048

**PALAZUELOS**  
2 DORM. POSIBILIDAD DE 3.  
BAÑO Y ASEO.  
80 MTS CONSTRUIDOS.  
TERRAZA. PARQUET. GARAJE.  
URB. CON PISCINA  
REF: P2992

**PISOS EN ALQUILER**

**EL CARMEN**  
4 DORM. BAÑO Y ASEO.  
TRASTERO. CALEFACCIÓN DE  
GAS. 80 MTS ÚTILES.  
COCINA AMUEBLADA  
REF: P1048

**SAN LORENZO**  
4 DORM. BAÑO Y ASEO.  
PERFECTO ESTADO. 175 MTS.  
MUCHA LUZ. TODO  
EXTERIOR. GARAJE.  
AMUEBLADO  
REF: P2122

**ZONA PLAZA MAYOR**  
1 DORM. BAÑO.  
30 MTS.  
TODOS LOS GASTOS  
INCLUIDOS  
REF: P2989

**CALLE REAL**  
4 DORM. 2 BAÑOS.  
GRAN SALÓN.  
COCINA AMUEBLADA  
REF: P0732

**Equipamiento de serie:** Airbags frontales, laterales de cortina y de rodilla ➤ Ordenador de viaje ➤ Retrovisores abatibles eléctricos ➤ Climatizador automático ➤ Puertas traseras deslizantes ➤ 7 plazas ➤ **Motorizaciones:** 2.4, 2.5 CRD y 2.8 CRD Automático ➤ [www.chrysler.es](http://www.chrysler.es) ➤



## NUEVO CHRYSLER VOYAGER desde 23.900 €\*<sup>\*</sup>



Chrysler es una marca registrada de DaimlerChrysler

Lo que para nosotros es un diseño innovador, un nuevo motor 2.8 CRD Automático, un interior con todo lujo de detalles, mayor seguridad en la conducción, para la competencia es la inspiración.

26.950 € (Chrysler Voyager SE 2.5 CRD)

\*Precio correspondiente a SE 2.4 gasolina. Imagen no correspondiente con precio ofertado. Precio válido para vehículos matriculados como nuevo adaptados.  
Precio válido para financiación y Boleto de IVA y transporte incluido. Emisiones de CO<sub>2</sub>: 203/297 (EU/100). Consumo combinado: 7,7-12,5 (l/100 km).

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro), 40006 SEGOVIA.  
Tel.: 921 43 41 70.

**PROMOCIÓN****EL ADELANTADO DE SEGOVIA**Sorteamos **10 entradas (\*)** para asistir en directo, en el **FRONTÓN SEGOVIA** al concierto de**FITO & FITIPALDIS**Grupo invitado **MURFILA****Sábado 4 de diciembre****22,00 horas****Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO FITO**Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza

Concierto recomendado por

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el 1 de diciembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador

**PROMOCIÓN****EL ADELANTADO DE SEGOVIA****CINEBOX LUZ DE CASTILLA****Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX**Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de diciembre de 2004. El sorteo se celebrará el 25 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador



Los estudiantes hicieron recorridos en sillas de ruedas o con los ojos cubiertos

JUAN MARTÍN

**EDUCACIÓN JORNADAS DEL CICLO DE SOLIDARIDAD DEL CAMPUS PÚBLICO**

## Una misión imposible

Estudiantes y profesores de la UVA comprobaron ayer que ser discapacitado y universitario se ha hecho incompatible

**P. BRAVO**  
Segovia

"En Segovia es imposible que una persona discapacitada estudie en los centros del campus de la UVA, aquí o eres discapacitado o eres universitario, pero las dos cosas a la vez no pueden ser", señalaba ayer una alumna de Turismo, arropada en sus opiniones por un grupo de compañeros y profesores que comprobaron personalmente las dificultades de desplazarse por las escuelas y facultades, así como por el centro de la ciudad en sillas de ruedas o con antifaces y bastones.

Los alumnos y profesores recorrieron las instalaciones académicas por las que habitualmente se mueven, pero ayer lo hicieron con los ojos y los oídos tapados o

sin poder utilizar sus piernas, sentados en sillas de ruedas.

Después, repitiendo el simulacro, varios grupos partieron desde la Escuela de Magisterio y desde la Casa de la Tierra para reunirse en la sede universitaria de la calle Trinidad. Aunque contaron con la ayuda de compañeros guías se encontraron con continuos obstáculos, algunos insalvables. "Ser universitario aquí es imposible, pero también lo es ser un ciudadano normal", comentaba otro participante, que fue colocando pegatinas con el símbolo de prohibido el paso en los lugares inaccesibles como acto de denuncia y llamada de atención a las instituciones.

Las instalaciones del Ayuntamiento quedó señalado con las pe-

gatinas, al igual que muchos establecimientos y servicios ubicados en el centro de la ciudad.

Esta actividad forma parte del programa del primer Ciclo de Solidaridad que ha organizado la Universidad de Valladolid en Segovia con el lema "La situación de las personas con discapacidad".

El programa incluye el desarrollo de conferencias y talleres, si bien de forma paralela también se ha impulsado una campaña de recogida de firmas en las que alumnos y profesores piden garantías para que el futuro campus de Segovia, que se ubicará en las instalaciones del antiguo Regimiento, cumpla el principio de accesibilidad y en su construcción se aplique la normativa de supresión de barreras arquitectónicas.



Cámara CASIO Exilim - pantalla 2"



Mp3 - 50X4W



DIVX Mp3

**SUNSTECH**

MP3 - 128Mb - USB Radio FM - Grabadora voz



MXONDA MX-0113

**BAZAR JAPON**

Avd. Fdez Ladreda, 20 - Fdez Ladreda, 18 - Juan Bravo, 18

**Amueblamiento y Equipación de Residencias y Centros Sociales****ALBERTO GONZALEZ MASEDA**Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com

■ **ECONOMÍA** SEGOVIA ACOGE UNA JORNADA SOBRE ESTAS FIGURAS, ORGANIZADA POR LA FEDERACIÓN REGIONAL DEL SECTOR

## Las cooperativas de viviendas piden más suelo para construir

La Junta resalta su apoyo a esta fórmula que permite "acceder a una casa un precio más accesible"

C.G.O.  
Segovia

Las cooperativas de la región reclaman más suelo para poder construir viviendas, según explicó ayer el presidente de la federación castellano leonesa del sector, Juan Antonio San José. Añadió que la oferta debe contemplar además las condiciones adecuadas para que el terreno sea accesible a estas fórmulas de promoción.

La Federación Castellano Leonesa de Cooperativas de Vivienda celebró ayer una jornada sobre estas figuras en la Casa del Sello, la sede de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia, en la que participaron expertos en el sector.

San José incidió en que la federación trata, con jornadas como la que acogió ayer Segovia, "de relanzar la actividad de las cooperativas; movilizar al sector cooperativista en todas sus facetas". Al respecto, explicó que "en el sector inmobiliario hay dificultad real de que las cooperativas puedan acceder al terreno para construir". "Si además añadimos problemas que se van encadenando, hace difícil poder formalizar la figura de la cooperativa", continuó diciendo.

Mientras, subrayó que las cooperativas hacen posible la adquisición de una vivienda con precios más accesibles, dados los principios de autogestión y de au-



San José (izq.) conversa con Díaz, ayer momentos antes de la jornada sobre las cooperativas JUAN MARTÍN

tonomía por los que se rigen, si bien alertó de que una mala gestión puede poner en peligro este objetivo.

Por su parte, el director general de Economía Social de la Junta, Miguel Ángel Díaz, subrayó el apoyo de la Administración regional a las cooperativas, 203 en Castilla y León y 23 en Segovia, a

las que definió como "una fórmula de acceder a una vivienda de calidad con precio más accesible". Díaz señaló que el departamento que dirige se encarga de difundir las posibilidades de las cooperativas, así como los deberes y los derechos de sus socios.

La jornada, que fue inaugurada por Díaz, San José y el alcalde de

Segovia, Pedro Arahuetes, contó con la participación, entre otros del presidente de la Confederación Castellano Leonesa de la Construcción (CCLC) y de la Asociación Provincial de Industrias de la Construcción (Apic), Tomás Rivilla, junto con representantes del sector, de cooperativas y arquitectos.

## ■ SOCIEDAD

## La Junta concede ayudas para la mejora de centros de personas mayores

EL ADELANTADO  
Segovia

La Gerencia Regional de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León ha aprobado la concesión de subvenciones a cuatro ayuntamientos segovianos para la mejora de centros de personas mayores.

Así, el ayuntamiento de Cuevas de Provanco recibirá 8.400 euros para obras de mejora; el de Otero de Herreros, de 4.200 euros para equipamiento; el de Santiuste de Pedraza, de 4.300 para obras y de 1.260 para equipamiento; y el de Sebúlcor, de 4.200 euros para equipamiento.



**DISTRIBUIDORA NOE**

**RESERVE YA SU LOTE NAVIDEÑO**

En La Bodega de Noé ahora ofrecemos, para empresas y particulares, gran variedad de vinos, licores y complementos para tus regalos y compromisos

C/Gremio Pellejeros. Parc. S-35  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Telf. y fax 921 44 22 87

**INDUSTRIAS NUÑEZ**  
921 42 20 63  
Ctra. San Rafael, 22  
SEGOVIA

**Venta, Alquiler y Reparación**  
Accesorios todas las marcas  
**NISSAN FORKLIFT**  
**CASE**  
Mantenimiento



|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                          |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LA GRANJA</b><br>Piso 70m2. Año 2004<br>2 dormitorios y 2 baños<br>Armarios empotrados<br>Tarima Flotante<br>Precio: 142.000 €<br>REF: P0019 | <b>TABANERA DEL MONTE</b><br>Apartamento de 42 m2<br>1 dormitorio, 1 baño y 1 aseo<br>Garaje y Piscina<br>Precio: 93.156 €<br>REF: P0020 | <b>LA GRANJA</b><br>Piso de 80 m2<br>3 dormitorios 1 baño 1 aseo,<br>Garaje<br>Urbanización Privada<br>Precio: 174.293 €<br>REF: P0021 | <b>ACUEDUCTO</b><br>Piso de 84 m2. Reformado<br>2 dormitorios 1 baño<br>Cocina Amueblada<br>Ascensor y Garaje<br>Precio: 249.420 €<br>REF: 0022 | <br><b>azur</b><br>C/ San Nicolás, 4<br>Telf. 921 466 230 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

■ **SOCIEDAD** MÁS DE SESENTA SEGOVIANOS PARTICIPARON EN LA XVII MARCHA MASPALOMAS, EN LA ISLA DE GRAN CANARIA

# El camino entre San Bartolomé y Segovia

Cocineros de Venta Magullo y del restaurante Narizotas, protagonistas de la Semana de la Cocina de Segovia

M.C.H.  
Segovia

Han pasado diecisiete años desde que un grupo de andariegos segovianos visitase, por primera vez, la localidad canaria de San Bartolomé de Tirajana. Desde entonces los lazos entre los habitantes de la isla y los integrantes de la asociación segoviana se han ido fortaleciendo hasta lograr, hace ocho años, el hermanamiento entre ambas poblaciones.

El pasado domingo unos sesenta segovianos regresaron de su último viaje que, según explicó el presidente de la Asociación de Andariegos de Segovia, Francisco García Borregón, es "un nuevo encuentro entre esta gran familia". Durante siete días, el colectivo ha participado en distintas actividades organizadas con motivo de su visita.

Así, la pasada semana, fueron recibidos por el alcalde y el equipo de Gobierno de San Bartolomé de Tirajana y de otras localidades limítrofes que, con los años, se han ido sumando a la iniciativa. Entre otras cosas, García Borregón destacó las marchas que han celebrado en la zona conocida como 'Maspalomas', lugar donde el colectivo segoviano, añadió, "es recibido con gran cariño".

El presidente de la Diputación,

## FINANCIACIÓN

La Diputación Provincial invirtió unos 14.500 euros en las jornadas gastronómicas

Javier Santamaría; el diputado delegado del Área de Desarrollo Rural, José Martín Sancho y, entre otros, el alcalde de Cantalejo, José Antonio Sanz participaron en la visita que, en la presente edición, contó como novedad con la celebración de la Cocina de Segovia a cargo de Ignacio Guijarro y Óscar Calle, de los restaurantes Narizotas y Venta Magullo, respectivamente.

El certamen tuvo lugar en el Hotel Tamarindos, lugar donde se degustaron los alimentos más típicos de la capital y provincia. La Diputación Provincial invirtió unos 14.500 euros para promocionar, de esta forma, los productos segovianos entre habitantes de San Bartolomé y turistas alemanes e ingleses que acuden a la zona.

Dos grandes marchas, celebradas el miércoles y el sábado, sirvieron para que los segovianos recorriesen los parajes más bellos de la isla. Después, durante el mes de



Los integrantes de la Asociación de Andariegos de Segovia participaron en múltiples actividades EL ADELANTADO



abril, serán los miembros de la Asociación de Andariegos de San Bartolomé, los que visiten la capital y también recorran otras locali-

dades como Hontanares de Eresma y Cantalejo, incluidas en el hermanamiento.

El alcalde de La Lastrilla, Vi-

cente Calle, propuso celebrar una matanza popular en la próxima edición, una iniciativa que tuvo gran aceptación entre los canarios.

## "PYGSUR PROMOCIÓN Y GESTIÓN DE SERVICIOS URBANOS, S.A."

(Sociedad Escindida),

## "PYGSUR CONSTRUCCIÓN, S.A."

(Sociedad Beneficiaria)

El 22 de noviembre de 2.004, la Junta General Extraordinaria de Accionistas de "PYGSUR PROMOCIÓN Y GESTIÓN DE SERVICIOS URBANOS, Sociedad Anónima" (Sociedad Escindida) ha decidido la escisión parcial de la Sociedad mediante la segregación de parte de su patrimonio sin extinguirse, traspasando en bloque lo segregado a la Sociedad en trámites de constitución "PYGSUR CONSTRUCCIÓN, Sociedad Anónima" (Sociedad Beneficiaria).

Se hace constar el derecho que asiste a los acreedores de la Sociedad de obtener el texto íntegro del acuerdo adoptado y el balance de la escisión, así como el derecho de los acreedores de la Sociedad a oponerse a la escisión en los términos previstos en el artículo 166 de la Ley de Sociedades Anónimas. Segovia, a 22 de noviembre de 2.004. El Administrador Único, D. Mariano Miguel Hontoria."

■ **SOCIEDAD** LA ORGANIZACIÓN CUENTA EN LA ACTUALIDAD CON 360 COLABORADORES EN LA PROVINCIA

# Cáritas Segovia busca entre los universitarios voluntariado para trabajar en sus proyectos

M.GALINDO  
Segovia

Los programas asistenciales que Cáritas Diocesana de Segovia viene desarrollando desde hace años a favor de las personas y colectivos sociales menos favorecidos requieren no sólo del trabajo de los profesionales que coordinan las distintas áreas, sino de las personas que voluntariamente entregan su tiempo para colaborar en estas iniciativas.

Conscientes de la importancia del voluntariado, Cáritas Diocesana ha emprendido una campaña de captación de voluntarios dirigida específicamente al mundo universitario, con el objetivo de intentar concienciar a los jóvenes sobre la necesidad de ser solidarios en un momento especialmente complicado sobre todo para determinados colectivos como los inmigrantes o los "sin techo" que las desigualdades sociales ge-

## TIEMPO

Los voluntarios pueden dedicar el tiempo que se marquen a colaborar en los proyectos de Cáritas

neran cada vez más en España.

Belén Palomar, responsable de voluntariado de Cáritas en Segovia, explicó que la campaña se ha desarrollado tanto en la Universidad de Valladolid como en la Universidad SEK, a través de la instalación de mesas informativas atendidas por voluntarios en la que se ha repartido material informativo sobre los distintos programas asistenciales que esta organización no gubernamental depende de la Iglesia Católica desarrolla en la provincia.

Asimismo, la información se ha extendido a través de la Asociación de Estudiantes "Horizonte Cultural" y en la residencia "Antonio Machado", donde también fueron entregados trípticos informativos.

Palomar aseguró que la respuesta de los universitarios hacia la propuesta de Cáritas ha sido "muy positiva", y precisó que aunque inicialmente no se han recogido frutos directos, precisó que los jóvenes "se han interesado por los proyectos y ahora esperamos que la siembra comience a prosperar en forma de nuevos voluntarios".

Indicó también que la exigencia de tiempo necesario para poder colaborar en las tareas de voluntariado "es la que cada uno se marque", ya que hay distintos cauces de participación en los distintos proyectos, aunque ello también obliga a sus responsables a

hacer "verdaderos malabarismos" para poder conjugar el número de voluntarios con el desarrollo de las actividades.

Aunque el número actual de voluntarios pudiera considerarse elevado en un principio, ya que existen un total de 360 voluntarios, las cada vez más crecientes necesidades que se demanda a esta organización hacen que esta cantidad no resulte suficiente para atender a las personas que acuden a Cáritas para solicitar ayuda o apoyo.

En este sentido, la presidenta de Cáritas Diocesana, Rosario Díez, indicó que los recursos humanos y económicos "nunca son demasiados, porque aunque los segovianos son generosos a la hora de ayudar, las necesidades crecen mucho más que la generosidad, lo cual nos hace mantenernos alerta para continuar buscando recursos".

■ **CULTURA** LA FUNDACIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO CELEBRA SU VIII SIMPOSIO INTERNACIONAL

# Expertos analizan la recuperación de la arquitectura militar regional

La consejera Silvia Clemente inaugura hoy el congreso en la Sala Caja Segovia

EL ADELANTADO  
Segovia

Cerca de un centenar de expertos en arquitectura e historia procedentes de España y de varios países europeos analizarán en Segovia los distintos aspectos relacionados con la recuperación, gestión y difusión de las fortalezas en el Simposio Internacional sobre Arquitectura Fortificada, organizado por la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, que será inaugurado hoy en la Sala Caja Segovia por la consejera de Cultura de la Junta de Castilla y León, Silvia Clemente.

El simposio, que se desarrollará hasta el próximo viernes, cuenta como coordinador con el historiador y profesor de la London Metropolitan University de Inglaterra Edward Cooper, considerado uno de los más prestigiosos especialistas en los castillos españoles, que dirigirá la labor divulgadora de los expertos que participarán en este foro científico a través de ponencias y comunicaciones.

Cooper es autor del libro "Cas-

## AL DETALLE

### RELEVANCIA INTERNACIONAL

Edward Cooper, considerado uno de los más prestigiosos especialistas en los castillos españoles, dirigirá la labor divulgadora de los expertos que participarán en este foro científico a través de ponencias y comunicaciones. El historiador inglés es autor del libro "Castillos señoriales en la Corona de Castilla", publicado en 1992 por la Junta de Castilla y León y considerado desde entonces como una obra de referencia para todos los investigadores.

### EJEMPLOS EN ESPAÑA

En el ámbito nacional, esta cita organizada por la Fundación del Patrimonio Histórico servirá para aportar explicaciones sobre la intervención realizada en la Alcazaba de Almería, y en los castillos de Belalcázar (Córdoba) y Montearagón (Huesca); así como de la labor recuperadora del patrimonio de la arquitectura militar realizada por Paradores de Turismo y de los aspectos formativos de los especialistas en esta materia.

tillos señoriales en la Corona de Castilla", publicado en 1992 por la Junta de Castilla y León y considerado desde entonces como una obra de referencia para todos los investigadores.

### HISTORIA Y RESTAURACIÓN

Entre los asuntos que se abordarán en el simposio internacional destaca el análisis de la recuperación del castillo de Windsor —

residencia principal de la reina Isabel II de Inglaterra— tras el incendio que destruyó la fortaleza en 1992, así como la restauración de los castillos de Portugal realizada entre los años 1930 y 1960.

En el ámbito nacional, esta cita servirá para aportar explicaciones sobre la intervención realizada en la Alcazaba de Almería, y en los castillos de Be-

lalcázar (Córdoba) y Montearagón (Huesca); así como de la labor recuperadora del patrimonio de la arquitectura militar realizada por Paradores de Turismo y de los aspectos formativos de los especialistas en esta materia.

El simposio internacional es el octavo que organiza la Fundación del Patrimonio Histórico de Castilla y León, con el objetivo de potenciar la recuperación de los castillos de la región con el fin de poner en marcha una ruta de turismo cultural cuyo hilo conductor son las fortificaciones de frontera en la raya entre Salamanca y Portugal.

Asimismo, la Fundación ha recuperado el castillo de La Adrada (Ávila) como sede del Centro de Interpretación Histórica del Valle del Tiétar, y están planteadas nuevas actuaciones para la recuperación del Fuerte de San Carlos (Puebla de Sanabria, Zamora), elementos de arquitectura militar en la provincia de Burgos y la creación de centros de interpretación histórica en los castillos de Torrelobatón y Montealegre en Valladolid.

## ■ EDUCACIÓN

Antonio Rodríguez visita seis centros educativos

EL ADELANTADO  
Segovia

El director provincial de Educación de la Junta en Segovia, Antonio Rodríguez, acompañado de los responsables de Inspección y Programas Educativos de su departamento, realizó ayer visitas a seis centros educativos de la provincia.

El recorrido comenzó en Santa María la Real de Nieva, donde el responsable provincial de Educación visitó el centro rural agrupado "El Pizarral", el instituto "Catalina Lancaster" y la Escuela Hogar "La Saleta". Posteriormente, se desplazó hasta Navas de Oro para visitar el C.R.A. "El Pinar" y, a continuación, en Samboal, el aula que existe en este municipio dependiente del citado Centro Rural Agrupado. Por último, se realizará visita al aula de Gomezserracín, dependiente del C.R.A. "El Carracillo" de Sanchoño.

El objetivo de estas visitas es el de detectar necesidades de cara a la planificación a medio y largo plazo de las mejoras a realizar en los centros de la provincia.

■ **SOCIEDAD** LA FUNDACIÓN "LA CAIXA" HA SELECCIONADO EL PROYECTO Y COLABORA EN SU DESARROLLO CON 12.000 EUROS

## La asociación Amanecer impulsa la realización de un taller de grabado

EL ADELANTADO  
Segovia

La Fundación "la Caixa" ha seleccionado un proyecto presentado por la asociación segoviana de enfermos mentales Amanecer, a la que aportará 12.000 euros para la creación de un taller de técnicas de grabado, xilografía y litografía.

La iniciativa de la que se beneficiarán directamente 12 personas, tiene el objetivo de mejorar la situación de las personas con enfermedad mental crónica que sufren especial dificultad para su inserción laboral, procurando así combatir el desempleo y la marginación tanto de aquellos que han pasado largos periodos de internamiento en hospitales como de los que nunca han estado ingresados.

La asociación Amanecer trabaja desde 1992 por la adopción de medidas que contribuyan a la mejora de la calidad de vida del enfermo mental y de sus allegados. De acuerdo a sus estimaciones el 20 por ciento de la población sufre trastornos mentales, y un uno por ciento, una enfermedad crónica. Servicios Sociales tiene contabilizados a unos 800 segovianos con algún tipo de mi-

## INSERCCIÓN LABORAL

Doce personas se beneficiarán de esta iniciativa que pretende combatir el desempleo de los enfermos mentales

nusvalía por enfermedad mental.

En Castilla y León han sido ocho los proyectos presentados a la convocatoria de la Fundación "la Caixa" por entidades de la región dedicadas a la normalización de las condiciones de vida de las personas con discapacidad psíquica o enfermedad mental, a los que ha concedido una ayuda de 151.000 euros.

Los proyectos forman parte del Programa Discapacidad 2004 al que la Fundación "la Caixa" ha destinado 2,3 millones de euros que se reparten entre las 127 iniciativas de toda España que han optado este año a sus ayudas y que tienen como principales objetivos potenciar la aplicación de sistemas pedagógicos y terapéuticos alternativos e innovadores, mejorar los sistemas de transporte



La presidenta de Amanecer, Rosario Martín Laguna recibió la ayuda de la Fundación

KAMAREIRO

adaptado y los servicios de residencias y hogares tutelados, así como consolidar y mejorar los recursos de los centros educativos, ocupacionales y especiales de trabajo dedicados a la atención de este colectivo de personas.

Cataluña ha sido la comunidad

autónoma que ha reunido más proyectos seleccionados este año, con un total de 35, seguida de Andalucía con 21 y la Comunidad de Madrid, con 14 iniciativas que recibirán la contribución de la fundación.

Desde la puesta en marcha de

del Programa de Discapacidad Psíquica y Enfermedad Mental en 1999 como una convocatoria anual para iniciativas de inserción social, la colaboración económica ha llegado a 700 iniciativas a las que la Fundación "la Caixa" ha aportado unos 12 millones de euros.

■ CUÉLLAR EL ASUNTO SE ABORDARÁ EN UNA COMISIÓN INFORMATIVA A SUGERENCIA DEL PORTAVOZ DEL PP

# SPC pide que se cubran las plazas de policía vacantes

Señalan que existe inseguridad en los vecinos, aspecto que el alcalde niega

NURIA PASCUAL MAYO  
Cuéllar

El grupo municipal Socialistas por Cuéllar reclamó a través de una moción que se saquen a concurso todas las plazas de la policía local que se encuentran vacantes, cuatro en la actualidad, "dado que las mismas están ya creadas y dotadas económicamente en los presupuestos".

El edil de SPC, Jesús de Benito, justificó la urgencia señalando que se trata de un servicio esencial que se encuentra cubierto en estos momentos por el 73 por ciento de los efectivos. La policía local cuenta con once efectivos mientras que son quince las plazas creadas y dotadas económicamente en los presupuestos.

Argumentó la moción refiriéndose a la falta de servicio que se genera en ocasiones en las dependencias de la policía local por falta de medios humanos. Así mismo afirmó que esto está generando en la localidad "una sensación de inseguridad que años atrás era inexistente". Así señaló que los últimos acontecimientos acaecidos en Torreguítierrez corroboran sus afirmaciones.

Según el edil de SPC el hecho de que la plantilla esté incompleta hace que no se pueda dar el servicio las 24 horas del día.

De Benito señaló que también se producen otras situaciones, por esta falta de efectivos, como que no se puedan cubrir las salidas de todos los colegios, el incremento



En la actualidad la policía local cuenta con once efectivos y cuatro plazas vacantes

GABRIEL GÓMEZ

en el riesgo de actos delictivos o de vandalismo, cuando se produce un accidente de tráfico...

El alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, manifestó que a su juicio, no existe en la villa la inseguridad ciudadana que denunciaba el edil de SPC, y subrayó el magnífico servicio que presta la

policía local. Así afirmó que con más policías se prestaría mejor servicio, si bien aseguró que a juicio del equipo de gobierno son suficientes los existentes en estos momentos, y recordó que en las últimas oposiciones se sacaron dos de las plazas vacantes y solo se ha cubierto finalmente una.

El portavoz del PP, José María Yagüe, propuso que este tema fuera tratado en una comisión informativa disponiendo de un informe preceptivo del jefe de la Policía Local, lo que finalmente se acordó siendo retirada la moción por parte del grupo Socialistas por Cuéllar.

## ■ CUÉLLAR

Julia Montalvillo pronunciará hoy una conferencia sobre Isabel I en el Centro de Día

N.P.  
Cuéllar

El Centro de Día de Personas Mayores de la Gerencia Territorial de Servicios Sociales acogerá hoy miércoles 24 de noviembre una conferencia sobre Isabel la Católica que correrá a cargo de Julia Montalvillo, Archivera de la Fundación del Archivo de la Casa Ducal de Alburquerque.

Bajo el título "Isabel infanta y princesa de Castilla 1451-1474" Montalvillo relatará en su intervención el proceso que se siguió para que Isabel Infanta de Castilla se convirtiera en Isabel la Católica reina de Castilla, Aragón...

Este es uno más de los actos que con motivo del quinto centenario de la muerte de Isabel I se han celebrado en la villa.

## ▼ VOLUNTARIADO



GABRIEL GÓMEZ

## Curso de primeros auxilios en el Duque de Alburquerque

Voluntarios del puesto de Cuéllar de Cruz Roja impartieron ayer por la mañana sendos cursos básicos de primeros auxilios a alumnos del instituto de educación secundaria Duque de Alburquerque de Cuéllar, a petición de varios profesores del centro.

Cómo actuar en caso de electrocución, de accidente de moto, de paradas cardíaca y respiratoria, quemaduras, inconsciencia en personas con efectos de drogas o alcohol, o ejercicios prácticos en la zona cardiopulmonar fueron algunas de las enseñanzas de los voluntarios.

## AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

### FARMACIA DE GUARDIA

♦ M. Molinero  
(Calle Santa Marina hasta el 28 de noviembre)

### CONVOCATORIAS

Diviértete por un euro.  
Sábado 27 y domingo 28 de noviembre: Fin de semana de Hitchcock.

sábado 27 proyección de la película "El Hombre que sabía demasiado" para niños a partir de 12 años. A las 16.30 horas.

domingo 28 proyección de la película "El agente secreto" para niños a partir de 12 años. A las 16.30 horas.

Inscripciones en la Casa Joven de martes a viernes.

Precio: 1 euro.

Sábado 27 de noviembre VIII Encuentros con la Música de Fuentesauco de Fuentidueña. A las 19.30 horas en el salón multiusos actuación de los rockeros de Fuentesauco y el dulzainero Álvaro Pajares Díez. Entrada 2 euros.

### Miércoles 1 de diciembre

Visita de la adjunta del procurador del común regional para recoger quejas de los vecinos de la comarca en el Centro de Día de Personas Mayores. Cita previa en el teléfono 987270095.

### II Concurso de Dibujo Infantil

"Sonrisas en Navidad" convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban. Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de presentación permanecerá abierto hasta el 23 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

### MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685 /140002

■ **TURÉGANO** ASEGURA QUE EL VECINDARIO DE EL FIERAL CONSERVA LA MISMA ALARMA SOCIAL

# El Partido Popular expresa su apoyo a la planta de purines

Mariano de Lucas recuerda que pidieron una nueva ubicación a la subestación

F. D.  
Turégano

El grupo popular del Ayuntamiento de Turégano ha expresado su deseo de que la planta de purines comience a funcionar lo antes posible, con el fin de resolver parte de los problemas sobre el tratamiento a los abundantes purines que se generan en la zona.

A raíz de las declaraciones del portavoz de Los Verdes, Vicente Martín, quien expresó recientemente en rueda de prensa su apoyo a la planta, el representante del PP ha asegurado que "el deseo de que la planta de cogeneración empiece a funcionar lo antes posible no es patrimonio del grupo de Los Verdes, pues todos los grupos políticos municipales del Ayuntamiento, incluido el PP, compartimos dicho deseo, aunque me temo que dicha apertura no se efectúe en cuestión de unos días".

Mariano de Lucas ha recordado que la licencia de apertura de la planta todavía no ha sido solicitada por la empresa Guascor, propietaria de la instalación.

Como se informó en estas páginas, las plantas de tratamiento de purines se encuentran a la espera de que el Ministerio de Industria apruebe un decreto que incluya a estas instalaciones entre las subvencionables para que pueda ser rentable su actividad.

## SENTENCIA

Respecto a la sentencia del Tribunal Superior de Castilla y León que dirimió el contencioso mantenido entre el Ayuntamiento de Turégano y Unión Fenosa, el representante del PP ha criticado el que el Consistorio no quisiera recurrir "aún teniendo posibilidades de ganar, ya que existen leyes de rango nacional y de la Unión Europea que no se tuvieron en cuenta en su momento".

Por este tema, De Lucas señala que "si hubiéramos recurrido esa sentencia, al menos Fenosa habría optado por buscar otro emplazamiento para la subestación más alejado del casco urbano". En este mismo sentido, señala que el vecindario mantiene la alarma



Mariano de Lucas

KAMARERO

social que se arrastra desde el año 2000. De hecho, en una carta enviada por algunos vecinos del barrio de El Ferial en enero de este año al Ayuntamiento expresan su "total desacuerdo" con la "ampliación de la subestación que se quiere realizar aunque sea, como se nos dijo, para un periodo de dos

## POTENCIA ELÉCTRICA

La actividad de la subestación de Fenosa se triplicará, cuando la planta de purines se ponga en marcha

años". Y siguen "pensando que la subestación es perjudicial para la salud".

Mariano de Lucas recuerda que emitió a título personal un voto en contra de la concesión de la licencia para ejecutar la conexión de la línea eléctrica a Guascor para la instalación de una nueva posición de salida "aunque ello no signifique que estemos en contra del funcionamiento de la planta, sino todo lo contrario", matizó.

Además, el portavoz del PP ha puesto de manifiesto que la actividad potencial de la subestación se incrementará aproximadamente tres veces más, según indica en una nota de prensa.

■ **SAN ILDEFONSO**

## Comienza un curso sobre arquitectura del vidrio

EL ADELANTADO  
San Ildefonso

Bajo el lema "El vidrio: Historia, arte y arquitectura", la Real Fábrica de Cristales de La Granja albergará desde hoy un congreso dirigido a profesionales, historiadores, arquitectos y expertos en conservación patrimonial; que se enmarca en el ámbito del proyecto europeo de cooperación "Vidro SO: Los caminos de excelencia del vidrio en el sudoeste europeo", cofinanciado por la iniciativa comunitaria INTERREG y en el que participa el Ayuntamiento de San Ildefonso, el Concelho de Marinha Grande (Portugal) y la región francesa de Tarnaise.

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN**

## Los agentes sociales reciben información sobre la variante

EL ADELANTADO  
Nava de la Asunción

Los concejales del Partido Popular de Nava se han reunido con los sectores económicos y sociales de la localidad para informarles de la reunión que el lunes mantuvieron con el director general de Carreteras de la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, respecto del trazado de la variante que se piensa construir, y donde conocieron las intenciones de la Dirección General, y el periodo en el que se encuentra en este momento el proyecto.

■ **CANTIMPALOS**

## La oposición pide mejoras para la carretera de Escarabajosa

EL ADELANTADO  
Cantimpalos

El grupo municipal del PP reclamará al alcalde en el próximo pleno una actuación urgente para reparar la carretera que une la localidad con Escarabajosa de Cabezas, y que en opinión de la portavoz popular, Inés Escudero, "está en un estado intransitable".

Escudero presentará esta propuesta a través de una moción en la que instará al alcalde a que "negocie con las demás administraciones que se reparen los baches".

■ **SEPÚLVEDA** CERCA DE UN CENTENAR DE ANIMALES COMPITIERON EN EL CONCURSO NACIONAL

# Una perra segoviana obtiene el 2º premio en la exposición canina

EL ADELANTADO  
Sepúlveda

La perra de raza Pastor Alemán 'Ania de los Comuneros', propiedad de Jesús Muñoz Macías y presentada por el también segoviano Jorge de Frutos García, consiguió la segunda plaza en la categoría de trabajo hembras que se desarrolló el pasado fin de semana en el campo de fútbol de Sepúlveda.

El animal competía con otras 15 hembras procedentes de toda España, de modo que este galardón se une a los cosechados por su criador, que ya llevan varios años entre la élite nacional de la raza.

De este modo, la villa de Sepúlveda acogió una exposición de pastores alemanes, organizada por el Real Club de Pastores Alemanes de España, una entidad que pertenece a la Real Sociedad Canina.

La exposición tuvo lugar en el campo de fútbol de Sepúlveda y, según los organizadores, participaron cerca de cien pastores alemanes de toda España que compitieron en distintas categorías.

El Real Club de Pastores Alemanes de España se constituyó hace cerca de 30 años y actualmente cuenta con unos 4.000 so-



Imagen de la hembra que obtuvo uno de los primeros premios concedidos el domingo

EL ADELANTADO

cios. Periódicamente, las diferentes delegaciones del club organizan exposiciones monográficas de pastores alemanes. La que tuvo lugar en Segovia estuvo organizada por la Delegación Centro, a

la que pertenecen tanto la provincia de Madrid como la de Segovia.

Los organizadores del evento recalcaron que la raza pastor alemán es la que tiene un mayor

censo entre todas las de perros, y que en otros países europeos este tipo de exposiciones puede llegar a congregarse a varias decenas de miles de espectadores en campos de fútbol.

■ **OTERO DE HERREROS** LA PARADA HA SIDO SOLICITADA POR EL AYUNTAMIENTO CON EL CONSENTIMIENTO DEL SERVICIO DE FOMENTO

# Caja Segovia instalará una marquesina en la N-603

Será instalada de forma provisional hasta que la Junta coloque la definitiva

ÁLVARO PINELA  
Otero de Herreros

El Ayuntamiento de Otero de Herreros está a punto de concretar las negociaciones con Caja Segovia encaminadas a que la entidad de ahorro proporcione una marquesina o refugio de parada de viajeros provisional en las proximidades de la carretera N-603 en dirección a Madrid. Esta parada de autobús carece de protección, si bien en sentido contrario, hacia Segovia, los usuarios sí que disponen de una marquesina.

Según reconoció la alcaldesa Marisa Román, el municipio lleva más de dos años solicitando una marquesina a la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, sin obtener un resultado satisfactorio, una carencia que ha motivado durante todo este tiempo las quejas de los vecinos y usuarios, que en muchos de los casos han requerido la misma a modo particular por carta, así como también se realizó una recogida de firmas.

Con anterioridad a la disposición obtenida de Caja Segovia, pendiente de cerrar durante esta semana, desde el Ayuntamiento se han mantenido diversos contactos con José Antonio Arranz, jefe de Servicio de Fomento, para solicitar la habilitación de la instalación que proporcionará Caja Segovia, hasta que el organismo regional competente facilite la instalación definitiva de la misma.

Desde el Servicio Territorial en su momento se informó al Ayuntamiento de Otero de que la instalación del refugio no se rea-

▼ **SEGURIDAD**



## El Consistorio hace mejoras viales en las proximidades del colegio

El Ayuntamiento de Otero ha mejorado la seguridad vial en las proximidades del colegio público Santos Mártires Justo y Pastor con la colocación de bandas sonoras que la Diputación provincial se ha encargado de colocar en la calle

principal. La calle que contaba con una sola banda en sentido de bajada de vehículos y se encontraba en muy mal estado, actualmente ha quedado con cuatro bandas dispuestas en toda la calzada.

lizaría en el presente ejercicio al no estar presupuestada su dotación, si bien garantizó, según las palabras de la alcaldesa Marisa Román, el compromiso formal de que para el próximo año quedaría colocada de forma definitiva, proporcionando el modelo estándar que existe en las paradas de la red

regional.

Desde el Consistorio destacaron que se ha venido insistiendo en la petición de la marquesina a requerimiento de los vecinos y usuarios. "Si hubiera dependido de nosotros la habríamos colocado ya desde hace mucho tiempo", subraya la alcaldesa, "pero esa es

competencia del órgano regional, y no podemos intervenir directamente", señala.

Los usuarios, por su parte, también han mostrado su malestar por el estado de la otra parada en dirección a Segovia, que según indicaron se encuentra muy deteriorada.

## BREVES

### JUEGOS

Cursos de iniciación al ajedrez todos los sábados

El pasado sábado comenzaron las clases y prácticas de iniciación al ajedrez. En principio asisten a la biblioteca del ayuntamiento un total de 20 chavales, de edades comprendidas de seis años en adelante, según precisaron desde el Consistorio. Las prácticas tendrán lugar todos los sábados en horario de 17 a 19 horas. La actividad está organizada por el Ayuntamiento de la villa. Según se tiene pensado posteriormente en Navidad se tiene pensado organizar un torneo. "Si el desarrollo de la convocatoria resulta satisfactorio, tenemos pensado realizar otro curso más", indicaron.

### DEPORTES

Finalizan las obras de aislamiento del polideportivo

La semana pasada concluyeron las obras de aislamiento térmico y acústico del polideportivo cubierto municipal. Con la actuación se evitará el ruido originado por el recubrimiento de las chapas de la instalación, así como se reducirá el frío y el calor provocado cada estación en el recinto. La intervención corresponde a la primera fase del proyecto, que se ejecuta a través de un convenio entre la Diputación Provincial y la Junta de Castilla y León con un presupuesto total de 50.000 euros. Las instalaciones han estado tres semanas sin utilizarse debido a la obligatoriedad del plazo de ejecución de la obra.

### EDUCACIÓN

La APA del colegio organiza una visita a Madrid el día 5

La asociación de padres de alumnos (APA), del colegio público Santos Mártires Justo y Pastor, ha organizado una excursión a Madrid el próximo día 5 de diciembre, en el que según las previsiones de la directiva, se visitará El Planetario y el Imad. El plazo de inscripción está abierto hasta el próximo martes. Otra de las actividades que convocará el APA, previsiblemente para el día 22 de diciembre, será la representación del Nacimiento Viviente en la plaza Mayor del municipio, así como la visita de Papa Noel al colegio. También a comienzos de año se iniciará un curso de manualidades

■ **OTERO DE HERREROS** TENDRÁ LUGAR EL PRÓXIMO DOMINGO A PARTIR DE LAS CINCO DE LA TARDE

## Una exposición de 300 fotografías pone fin a las rutas por los miradores

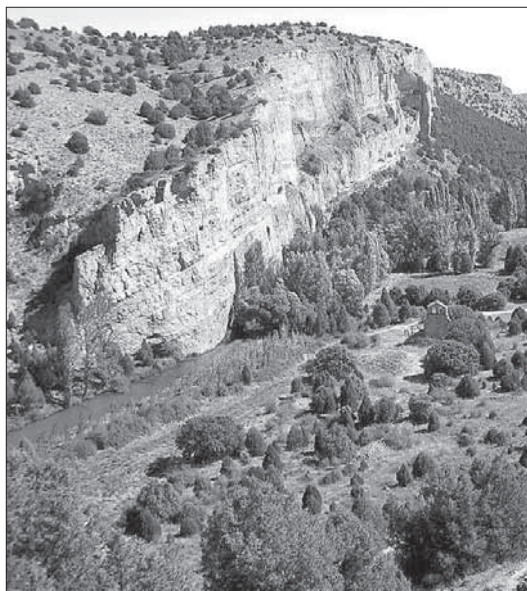
A.P.  
Otero de Herreros

El Ayuntamiento de Otero de Herreros y la Asociación Cultural Lacerta realizarán una exposición de fotografía el próximo domingo a partir de las 17 horas cuyas proyecciones estarán relacionadas con el recién concluido programa de turismo y senderismo, denominado "Itinerarios por los miradores de la provincia", cuyo contenido ha sido realizado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

En la convocatoria se analizarán y comentarán las experiencias surgidas en los recorridos en los que han participado alrededor de 48 personas. A la vez, también se podrán contemplar algunos de

los dibujos que han realizado los más pequeños. En concreto, se espera exponer más de 300 fotografías realizadas por los participantes, muchas de ellas digitales. La exposición estará abierta a todas las personas que quieran visitar las instantáneas.

El grupo realizó cuatro desplazamientos, en cuatro fines de semana distintos, en principio visitó las hoces del río Duratón, así como los pueblos limítrofes como Maderuelo; posteriormente la denominada Tierra de Pinares, Cuéllar, combinando siempre en las visitas turismo y naturaleza. Después el colectivo se desplazó hasta el puerto de La Quesera, El Colladito... concluyendo los itinerarios en Segovia.



Una de las fotografías realizada en las hoces del río Riaza

A. PINELA

CRISIS EN EL AYUNTAMIENTO DE LEÓN CONTINÚA LA POLÉMICA EN TORNO AL CONSISTORIO LEONÉS

## El PSOE estudia la posibilidad de acudir a la Fiscalía Anticorrupción

Tomás Villanueva, vicepresidente segundo de la Junta, reitera que la moción de censura no rompe el Pacto Antitransfuguismo

• El secretario general de UPL, Joaquín Otero, carga contra Amilivia y apunta que sus intenciones no pasan por «mejorar la ciudad» sino por recuperar la «credibilidad perdida».

ICAL / VALLADOLID El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, afirmó ayer que su partido estudia la posibilidad «cada vez más cierta» de llevar ante la Fiscalía Anticorrupción el acuerdo alcanzado entre el PP y los dos ex concejales de UPL en el Ayuntamiento de León. En este sentido, reclamó de nuevo al presidente del PP de la Comunidad, Juan Vicente Herrera, que «explique la letra pequeña». Villalba volvió a negar que ofreciera un *retiro dorado* al concejal del Consistorio leonés José María Rodríguez de Francisco y manifestó que «quien tiene que dar explicaciones es Herrera, que ha convertido a *Pelín* en protagonista de su congreso regional», dijo, refiriéndose a Rodríguez de Francisco con el apodo con el que se le conoce.

Además, Villalba aconsejó al PP «coherencia y sensatez y que esté atento a los portavoces de otros partidos», en respuesta a las críticas realizadas por la mañana por el portavoz del PP en las Cortes, José Antonio de Santiago Juárez, quien pidió al PSOE que se manifestara sobre el asunto cuando el propio Villalba ofreció el lunes una rueda de prensa. «No tienen pruebas y están retrocediendo en sus declaraciones y se han dicho cosas muy graves», dijo.

Además, Villalba aseguró que las decisiones que se tomen «durante las próximas semanas» en el Ayuntamiento de León mostrarán «perfectamente lo pactado en comidas y cenas». En concreto, el secretario regional del PSOE apuntó que permanecen paralizadas con los votos en contra del PP y de UPL asuntos como la adjudicación de la recogida de residuos sólidos urbanos y la privatización del agua. «Aquí estará el mejor termómetro de la letra pequeña», añadió.

En este sentido, el consejero de Economía y Empleo de la Junta, Tomás Villanueva, afirmó que

la moción de censura presentada por Mario Amilivia en el Ayuntamiento de León «no supone romper el pacto anti-tránsfugas».

**ABANDONO.** Además, el también presidente provincial de los *populares* vallisoletanos acusó a los socialistas de «tratar de generar confusión para evitar explicar la responsabilidad que realmente tiene» e indicó que lo único que el PP ha hecho en León «es presentar una moción de censura para acabar con el abandono de la institución local». «Es un acto democrático que no se debe confundir con las presuntas irregularidades que ha cometido el otro grupo político», dijo en referencia a los socialistas.

Por su parte, el secretario general de UPL, Joaquín Otero, aseguró que las razones que impulsan al portavoz del Grupo Popular, Mario Amilivia, para presentar una moción de censura en el Ayuntamiento de León «no son mejorar la ciudad, sino posicionarse dentro de su propio partido donde ya no tiene credibilidad». Otero reconoció que la formación leonesa estuvo negociando con el PP un cambio de signo en el Consistorio, si bien aseguraron que al reclamar más inversiones, infraestructuras y empleo para la ciudad «dijeron que no a todas y así era imposible pactar».

Por último, UPL pidió la dimisión del presidente de la Diputación leonesa por ser el «cabeza» de la moción de censura.



Los socialistas Fernando Benito (I) y Ángel Villalba, en una reunión. / L.P. (ICAL)

### LAS REACCIONES

► **Fernández Mañueco:** El secretario regional del PP, Alfonso Fernández Mañueco, insistió en que la moción de censura se hace «por León y los leoneses». Mañueco declaró que las circunstancias políticas «son las que son», y añadió: «Por los ciudadanos hay que hacer los esfuerzos necesarios».

► **Antonio Losa:** El procurador del Grupo Parlamentario Socialista Antonio Losa calificó como «pacto de la gominola» el acuerdo, además de señalar que es un «flagrante delito» que «ha

conectado a un ex alcalde que se pagaba hasta la gominola con los impuestos de los ciudadanos y a un tránsfuga histórico que está proscrito en todos los partidos», señaló en referencia a José María Rodríguez de Francisco.

► **García Prieto:** El presidente de la Diputación de León, Javier García Prieto (PP), respondió a las críticas vertidas por el PSOE al Partido Popular asegurando que el acuerdo entre ambos partidos «es privado», pero que la aplicación de la legalidad «está por encima» de cualquier pacto.

► ENTREVISTA



MARIO AMILIVIA  
EX ALCALDE DE LEÓN

### «La UPL es Rodríguez de Francisco»

El ex alcalde de León analiza los motivos que le han llevado a aliarse con un viejo contrincante, el siempre polémico José María Rodríguez de Francisco, para recuperar la Alcaldía de la ciudad.

**Después de 72 horas, ¿están claros los motivos por los que presenta la moción de censura?**

Los motivos son los que ya he expuesto: el PP obtuvo el mayor número de concejales en las elecciones y, sin embargo, el Pacto entre el PSOE y UPL introdujo al Ayuntamiento en una situación de gran inestabilidad. Por eso, el PP lleva tiempo reclamando a UPL un paso adelante para recuperar la estabilidad y recuperar el impulso político. Además, en este tiempo, se cruzó una oferta para retirar de la vida política a un concejal y me he sentido en la obligación de presentar la moción de censura para dignificar la vida política del Ayuntamiento.

**En medio de acusaciones de utilizar a tránsfugas para ello.**

No se puede hablar de tránsfugas porque UPL es José María de Francisco y lo que ha habido ha sido una ruptura de un partido. Pero hay que denunciar la doble moral ya que el PSOE ha utilizado a esta persona en su beneficio y ahora, cuando estos votos se han ido, critican y montan una escandalera.

**Pero lo cierto es que el Gobierno ha convocado el Pacto Antitransfuguismo.**

Una cosa es lo que dice el texto del acuerdo y otra el espíritu de esta norma y el sentido político. Insisto en que De Francisco es UPL e invocar este pacto no es otra cosa que una actuación del PSOE para ocultar un hecho gravísimo: que se hable de que ha intentado retirar de la vida política a un concejal incómodo.

**¿Se siente respaldado por la dirección nacional y regional del partido?**

Totalmente y estoy muy orgulloso de ello y de los dirigentes regionales y nacionales de mi partido; del respaldo recibido por Herrera y Acebes.

## Zaplana niega la existencia de un caso de transfuguismo

M.B. (ICAL) / MADRID

El portavoz del PP en el Congreso de los Diputados, Eduardo Zaplana, negó ayer que se haya producido un caso de transfuguismo en el Ayuntamiento de León. Para Eduardo Zaplana, la decisión de los dos ex concejales de UPL de apoyar ahora al PP en la moción de censura contra el gobierno socialista se debe a las dificultades

que se han producido en el seno de la UPL.

Más tajante se mostraba el coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, que defendió la necesidad de transformar el Pacto Antitransfuguismo en una ley para que todos los partidos políticos tengan que cumplir con el mismo. «En el caso de León estamos en ese caso, por mucho que

se quiera ocultar y, por lo tanto, se vulneraría el Pacto», afirmó.

Duran i Lleida, portavoz de CiU en el Congreso, recordó que el PSOE había utilizado tránsfugas en Cataluña, mientras que el portavoz de ERC, Joan Puigcercós, se mostraba más escéptico y apuntó que «había que plantearse si vale la pena seguir en el Pacto Antitransfuguismo».



Castilla y León

EN MARCHA



El consejero de Economía, Tomás Villanueva (d), durante la presentación del IX Congreso Regional de Economía. / EDUARDO MARGARETO (ICAL)

## PROGRAMA

- **Temas generales.** El noveno Congreso de Economía de Castilla y León versará sobre las nuevas aportaciones al pensamiento económico y realizará análisis sectoriales y territoriales. También, la población, el empleo y los recursos humanos tendrán gran protagonismo. Otro de los temas que se tratarán será la cuantificación y modelación de la economía, las estrategias empresariales, el I+D+i y la gestión del conocimiento, además del sector público y las estrategias de desarrollo económico.
- **Temas específicos.** Serán varios los temas más específicos que se traten durante los tres días que dura este evento. La Unión Europea abarcará tres puntos que tratarán sobre su ampliación, las ayudas que recibirá la región y los nuevos escenarios de la política regional en Europa. La internacionalización y deslocalización empresarial, la cooperación transfronteriza y la competitividad de las Pymes serán otra de las cuestiones que se abordarán durante estas jornadas. Para terminar se tratará la aplicación de las nuevas tecnologías, el fenómeno de la inmigración y sus consecuencias, la economía del medio ambiente, el sector no lucrativo, la financiación autonómica y la igualdad de oportunidades.

# Las ayudas de la Unión Europea protagonizan el Congreso de Economía

Desde mañana hasta el próximo sábado 27 de noviembre la capital palentina será la encargada de albergar este evento que contará con la presencia de 16 ponentes de prestigio

• La internacionalización de las empresas, los efectos de la globalización y la competitividad entre las Pymes, serán otras de las cuestiones que se debatirán en esta jornada.

S.P.C. / VALLADOLID

El Congreso de Economía de Castilla y León, tras celebrar ocho ediciones, se ha consolidado como un foro de análisis y debate de teorías y experiencias en todos los campos de esta materia.

De hecho, la excelente acogida que ha experimentado a lo largo de estos años por investigadores, profesionales e instituciones económicas ha permitido que se aporten importantes avances en la investigación e interesantes propuestas a diferentes problemas.

Palencia ha sido la capital elegida este año para acoger este congreso, que se celebra con carácter bianual, a partir de mañana hasta el próximo sábado 27 de noviembre. Las conferencias de inauguración y clausura se celebrarán en el Salón de Actos del Centro Cultural Provincial, mientras que los gru-

pos de trabajo se distribuirán entre el Centro de Formación Fuentes Quintana y el Centro Cultural Provincial.

La Junta de Castilla y León, organizadora de este encuentro con la colaboración de la Diputación de Palencia, Caja Duero y Caja España, ha tenido en cuenta los diversos cambios económicos que se han producido en los últimos años para plantear los temas de este congreso. Prueba de ello, es que los principales debates girarán en torno a los escenarios de la política regional europea, la internacionalización de las empresas, los efectos económicos migratorios y las estrategias empresariales en I+D+i.

Otros de los temas que se analizarán durante estos tres días serán los escenarios de la política regional europea, el futuro de las ayudas para Castilla y León, la competitividad en las Pymes y la aplicación de las nuevas tecnologías de la información en las empresas, entre otros muchos.

Todas estas cuestiones serán abordadas por 16 ponentes escogidos por un Comité de 12 Expertos, y se desarrollarán en otros tan-



Herrera, durante la clausura del pasado congreso económico. / L.P. (ICAL)

tos grupos de trabajo a lo largo de los tres días del Congreso.

Además, al evento se han presentado 85 comunicaciones de 200 comunicantes de toda España y países de la UE, lo que da muestra del grado de consolidación de este encuentro. La Junta estima que participarán en este acontecimiento alrededor de 500 personas.

**COLOQUIOS.** La conferencia inaugural, que girará en torno a la oferta de las capacidades empresariales y su determinante geográfico, correrá a cargo del catedrático de Economía Financiera y Contabilidad de la Universidad de Salamanca, Álvaro Cuesta. Este debate dará paso a la ponencia *¿Qué han aportado los economistas españoles a la sociedad?*, un tema que planteará Luis Perdiges, catedrático de Historia del Pensamiento de la Universidad Complutense de Madrid.

El presidente del Gobierno regional, Juan Vicente Herrera, interviene durante la mañana del viernes para dar paso a una ponencia sobre la ampliación de la Unión Europea, que correrá a cargo del profesor del Instituto de Estudios Superiores de Empresa de la Universidad de Navarra, Rafael Termes.

Durante esta jornada también se analizarán diversos temas relacionados con la globalización, la internacionalización y la movilización empresarial.

Por su parte, el catedrático de Economía Aplicada de la Universidad Complutense de Madrid, que impartirá la conferencia de clausura durante la mañana del sábado, comentará la situación de la economía española durante este mes de noviembre.

**PUNTOS CLAVE**

## Varios trabajos de investigación para los ciudadanos que quieran participar



• **Participación.** Los Comités Científico y Organizador son los encargados de elegir a los participantes del Congreso Regional de Economía. Así, todos los interesados deberán remitir a su sede un resumen de alguno de los temas que se debatirán durante la jornada. Tras su aceptación tendrán que remitirse los trabajos íntegros antes de la fecha que se señale previamente. A partir de ese momento, los autores recibirán las instrucciones precisas sobre la programación de las sesiones, la localización de las salas de reuniones y su alojamiento. Tanto los resúmenes como las comunicaciones deberán ajustarse a las normas previamente establecidas.



• **Instrucciones.** Los resúmenes de las comunicaciones deberán presentar el título en mayúsculas, a dos espacios del margen superior. También tendrá que figurar el nombre del autor y las referencias profesionales o la institución donde se ha realizado el trabajo. Los temas deberán estar expuestos de forma clara, además de sus objetivos y de la metodología que se ha seguido a la hora de realizarlo. La extensión será de 150 a 400 palabras en formato de DAN-A4, a un espacio y escritos por ordenador. Los resúmenes tendrán que presentarse individualizados en una sola página acompañados de las direcciones del contacto postal y electrónico en una página aparte.

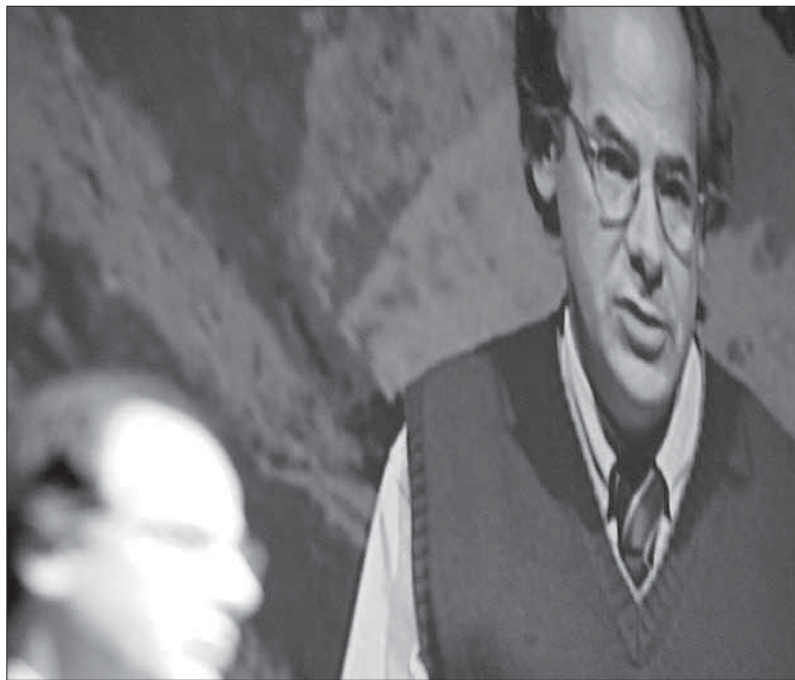
• **Comunicaciones.** Las comunicaciones que se acepten no deberán superar las 15 páginas. Se presentarán dos ejemplares en papel y uno en soporte informático, compatible con ordenador personal. El título irá en mayúsculas y el nombre del autor a dos espacios del mismo. En cuanto al interior del proyecto los títulos principales tendrán que ir en mayúsculas y numerados en cifras arábigas, mientras que los subtítulos estarán en minúsculas y subrayados. En cuanto a los cuadros que se inserten se colocarán dejando un espacio superior y otro inferior y enviar el archivo del cuadro.



• **Bibliografía.** Todos los trabajos deberán reseñar la bibliografía que se ha utilizado. De esta forma, los libros deberán contener los apellidos e inicial del autor, el título, la editorial, el lugar, la fecha y el número de páginas. Por su parte, las revistas también tendrán que llevar los apellidos e inicial del autor, el título, el nombre de la revista, el número, el lugar, la fecha y



las páginas.  
• **Sede.** La sede de esta organización se ubica en la Consejería de Economía y Empleo, en Valladolid. Los participantes que prefieran contactar con la organización a través de internet podrán hacerlo en la dirección de correo electrónico [autapapa@jcy.es](mailto:autapapa@jcy.es).



El director de la Unidad de Prospectiva de la Periferia Marítima, Rui Manuel de Azevedo, el pasado congreso. / ICAL

## Un gran resultado avalado por los investigadores

Desde su primera edición en 1988 se ha reunido una importante recopilación bibliográfica sobre temas económicos

S.P.C. / VALLADOLID

El Congreso de Economía de Castilla y León nació en 1988 con carácter bienal y con el objetivo de constituir un foro de análisis sobre los temas económicos más relevantes.

Hasta el momento se han celebrado ocho ediciones de este evento en diferentes localidades de la Comunidad. La primera en acogerlo fue Salamanca en el mes de noviembre de 1988 y desde entonces han sido varios los lugares de la región que han recibido este congreso. La próxima ciudad será Palencia, que albergará este acto desde mañana hasta el próximo sábado 27 de noviembre.

La respuesta satisfactoria de investigadores, profesionales e instituciones que han participado en estos congresos ha sido el principal aval para que se haya consolidado en la región.

La página web de la Junta proporciona información de este evento desde el año 2002

Al principio de cada acto, los organizadores distribuyen a todos los participantes un dossier con información detallada sobre la situación de la economía regional. Esta documentación desempeña un papel clave en el congreso, ya que describe los temas principales que se debatirán en los diferentes grupos de trabajo.

Tras finalizar este evento, los organizadores preparan y publi-

can las actas, el resumen de los informes que se han presentado y los contenidos de las ponencias y de las mesas redondas.

**PRESTIGIO.** El notable prestigio que este congreso ha ido cosechando a lo largo de las diferentes jornadas ha dado como resultado un gran volumen de información y una importante recopilación de recursos bibliográficos.

Por este motivo, durante la pasada celebración de este evento, en el año 2002, se empezó a proporcionar un servicio de información en internet, a través de la página web de la Junta de Castilla y León para todas aquellas instituciones, centros de investigación, profesionales o estudiantes que estén interesados en cualquier dato sobre este evento y la economía de la región.

CASTILLA Y LEÓN

**Exporta**

Gates

A

↑

BC

## Deja a tu empresa volar

Desde EXCAL ponemos a tu disposición,  
**SIN COSTE ALGUNO PARA TU EMPRESA,**  
**TÉCNICOS EN COMERCIO EXTERIOR**

CONTACTA CON NOSOTROS: 983 21 99 13



# Chávez ratifica que Aznar avaló el golpe de Estado en Venezuela

Moratinos abre la polémica al declarar que el anterior Gobierno apoyó al golpista Carmona

• Mariano Rajoy exigió a Zapatero que desmienta las acusaciones del ministro de Exteriores y le preguntó sobre la idoneidad de Moratinos como jefe de la diplomacia.

AGENCIAS / MADRID

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, ratificó ayer las afirmaciones del ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, sobre que el golpe de Estado de 2002 en Venezuela fue apoyado por el Gobierno del PP, partido que pidió a José Luis Rodríguez Zapatero que desmienta estas acusaciones.

Chávez, quien en abril de 2002 dijo no creer que España apoyara el golpe, subrayó ayer que «fue cierto» que el Gobierno de Aznar amparó el intento golpista. «Desde el punto de vista de Venezuela, no tengo dudas de que fue cierto», remarcó el mandatario venezolano, quien explicó que cuando se produjo la insurrección «el embajador español acudió raudo y veloz» al encuentro con los protagonistas del golpe de Estado.

Chávez precisó que «solo» el embajador español y el de Estados Unidos adoptaron esa decisión.

En contra de estas manifestaciones, dos semanas después de la frustrada intentona golpista, Chávez afirmó que no creía que el Gobierno español apoyara el golpe y subrayó: «creo en lo que Aznar siempre me ha dicho, no tengo ninguna razón para dudar de su palabra».

«Creo que España viene de horrendas dictaduras y no creo que Aznar, que ha dado ejemplos de respetar las instituciones, vaya a estar apoyando este horroroso intento de instalar en Venezuela una dictadura», añadió el presidente venezolano en aquella ocasión.

El presidente del PP, Mariano Rajoy, exigió ayer a José Luis Rodríguez Zapatero que desmienta las acusaciones de que el Gobierno del PP apoyó el golpe de Estado de 2002 en Venezuela. Rajoy aseguró que, «en aras de la relación especial» con Venezuela, el PP no responderá a las «insólitas declaraciones» del presidente venezolano, a quien reclamó que cese en sus afirmaciones.

Rajoy subrayó además la «coincidencia en fondo y forma» entre lo expresado por Chávez y

por el ministro español de Asuntos Exteriores y pidió a Zapatero que «aclare cuál es su posición» y «se replantee la idoneidad» de Miguel Ángel Moratinos al frente de la diplomacia española.

El líder del PP explicó que, en aras de las relaciones de «especial amistad» con la comunidad Iberoamericana, su partido no responderá «a ninguna de las insólitas declaraciones» de Chávez, ni recordará sus actuaciones ni sus apoyos a «regímenes dictatoriales».

No obstante, el presidente del Partido Popular pidió al mandatario venezolano que «cese en sus gravísimas acusaciones antes de abandonar nuestro país y que, por ejemplo, dé explicaciones sobre la presencia de terroristas de ETA en Venezuela».

En un programa televisivo en la madrugada del martes, el titular de Asuntos Exteriores aseguró que, con el anterior Gobierno del Partido Popular, «cosa inédita en la diplomacia española, el embajador español recibió instrucciones de apoyar el golpe» y «eso no se va a reproducir, porque nosotros respetamos la voluntad po-

**PÁGINA PASADA.** El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, afirmó ayer en Toledo sobre las acusaciones contra el Gobierno del PP en torno al golpe de estado de 2002 que «eso es página pasada» y ahora «prefiero hablar del presente» y de las «excelentes relaciones con el Gobierno español».

Chávez, en declaraciones a los

AGENCIAS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, anunció ayer que el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, explicará en el Parlamento sus declaraciones en las que acusa a José María Aznar de apoyar el golpe de Estado contra el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, en abril de 2002.

Rodríguez Zapatero eludía así,



El presidente del Senado, Javier Rojo, guió a Hugo Chávez durante su visita a la Cámara Alta. / EMILIO NARANJO (EFE)

periodistas, no quiso responder a la petición del Partido Popular para desmentir esta acusación «por lo que dije ya lo he dicho. Eso para mí es página pasada. Yo prefiero hablar en España del presente y de las excelentes relaciones con el Gobierno español».

«Veamos el futuro. El pasado,

pasado está», manifestó el presidente venezolano en el toledano Palacio de Fuensalida, después de mantener un encuentro con el presidente de Castilla-La Mancha, José María Barreda, en el que estuvo presente José Bono, que le acompañó a lo largo de toda su visita a la Ciudad Imperial.

En su opinión, «hay un mundo de temas por delante» entre España y Venezuela y citó una «rueda de negocios» con empresarios de ambas naciones que se celebrará en su país durante el primer trimestre del año, el incremento de las inversiones en gas y petróleo o la reparación de un barco venezolano en astilleros españoles.

## Moratinos explicará en el Parlamento las acusaciones al ex presidente del Ejecutivo

durante la rueda de prensa conjunta que ofreció en Moncloa con Hugo Chávez, posicionarse sobre las afirmaciones realizadas ayer por el jefe de la Diplomacia española.

El jefe del Ejecutivo aseguró que el Gobierno «responde y se explica» en el Parlamento y anunció que «eso es lo que va a hacer el ministro de Asuntos Exteriores», de quien dijo que le había comu-

nicado hacía unos minutos que va a solicitar la comparecencia en la Comisión de Exteriores para explicar sus declaraciones.

«Ese -insistió- es el ámbito donde los grupos parlamentarios podrán solicitar todas las aclaraciones, explicaciones y donde el ministro de Exteriores dará la información oportuna».

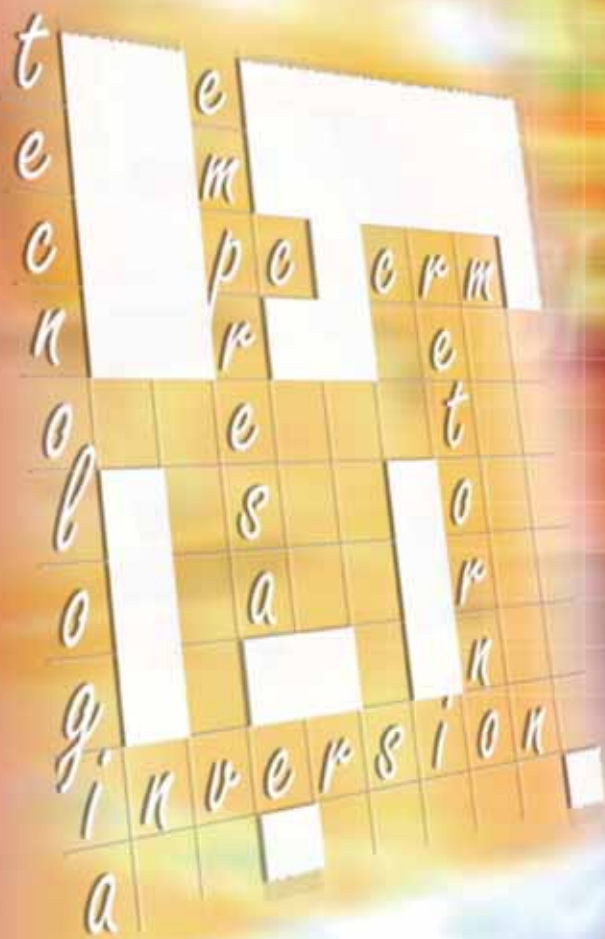
Zapatero insistió en que no era la rueda de prensa que estaba

dando y «menos con el presidente Chávez» delante el lugar para responder de esta cuestión. «Ya saben -dijo- que no me gusta responder desde Moncloa a lo que es del ámbito normal del Parlamento».

Por su parte, CiU y PNV criticaron el error cometido por Moratinos, mientras que IU y PSOE respaldaron las declaraciones del Ministro de Exteriores.

# I Jornada Segovia por las Nuevas Tecnologías

25 de noviembre 2004 • Segovia



asesoría

CRM

TECNOLOGÍA

ERP

caja segovia

GOBIERNO REGIONAL DE CASTILLA Y LEÓN

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Cámara Segovia

Junta de Castilla y León

EL ADEJANTADO

Asociación Española de Gestores de la Información y las Comunicaciones

fes

asesoría

Asociación Segoviana de Empresas de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones

LUGAR: Palacio-Restaurante "El Pórtico Real"  
Ctra. Segovia-San Ildeónso, km. 111



ASETIC pretende acercar las nuevas tecnologías a la sociedad segoviana a través de

# Un sector vital para la

*Hace menos de un año Asetic comenzó su andadura, asociando a gran parte de las empresas de nuevas tecnologías de la provincia. Ahora, su presidente, Fernando González Maseda, nos explica las principales inquietudes de uno de los sectores que cada vez cuenta con más importancia en Segovia.*

## — ¿Qué es Asetic?

— Es la asociación de empresas de nuevas tecnologías de la provincia de Segovia. En ella estamos a día de hoy integradas once empresas y esperamos que en un breve espacio de tiempo seamos muchas más.

Hay que tener en cuenta que no todas las empresas del sector pueden tener cabida en la asociación. Estatutariamente descartamos a aquellas que pertenecen a franquiciados y las que se dedican a la informática de consumo o doméstica.

Las empresas que pertenecemos a ASETIC nos dedicamos al 100% al servicio integral a empresas o corporaciones, aprovisionamiento de equipamiento informático, aplicaciones de gestión, programación, consultoría, formación, etc..., no somos tiendas de informática.

## — ¿Qué objetivos persigue la asociación?

— Fundamentalmente promover el uso de las nuevas tecnologías en la provincia de Segovia, intentar que estos recursos se utilicen eficientemente y concienciar a la sociedad de las importantes ventajas que reporta su utilización.

Por otro lado queremos reivindicar el papel de gran responsabilidad que en estos momentos de sarrollamos. En nuestras manos están los procesos administrativos de cientos de empresas que no pueden permitirse parar ni un solo momento, la seguridad de sus sistemas informáticos ante las amenazas de los virus y troyanos que circulan por internet, etc... Simplemente queremos que estas tareas que realizamos cotidianamente se valoren debidamente.

Por último nos gustaría hacer saber a todo el sector empresarial segoviano que en las empresas de tecnología de la provincia, y más en concreto en las de ASETIC, pueden encontrar cualquier tipo de solución, producto o proyecto de innovación que se estén planteando incorporar en su organización.

## — ¿Cuáles son los planes de futuro de Asetic?

— Acabamos de incorporar a la asociación regional de empresas de tecnología, AETICAL, a través de la cual ya tenemos planteados varios proyectos bastante ambiciosos a corto plazo, como implantar en todas las empresas de la asociación una marca de calidad registrada, encargar un estudio exhaustivo para conocer cómo se encuentran las empresas de nuevas tecnologías de la región y compararnos con el resto de comunida-

des, promover acciones formativas para incrementar la cualificación del personal técnico, etc...

Y como noticia de relevancia y que se cerró la semana pasada, el próximo 14 de abril se celebrará en el Parador Nacional de Segovia el V Encuentro de Empresas de Tecnología de Castilla y León que contará con la organización de ASETIC y a la que esperamos que asista el Presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera.

## — Este año como novedad, Asetic organiza la I Jornada Segovia por las Nuevas Tecnologías. ¿De qué va a tratar?

— Esta primera jornada, que espero que pueda repetirse muchos años, queremos que sirva como acto de presentación de ASETIC a la sociedad segoviana.

Se trata de una jornada dirigida a profesionales, a la cual hemos invitado a todas las autoridades locales para que expongan sus diferentes puntos de vista sobre la sociedad de la información. También hemos conseguido atraer a los dirigentes de las principales empresas del sector (Microsoft, HP, Telefónica, Toshiba, Red.es, etc...), para escuchar de sus propias palabras la importancia de utilizar los recursos que hoy nos brindan las nuevas tecnologías.

Durante las 3 mesas redondas que hemos organizado, los asistentes podrán realizar todas aquellas preguntas a los ponentes invitados, que seguro que les resolverán muchas cuestiones que frecuentemente se plantearán.

Después celebraremos una comida que ojalá sirva de excusa para intercambiar pareceres y comentar anécdotas entre todos los asistentes al evento.

## — ¿Qué pretende la asociación con este tipo de foros?

— Nos gustaría, como ya te comenté en los objetivos de la asociación, que sirviese para promover el conocimiento sobre la actualidad de este sector y recalcar la importancia de invertir en nuevas tecnologías. Cualquier proyecto de innovación bien dirigido, siempre lleva consigo un incremento de la productividad y la organización de la empresa. Es totalmente necesario para cualquier entidad reciclarse tecnológicamente para gozar de un crecimiento continuado.

También pretendemos que sirva como punto de encuentro con el resto de los sectores económicos de la provincia, para tratar asuntos de otras naturaleza e intercambiar opiniones sobre temas de actualidad.



de las primeras jornadas que organiza

# as empresas

 I Jornada

## Segovia por las Nuevas Tecnologías

Uno de los objetivos prioritarios que ASETIC se marcó desde su fundación fue intentar sensibilizar al tejido empresarial segoviano, a las instituciones locales y en general a toda la sociedad de lo importante y vital que resulta invertir en nuevas tecnologías.

Por este motivo nació la idea de promover un evento de carácter anual donde congregásemos y diésemos cita a los representantes y miembros de estos colectivos, con el fin de informarles de la actualidad de este cambiante sector de la mano de los líderes del mercado (Microsoft, Hewlett Packard, Telefónica, Cisco Systems, etc...).

A través de las conferencias y mesas redondas que hemos planteado en esta primera jornada, intentaremos concienciarlos de que el denominado "gasto informático" "no se trata realmente de un gasto, sino de una" inversión que en la gran mayoría de los casos se concreta en un incremento de la productividad y en una mejora en la organización de cualquier corporación".

Si queremos que Segovia se encuentre entre las provincias españolas con mayores tasas de crecimiento, de productividad y competitividad deberemos apostar desde todos los frentes por las nuevas tecnologías.

En ASETIC estamos convencidos de ello, y nuestra misión en esta primera jornada es transmitirse. No se pierdan esta interesante cita que sin duda no les decepcionará.

Fernando González-Maseda de la Calle  
Presidente de ASETIC



La junta directiva de la Asociación en una de sus reuniones de trabajo.

—¿Cómo está el sector de las nuevas tecnologías en la provincia de Segovia?

—Con respecto a otras provincias creo que nos encontramos en un punto intermedio, ni muy mal ni muy bien, pero si queremos que Segovia se encuentre entre las economías punteras de la región debemos apostar desde todos los frentes por las nuevas tecnologías, y para ello necesitamos el apoyo de las instituciones.

Y las empresas de ASETIC estamos dispuestas a apoyar y encauzar cualquier tipo de proyecto que se nos proponga para incrementar los índices de utilización de nuevas tecnologías.

—¿Están los empresarios segovianos concienciados de la importancia de las nuevas tecnologías para el desarrollo de sus negocios?

—Hay de todo, hay empresarios que lo dan una importancia enorme y otros que lo tienen completamente olvidado. Son estos últimos a los que queremos llegar, y que de una vez por todas se conciencien de que las tecnologías de la información son fundamentales hoy en día, sin ellas cualquier organización se encuentra fuera del mercado. Todavía un porcentaje bastante alto de empresas no utiliza el correo electrónico ni internet en el día a día de la empresa.

—¿Cuál va a ser la tendencia para el futuro del sector?

—En mi opinión, todo va a girar alrededor de internet. Hoy en día podemos realizar a través de la red compras de todo tipo, descargarnos música o películas, contratar una póliza de seguro, etc... Pero esto aún no ha terminado, en pocos años internet será el verdadero centro del mundo y en él se encontrarán todos los servicios que podamos imaginar. No necesitaremos tener ningún tipo de programa cargado en nuestro pc, nuestro escritorio estará personalizado en internet no en el pc. El ordenador se convertirá en un mero terminal.

—¿Algo más que añadir?

—Pues creo que nada más, simplemente me queda invitar desde este medio a todos los profesionales de Segovia a que se acerquen al Pórtico Real el jueves a partir de las 9.30 h a esta primera jornada que seguro no les decepcionará.

*En nuestras manos están los procesos administrativos de cientos de empresas que no pueden permitirse parar ni un solo momento.*

*Todavía un porcentaje bastante alto de empresas no utiliza el correo electrónico ni Internet en el día a día de la empresa.*

*En las empresas de tecnología de la provincia, y más en concreto en las de ASETIC, pueden encontrar cualquier tipo de solución, producto o proyecto de innovación que se estén planteando incorporar en su organización.*

## Programa

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10.00 h. | <b>Inauguración del evento.</b><br>Breve exposición a cargo de los miembros del Comité de Honor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10.45 h. | <b>Coffee - Break</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 11.15 h. | <b>Mesa Redonda:</b><br><b>Presente y Futuro de las TIC Ponentes:</b><br>Dirección Microsoft España<br>Dirección Hewlett Packard España.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 12.15 h. | <b>Mesa Redonda:</b><br><b>La Empresa Digital Ponentes:</b><br><b>Ponentes</b><br>Fernando Molpeceres Redondo<br>(Director I+D Telefónica Castilla y León)<br>Marcos Gómez Hidalgo<br>(Responsable del CAT antivirus de Red.es)<br>Juan Carlos Sánchez<br>(Director Comercial Toshiba España)<br>Miguel Sarvat<br>(European Product Manager Toshiba).                                                                |
| 13.15 h. | <b>Mesa Redonda:</b><br><b>La innovación tecnológica y su influencia en la productividad de la empresa.</b><br><b>Ponentes</b><br>D. Pedro Bermejo Sanz.<br>(Presidente de la FES)<br>D. Cipriano Suárez<br>(Director Editorial Siglo XXI)<br>D. Miguel Ángel García García.<br>(Presidente de AETICAL)<br>D. Gregorio Muñoz García<br>(Jefe del Servicio de Innovación Tecnológica de la Junta de Castilla y León). |
| 14.45 h. | <b>Comida:</b><br>Miembros de ASETIC, comité de honor, ponentes y colaboradores.<br><br>Lugar: Palacio-Restaurante "El Pórtico Real"<br>Ctra. Segovia - San Ildefonso, km. 111                                                                                                                                                                                                                                       |



## Miembros ASETIC



## Colaboradores



## Comité de Honor

### Miembros del Comité de Honor

- **Sr. D. Antonio Pérez Fernández**  
(Director General de Telecomunicaciones de la Junta de Castilla y León)
- **Sr. D. Luciano Municio**  
(Delgado Territorial de la Junta de Castilla y León)
- **Ilmo. Sr. D. Javier Santamaría Herranz**  
(Presidente de la Diputación Provincial de Segovia)
- **Ilmo. Sr. D. Pedro Aragues García**  
(Alcalde del Ayuntamiento de Segovia)
- **Sr. D. Atilano Soto Rábanos**  
(Presidente de Caja Segovia)
- **Ilmo. Sr. D. Jesús Postigo Quintana**  
(Presidente de la Cámara de Comercio de Segovia)
- **Sr. D. Pedro Bermejo Sanz**  
(Presidente de la Federación Empresarial Segoviana)



## Patrocinadores



► SECTORIAL JUSTICIA

Los 'populares' acusan al PSOE de reducir en más del 50 por ciento el presupuesto

AGENCIAS / MADRID

El consejero de Justicia de Madrid, Alfredo Prada, dijo ayer, como portavoz de los consejeros del Partido Popular con competencias en justicia, que el Gobierno socialista ha reducido el presupuesto para justicia en más del 50 por ciento, lo que «ha frustrado totalmente» las esperanzas de las Comunidades Autónomas.

Alfredo Prada hizo estas declaraciones en conferencia de prensa, tras participar en la Conferencia Sectorial que reunió al ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, con los consejeros de las comunidades que tienen competencias en esa materia.

El consejero de Madrid informó de que habían transmitido al ministro «nuestra preocupación por la falta de una dotación suficiente para la administración de Justicia en el proyecto de Ley de Presupuestos que se está tramitando en el Congreso para el 2005».

Por su parte, el ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, destacó el «acuerdo básico» alcanzado con las comunidades autónomas con competencias en materia de Justicia para la distribución territorial de las nuevas unidades judiciales cuya creación está prevista para 2005.

► CATALUÑA

Ibarra rechaza que el Estatuto defina el modelo de financiación

EFE / BARCELONA

El presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, rechazó ayer la posibilidad de que Cataluña defina su sistema de financiación en el nuevo Estatuto de Autonomía «puesto que es la Conferencia de Política Fiscal o, en su caso, el Senado quien tiene que aprobarlo».

Ibarra declaró que la cuestión del modelo de financiación autonómico centró buena parte de la reunión que mantuvo con el presidente catalán, Pasqual Maragall.

Finalizado el encuentro, que según Ibarra fue cordial porque «Maragall es un compañero y un viejo amigo con el que mantengo discrepancias en algunas cosas y coincido con él en otras», el presidente extremeño reconoció que el tema de la financiación es precisamente uno de los que suscita mayores desacuerdos entre ambos.

# El PP abre un expediente por los incidentes entre militantes en Elche

Eduardo Zaplana lamenta la «penosa imagen» que se ha dado aunque asegura que los altercados son una anécdota y que el Partido Popular valenciano «goza de buena salud»

• Al expediente informativo anunciado por la dirección del PP valenciano, se unen las denuncias de los militantes contra el subdelegado del Consell en Elche.

AGENCIAS / VALENCIA

El presidente del PP en la Comunidad Valenciana, Francisco Camps, afirmó que aplicará los estatutos de la formación para resolver el enfrentamiento entre militantes registrados el lunes por la noche en Elche, mientras que el presidente del Comité de Derechos y Garantías, Juan Rodríguez Marín, anunció la apertura de un expediente informativo.

Al anuncio de este expediente se unen las denuncias de militantes del PP contra el que consideran principal protagonista de los incidentes, el subdelegado del Consell en Elche, Manuel Ortuño, y la petición, tanto desde el PP como de la oposición, de que sea relevado de su cargo institucional.

Partidarios del denominado sector 'campista', encabezados por el subdelegado del Consell en Elche, Manuel Ortuño, y militantes afines al portavoz popular en el Congreso de los Diputados, Eduardo Zaplana, cruzaron insultos y golpes durante la elección de compromisarios para el congreso provincial del PP de Alicante del próximo mes por la existencia de presuntas irregularidades en el censo de militantes.

Los incidentes, que se saldaron con un vigilante jurado herido en una pierna, obligaron a suspender las votaciones y a solicitar la intervención de la Policía Nacional, que trasladó a comisaría las urnas para protegerlas.

La condena de estos altercados fue ayer generalizada tanto en las filas populares como en las del PSOE, cuyo secretario de Relaciones Institucionales y Política Económica, Alfonso Perales, pidió



La portavoz del grupo 'popular' en el Ayuntamiento de Elche, Pepi Martín. / EFE

al presidente del PP, Mariano Rajoy, que «deje de mirar para otro lado» y ponga de una vez orden entre los dirigentes de su partido en la Comunidad Valenciana».

Por su parte, el secretario regional de los socialistas valencianos, Joan Ignasi Pla, exigió a Camps que destituya a Manuel Ortuño como subdelegado del Consell después del «lamentable espectáculo» que se produjo ayer en esta ciudad.

Ortuño, que ha sido denunciado por veintinueve afiliados de su par-

tido en Elche por coacciones y amenazas, fue el blanco de las críticas de la oposición y los dirigentes de su partido, sobre todo el candidato a la presidencia provincial de Alicante, José Joaquín Ripoll, quien considera que no puede ocupar cargo público alguno.

«ES UNA ANÉCDOTA». Eduardo Zaplana, portavoz del PP en el Congreso de los Diputados y anterior responsable del partido en Valencia, aseguró que se ha dado «una penosa imagen» que «en-

## Alcaldía de Bayona

El popular Jesús Vázquez Almuíña es desde ayer el nuevo alcalde de Bayona al prosperar la moción de censura consensuada con los independentes de la Corporación en detrimento del Gobierno integrado por el PSOE y el BNG, presidido por el socialista Carlos de la Peña.

Vázquez Almuíña anunció, minutos después de jurar su nuevo cargo, su decisión de abandonar la dirección provincial del Servicio Galego de Saude (Sergas) para dedicarse, «a tiempo completo», a la Alcaldía del municipio pontevedrés, una opción reclamada por los socialistas en sus discursos previos a la votación de la moción.

Tras cuarenta minutos de pleno, marcado por las protestas vecinales, que acusaban a los independentes de «mercenarios» y «chaqueteros», la moción fue respaldada por los concejales del PP, de Vecinos Independientes de Bayona (VIB) y de Coalición Miñorana (CM), frente a la oposición de PSdeG y de BNG.

Por su parte, el alcalde saliente durante su intervención hizo un último intento de mantener «la gobernabilidad del municipio» y para ello propuso a Almuíña un acuerdo entre PP, PSdeG y BNG.

sombrece lo que tiene que ser un procedimiento normal y democrático de participación de los militantes del PP».

Y aunque Eduardo Zaplana admitió que eso no puede ser un atenuante aseguró que el Partido Popular valenciano «no es lo que sucedió en Elche», sino «un partido que goza de buena salud, está cohesionado y ha celebrado sus procesos electorales con normalidad». «Esta no es una anécdota menor, pero es una anécdota», sentenció el portavoz popular.

## El Congreso inicia el trámite para derogar la ilegalidad en la convocatoria de referendos

EFE / MADRID

El Pleno del Congreso aprobó ayer tomar en consideración una proposición de Ley Orgánica, presentada por todos los grupos parlamentarios a excepción del PP y el Grupo Mixto, para derogar la reforma del Código Penal que tipifica como delito la convocatoria ilegal de referendos.

La toma en consideración de la proposición fue aprobada con 175 votos a favor, los de todos los grupos parlamentarios -PSOE, CIU,

PNV, ERC, IU-ICV, CC y Grupo Mixto- y sólo contó con los votos en contra de los diputados del PP (133), cuyo portavoz, Ignacio Aslarloa, insistió en que «no podemos quedarnos cruzados de brazos ante un proceso de secesión anunciado», en referencia al 'Plan Ibarretxe'.

La reforma del Código penal, a través de la cual se introdujeron tres artículos bis (506, 521 y 576), y que ahora se pretende derogar, fue impulsada por el grupo parla-

mentario del PP en el Senado que utilizó la tramitación de la Ley de Arbitraje para introducir vía enmienda esta modificación, que afectaría a la consulta popular prevista en la propuesta del Estatuto político del País Vasco del lehendakari Juan Jose Ibarretxe.

El artículo 506 bis castiga con penas de tres a cinco años de prisión e inhabilitación a la autoridad que convocara procesos electorales o consultas populares por la vía del referéndum, careciendo de

competencias para ello. El 576 bis castiga con cárcel a la autoridad o funcionario que allegara fondos, bienes, subvenciones o ayudas públicas a asociaciones o partidos disueltos o suspendidos.

Durante la defensa de la toma en consideración de esta proposición, el diputado del PSOE Álvaro Cuesta criticó la forma en la que se introdujo en su día en el Senado esta reforma y aseguró que con ella se está «reintroduciendo el delito político».



**Fraga cumple 82 años.** Manuel Fraga, celebró ayer su 82 cumpleaños. El político en activo más veterano de Europa se fija ahora como próximo evento a celebrar las elecciones autonómicas de 2005, ante las que se presenta con «espíritu de trabajo y con salud». Tras una audiencia en el Parlamento gallego, el líder popular agradeció las felicitaciones y confesó que seguirá trabajando como hasta ahora porque «no sé hacer otra cosa». El líder del PP gallego parafraseó a Ronald Reagan al asegurar que en las próximas elecciones no piensa alegar su «superior experiencia por ser obvia». JEFE

## Zouhier declara que Trashorras le propuso asesinar a 'Lavandero'

Las Fuerzas de Seguridad francesas detuvieron a cuatro presuntos miembros de una célula islamista que no tenía objetivos terroristas pero pudo prestar apoyo logístico para el 11-M

• El PSOE considera que el anterior Ejecutivo actuó de forma «irresponsable» respecto al terrorismo islamista, y, como el PP, no descarta nuevas comparecencias en la comisión.

AGENCIAS / MADRID/PARÍS

El confidente de la Guardia Civil Rafá Zouhier declaró que José Emilio Suárez Trashorras y su esposa, Carmen Toro, le propusieron asesinar a Francisco Javier Lavandero, alias *Lavandero*, el confidente que alertó a la Guardia Civil sobre la implicación de estos en una red de tráfico de explosivos.

El confidente marroquí, que permanece en prisión preventiva desde el pasado 24 de marzo por un delito de tenencia ilícita de armas y de colaboración con organización terrorista, coincidió con Toro en la prisión de Villabona.

De acuerdo con la declaración de Zouhier, cuando Carmen Toro y Trashorras le propusieron asesinar a «un chivato» no sabía exactamente a quién se referían. Pero, tras conocerse que *Lavandero* denunciaba en la grabación la supuesta red de venta de explosivos de estos, Zouhier asegura que se referían a él.

Por su parte, los sindicatos policiales se mostraron ayer a favor de que la Fiscalía asturiana y la comisión de investigación del Congreso de los

Diputados cite a declarar a los miembros del Cuerpo Nacional de Policía que sea necesario con tal de que «se llegue hasta el final» en el esclarecimiento de supuestas irregularidades en la actuación de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

### CUATRO DETENIDOS EN PARÍS.

Las Fuerzas de Seguridad francesas detuvieron ayer a otros cuatro sospechosos dentro de la operación contra una célula del Grupo Islamista Combatiente Marroquí (GICM), que podría haber ayudado a financiar a Mohamed El Egipto, uno de los organizadores de los atentados del 11 de marzo en Madrid.

Según los expertos antiterroristas, esa célula no tenía ningún pro-

yecto de atentado en suelo francés, pero aportó apoyo logístico a los autores del atentado del 11 de marzo pasado en Madrid.

Por otro lado, la comisión del 11-M tiene visos de continuar sus trabajos el próximo año. El PSOE no descarta nuevas comparecencias, aunque entiende que no debe mezclar sus objetivos con los de la investigación judicial. En todo caso, los socialistas aseguran que el Gobierno de Aznar se comportó de forma «irresponsable» con respecto al terrorismo islamista. En el PP, en cambio, creen que el PSOE quiere dar carpeta a la comisión por «miedo» a lo que se pueda averiguar y asegura que los comisionados no podrán terminar su labor antes de la Navidad.

### BREVES

#### OPERACIÓN ISLAMISTA Detienen a un imán por integración en banda terrorista

■ La Policía detuvo ayer en Mataró al imán de esa localidad barcelonesa, Samir Ben Abdellah, en el marco de la 'operación Nova II' para la desarticulación de células terroristas islamistas, según informaron fuentes de la investigación. Samir Ben Abdellah, un ciudadano marroquí de 36 años que antes de recalcar en Mataró fue imán de la mezquita madrileña de Alcorcón, fue detenido por supuesta integración en banda terrorista.

#### SENADO

#### Rojo presenta su propuesta para el uso de las lenguas

■ El presidente del Senado, Javier Rojo, presentó ayer a los portavoces de los grupos parlamentarios la propuesta para la regulación de las lenguas oficiales en la Cámara Alta en la Comisión General de las Comunidades Autónomas y en la formulación de preguntas en las sesiones de control. Esta propuesta se abordará como reforma reglamentaria bajo la previsión de que esté lista para el inicio en febrero del próximo periodo de sesiones.

#### CASA REAL

#### Los Reyes almuerzan con el presidente Bush

■ Los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, almuerzan hoy con el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, y su esposa Laura, en el rancho de Crawford (Texas) al que el mandatario norteamericano les ha invitado aprovechando la visita de los Reyes a Estados Unidos. Este encuentro ha generado una gran expectativa ante la delicada situación que viven las relaciones entre Madrid y Washington desde que el Gobierno socialista decidiera retirar sus tropas de Iraq el pasado mes de abril.

#### POLÍTICA EXTERIOR

#### Aznar aboga por estrechar las relaciones transatlánticas

■ El ex presidente del Gobierno español José María Aznar rompe de nuevo una lanza en las páginas de un número especial de *The Economist* por una más estrecha colaboración entre Estados Unidos y Europa en la doble tarea de «combatir el terrorismo y fomentar la libertad económica». En un artículo que bajo el título de *Se necesitan luchadores por la libertad* publica el semanario británico, Aznar escribe que «los europeos son los que tienen más que perder» si fracasan los intentos de democratizar y estabilizar a Iraq y Afganistán. «Los europeos no deberíamos equivocarnos de enemigo», sentencia Aznar.

## El fiscal y el forense turcos, dispuestos a declarar en España por el caso del 'Yak-42'

AGENCIAS / MADRID/ANKARA

El fiscal de Trabzon y el director del Instituto Forense turco manifestaron ayer que están dispuestos a comparecer ante los tribunales en España para relatar lo ocurrido tras el accidente aéreo en que murieron 62 militares españoles.

«Yo dirigí al equipo forense que se desplazó al lugar de la catástrofe

y el fiscal (de la provincia de Trabzon) es responsable del área. Todo lo que sucedió lo tenemos documentado. Si se requiere nuestro testimonio, será un placer», dijo Keremettin Kurt, director del Instituto Forense turco.

Burhan Cobanoglu, fiscal de la provincia turca de Trabzon indicó por su parte que «si el Ministerio de

Justicia turco nos pide que comparezcamos, lo haremos con mucho gusto».

Ambos responsables coincidieron en señalar que «son falsas» las informaciones que señalan que el fiscal, así como otros funcionarios turcos, impidieron a la delegación militar española inspeccionar las bolsas donde fueron introducidos los

cuerpos de los fallecidos y realizar las pruebas de ADN.

Por su parte, ayer, segundo día de exhumaciones de los cuerpos mal identificados, las familias pidió a la Audiencia Nacional que cite a los familiares de los militares muertos que hablaron con el equipo médico y que solicite las necropsias realizadas en España.

# Sanidad rebajará un 4% el precio de los medicamentos el próximo año

Los fármacos que están actualmente sometidos al sistema de precios de referencia no se incluyen en esta reducción • Se prevé un ahorro de alrededor de 400 millones de euros

• Elena Salgado señaló que espera que el Real Decreto que regule esta medida esté aprobado para enero. Planea suspender por dos años el sistema de precios de referencia.

**EFE / MADRID**  
El Ministerio de Sanidad y Consumo rebajará el precio de los medicamentos un 4% en el 2005 y un 2% en el 2006, potenciará los genéricos y suspenderá provisionalmente el procedimiento del actual sistema de precios de referencia mediante Real Decreto porque lo considera «arbitrario e inadecuado». Estas tres iniciativas forman parte de las 67 medidas del Plan Estratégico de Política Farmacéutica presentado ayer a las Comunidades Autónomas por la ministra Elena Salgado y con él se pretende mejorar el uso racional y seguro de los medicamentos y la eficiencia en el uso de los recursos económicos.

Con la citada reducción de precios, el ahorro previsto rondará los 400 millones de euros según las cuentas de Sanidad dadas a conocer a los medios por la ministra quien señaló que esperaban que el Real Decreto pueda estar aprobado para enero y que la idea inicial es suspender por dos años el citado sistema de precios de referencia.

Los medicamentos que están actualmente sometidos al sistema de precios de referencia no están incluidos en esta reducción de precios, reducción que se calcula será efectiva al final del primer trimestre del año. Tras la aprobación de la futura Ley del medicamento, aprobación prevista para el 2006, se aplicará un nuevo sistema de referencia. En cuanto a los medicamentos genéricos, se quiere agilizar al máximo el trámite en la fijación de precios, de tal forma que cuando un laboratorio solicite el



Otra novedad que contempla el programa es la actualización de la vigente escala de deducciones a las farmacias. / EFE

precio para un medicamento genérico con una propuesta de precio situada entre el 30 y el 50% inferior al producto de referencia, la solicitud se resolverá positivamente y de forma automática.

**CONSEJO INTERTERRITORIAL.** Además, se modificará el actual margen que las oficinas de farmacia perciben por su dispensación, pasando del 33 al 27,9% y consiguiendo así un precio inferior en un 5,1% en beneficio de los pacientes y del Sistema Nacional de Salud. El plan se analizará en la próxima reunión del Consejo Interterritorial, incluye la financiación selectiva y no indiscriminada de nuevos fármacos y para la selección de los mismos se tendrá en cuenta la innovación terapéutica y la prestación a precio razonable. Además, se actualizará la vigente

## Experiencia piloto

No se incluye el Plan de la unificación, experiencia piloto que se realiza en Galicia, porque Sanidad cree que no hay todavía suficiente período y amplitud de las pruebas piloto como para hacerlo extensivo. Elena Salgado señaló que Sanidad entiende que hay problemas de seguridad, de manipulación de los propios medicamentos y por tanto no es un sistema que esté exento de riesgos, hay que contraponer las ventajas a los inconvenientes y ambas todavía no están claros fuera del ámbito hospitalario.

Concluyó que se considera que no hay evidencia que decida que es razonable extenderla al conjunto de la prestación farmacéutica de una región.

escala de deducciones a las farmacias en función del volumen de ventas, de forma que con el nuevo sistema el 48,30% de las oficinas de farmacia no tendrán que realizar ninguna aportación al tiempo que las farmacias con ventas superiores a 288.000 euros mensuales tendrán el porcentaje de contribución más alto, un 15%.

El plan no contempla la medida del visado para medicamentos considerados innovadores porque, según Salgado, es una consideración únicamente de salud pública y el Ministerio no quiere que haya ninguna otra razón. Agregó que no se va a decir a priori sobre qué medicamentos se debe imponer o no un visado, porque no se trata de fijar esta medida en función de los que son más caros o que se prescriben más.

## RECONOCIMIENTO

Juan Linz obtiene el Premio Nacional de Sociología y Ciencia Política

**EFE / MADRID**

El catedrático emérito de Sociología Política de la Universidad de Yale (EEUU) Juan Linz ha sido galardonado con el Premio Nacional de Sociología y Ciencia Política 2004, por su gran contribución en estas áreas tanto en su vertiente internacional como en su estudio de la sociedad y la política española.

El galardón, otorgado por el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) por unanimidad de sus jueces, fue concedido a Linz por «su condición de ser uno de los grandes maestros de las ciencias sociales en nuestros días», informa el CIS en un comunicado de prensa.

Juan José Linz Storch de Gracia, nacido en Bonn, Alemania, en 1926, es Catedrático Emérito de la Universidad de Yale, y por su relevante aportación a la sociología política contemporánea es considerado uno de los mejores sociólogos de la historia de España. Ha impartido clases por diferentes centros superiores internacionales.

Su obra abarca aspectos como el estudio del funcionamiento y estabilidad de las democracias, los regímenes autoritarios y fascistas, la transición a las democracias, las actitudes electorales o los partidos políticos.

## SENTENCIA

El TS confirma que Interviú violó la intimidad de Mar Flores

**EUROPA PRESS / MADRID**

El Tribunal Supremo ha confirmado la sentencia dictada en el año 2000 por la Audiencia Provincial de Barcelona que condenó a la revista Interviú por vulnerar el derecho a la intimidad y a la propia imagen de la modelo Mar Flores, al publicar unas fotos en las que ésta aparecía en la cama con el Conde Lequero, en febrero de 1999 en Roma.

La Sala de lo Civil del Alto Tribunal señala que «el riesgo a que están sometidos y asumen las personas reputadas como famosos (...) en modo alguno sirve para amparar hechos como los aquí han sido denunciados, acobardando las personas ofendidas condición de particulares y con la plenitud de derechos para defender su intimidad e imagen cuando injustamente han sido atacadas».

# El Centro catalán del Genoma trabajará con muestras de enfermos psiquiátricos

**EFE / BARCELONA**

El Centro de Regulación Genómica de Barcelona, uno de los tres que conforman el Centro Nacional de Genotipado (Cegen), que se presentó ayer formalmente, empezará a trabajar con muestras de genoma de enfermos psiquiátricos, según explicó el investigador Xavier Estivill.

Además del centro de Barcelona, el Cegen está integrado por

otros dos núcleos más, uno en la Universidad de Santiago de Compostela, que preside Angel Carracedo, y otro en Madrid, que dirige el doctor Javier Benítez y que se encuentra ubicado en el Centro Nacional de Investigaciones Oncológicas (CNIO).

Xavier Estivill, que es el director del centro de Barcelona, señaló que este proyecto piloto está enfocado en el campo de la biomedicina

ya que analizar las variantes del genoma a partir de las estructuras del ADN de estos pacientes hará posible avanzar en la medicina predictiva y en una medicina personalizada.

El Cegen está dirigido y coordinado por el catedrático de Biología Evolutiva de la Universidad Pompeu Fabra, Jaume Bertranpetit, y empezará a funcionar formalmente en enero de 2005.

Este centro se creó a finales del año 2003 como una iniciativa de la Fundación Genoma España con un presupuesto de 4,3 millones de euros para el período que comprendía 2003 y 2004, para preparar las infraestructuras y adquirir el equipamiento necesario para llevar a cabo las tareas de genotipado, que es como se conoce al hecho de estudiar las variantes de los SNPs.

► CRISIS POLÍTICA EN UCRANIA



Decenas de miles de ucranianos se manifiestan ante el Parlamento para dar su apoyo al líder de la oposición, Víctor Yúshchenko. / EFREM LUKATSKY (AP)

## Yúshchenko jura lealtad a su pueblo ante un Parlamento sin quórum

El líder de la oposición, que mantiene las denuncias de fraude electoral e impugnará cinco millones de votos, se autoproclama presidente del país arropado por miles de seguidores

• Decenas de miles de militantes de la oposición ucraniana rodean la sede de la Presidencia para reclamar el reconocimiento de su líder como ganador de las elecciones.

EFE / KIEV

El líder de la oposición ucraniana, Víctor Yúshchenko, cruzó ayer el punto de no retorno en su confrontación con las autoridades al jurar como presidente del país al término de una sesión de emergencia de la Rada Suprema, el parlamento. Arropado por el respaldo de más del cuarto de millón de partidarios que copan las calles de Kiev y reclaman su victoria en las elecciones presidenciales de pasado domingo, Yúshchenko juró lealtad al pueblo ucraniano con la diestra sobre la Biblia y la Constitución del país.

Fue un «acto de presión política y psicológica», explicó el diputado Oleg Ribachuk, uno de los colaboradores de Yúshchenko, quien añadió que el candidato opositor «no se pudo resistir al llamamiento de la gente».

Poco antes, en su intervención ante los 190 diputados que se dieron cita en la Rada, integrada por 450 legisladores, Yúshchenko afirmó que «Ucrania está en el umbral de un conflicto civil». Responsabilizó de ello al presi-

dente ucraniano saliente, Leonid Kuchma, a quien acusó de no haber garantizado la «libertad de elección del pueblo», y a su adversario en los comicios del domingo, el primer ministro Víctor Yanukóvich, quien según datos preliminares de la Comisión Electoral Central ganó esa cita con las urnas.

Yúshchenko reiteró las denuncias de fraude electoral y anunció que impugnará ante el Tribunal Supremo cinco millones de votos, casi el 15 por ciento del total de los sufragios emitidos.

La sesión parlamentaria extraordinaria de la Rada fue dirigida por su presidente, Vladímir Litvín, líder del Partido Agrario, quien hizo un llamamiento a buscar una «solución pacífica» a la crisis que atraviesa el país.

Según el líder del Legislativo, Ucrania «se desliza hacia un con-



Víctor Yúshchenko jura sobre la Biblia.

flicto civil de consecuencias imprevisibles», por lo que hay que dejar de lado «las emociones» y

abocarse a la búsqueda de soluciones. «La Rada puede y debe tomar decisiones. Si no, mañana las tomará el pueblo», recalcó Litvín.

«UN CIRCO». En la sesión, sin quórum suficiente para tomar decisiones, la diputada Yulia Tymoshenko, cuyo partido forma parte de la coalición que lidera Yúshchenko, llamó directamente a «expulsar de los corredores del poder a los bandidos y delincuentes».

Cuando un diputado propuso que Yúshchenko prestara juramento como presidente de Ucrania, Litvín clausuró la sesión, porque «explicó» no quería participar en «un circo».

Las decenas de miles de personas que rodeaban la sede de la Rada luego se dirigieron ordenadamente a la Plaza de la Independencia, ocupada hace dos días por la oposición.

Cerca de dos tercios de la Kreschátik, la principal avenida de la capital, seguía tomada por simpatizantes de la oposición, que instaló una ciudadela con cerca de 300 tiendas de campaña en el marco de la «resistencia social al fraude», anunciada ayer por Yúshchenko.

Tras la sesión parlamentaria, el líder de la oposición se personó en la Plaza de la Independencia, donde anunció la creación de un Consejo nacional de defensa de la Constitución y pidió a sus partidarios seguir en la calle.

BLOC DE NOTAS

«Hubo gente que votó hasta 40 veces»

Uno de los observadores internacionales de los comicios presidenciales que celebró Ucrania el pasado domingo relata el fraude que se vivió en la jornada electoral.

El eurodiputado holandés Thijs Berman, observador internacional en los comicios presidenciales en Ucrania, denunció ayer la existencia de fraude electoral y, como ejemplo, dijo que hubo electores que votaron «40 veces».

«Hay gente a la que se la ha visto votar 40 veces. Se podía acceder a un número ilimitado de papeletas para ir a votar a otros lugares, no se podía controlar porque no hay registro de votantes creíbles», explicó el observador internacional a la emisora francesa Europe 1.

Según el eurodiputado, «todos los observadores han constatado el fraude y son unánimes, tanto Europa como la OSCE y la Asamblea de la OTAN».

Aseguró que las autoridades ucranianas han rechazado ofrecer el número de papeletas de voto en circulación y que «un 5 por ciento de electores fueron añadidos al censo durante la jornada de los comicios», el pasado domingo.

«Todo se ha hecho para poder manipular, para poder guardar una imagen pero dejando la puerta abierta al fraude», añadió.

Berman citó el caso de la ciudad de Donetsk, al este de Ucrania, en la que, según los resultados, el 96 por ciento de los habitantes habrían ido a votar y de ellos, el 100 por cien habría votado al primer ministro Víctor Yanukóvich.

«Es imposible, no es creíble. Eso ocurre en Corea del Norte, Turkmenistán, Túnez, eso no es una democracia», añadió.

Yanukóvich, candidato oficialista, es el virtual ganador según los resultados oficiales, que han sido impugnados por el líder de la oposición, Víctor Yúshchenko, quien ha pedido a la comunidad internacional que le reconozca como presidente electo de Ucrania.

Los observadores internacionales calificaron de fraudulentos los comicios, y los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea (UE) exigieron la revisión de los resultados y decidieron convocar a los embajadores ucranianos para expresarles su inquietud.

### Putín anima a respetar la «legalidad»

El presidente ruso, Vladímir Putin, consideró ayer «inadmisibles» las dudas sobre la legalidad de las elecciones presidenciales celebradas en Ucrania, porque los resultados oficiales aún no se conocen.

Putín advirtió que «los observadores de la OSCE deben tener más cuidado y responsabilidad en su trabajo, porque los resultados oficiales de las elecciones en Ucrania aún no se conocen». Señaló que si algunos «tratan de utilizar a la OSCE» para sus propios fines, harán que esa entidad «vaya perdiendo prestigio internacional». «Invitamos a los otros a seguir nuestro ejemplo y no pronunciarse acerca de las elecciones en Ucrania mientras no se conozcan los resultados oficiales», agregó.

Putín advirtió que se debe respetar «la legalidad y el derecho» de Ucrania y que él felicitó a uno de los candidatos, pero fue «al conocer los sondeos», en alusión a la llamada que realizó el lunes a Yanukóvich.



! EN EL MUNDO

VENEZUELA

**Mueren un abogado y un policía en un tiroteo vinculado al asesinato de un fiscal** ■ El abogado venezolano Antonio López y un policía murieron ayer en Caracas víctimas de un tiroteo relacionado con el atentado que el pasado jueves costó la vida del fiscal Danilo Anderson. El suceso se produjo cuando los policías trataron de identificar al abogado y éste respondió embistiendo con su vehículo a los agentes e hiriendo a dos de ellos.

REINO UNIDO

**Un grupo de diputados presentan una moción para procesar a Blair** ■ Un total de 23 diputados presentaron ayer una moción parlamentaria para impulsar un juicio político al primer ministro británico, Tony Blair, por su presunta «mala conducta» en relación a la guerra en Iraq. Los diputados consideran que Blair engañó al Parlamento y al país al presentar sus argumentos para la guerra y destruyó «el principio fundamental de la democracia parlamentaria» de que el Gobierno debe decir la verdad.

ARABIA SAUDÍ

**Los ciudadanos se inscriben para votar en sus primeros sufragios** ■ Los varones saudíes comenzaron a inscribirse ayer para votar en las elecciones municipales del próximo 10 de febrero, de alto valor simbólico y con carácter casi de experimento por ser las primeras que se convocan en el conservador reino wahabí. Los comicios, en los que las mujeres no tienen derecho a votar ni a presentarse como candidatas, se celebrarán en tres fases, que terminarán el próximo abril y servirán para elegir a la mitad de los miembros de los 178 consejos municipales.

CUBA

**China se compromete a invertir más de 500 millones en la isla** ■ La visita a Cuba del presidente chino, Hu Jintao, dejó compromisos de inversiones por más de 500 millones de dólares y supuso un fuerte espaldarazo político para Castro. El líder del gigante asiático concluyó ayer una fructífera y maratónica visita de Estado de dos días a Cuba, que permitió incrementar la cooperación bilateral y firmar 16 acuerdos que beneficiarán a sectores clave de la economía de la isla, como la producción de níquel.

► CONFERENCIA INTERNACIONAL EN EGIPTO

## Iraq logra el apoyo mundial para la transición política y las elecciones

Diecinueve ministros de Exteriores firman un documento que satisface al Gobierno iraquí, pero que elude asuntos conflictivos como el plazo para la salida de las tropas extranjeras

• Washington evitó la condena a todo tipo de violencia contra civiles y logró que la declaración únicamente condenara los asesinatos y los secuestros a trabajadores.

EFE / SHARM SHEIJ

La Conferencia Internacional sobre Iraq concluyó ayer con una declaración de compromiso que apoyó la transición política y las elecciones y evitó los temas conflictivos como el plazo para la salida de las tropas extranjeras.

Los 19 ministros de Exteriores y cinco altos representantes de organizaciones internacionales firmaron un documento que satisfizo al Gobierno interino iraquí, que de algún modo vio como el mundo reconocía su política. «Hemos celebrado una reunión muy exitosa que ha servido para impulsar la transición política de Iraq y el proceso electoral», dijo el ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Hoshiyar Zibari.

EEUU consiguió imponer su criterio y que solo se hiciera referencia a la resolución 1546, que subraya el carácter temporal de la presencia militar extranjera en Iraq y la condiciona al logro de la estabilización democrática en el país, sin dar una fecha concreta.

Washington también ganó el pulso al evitar la condena a todo tipo de violencia contra civiles, y lograr que la declaración únicamente condenara los asesinatos y el secuestro de periodistas, cooperantes, diplomáticos y contratistas extranjeros.

EEUU y el Gobierno interino también expresaron su satisfacción por la redacción del punto que ins-



El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, durante la sesión de apertura de la conferencia. / M.N. (EFE)

ta a los países limítrofes a colaborar y que condena el tránsito de terroristas, la financiación y el tráfico de armas a través de fronteras como la de Siria e Irán.

En este sentido, el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, destacó «las intensas negociaciones» mantenidas con su colega sirio, Faruk Chara.

«Sabemos que Siria ha realizado algunos progresos, pero también que puede hacer mucho más» para ayudar a reducir la violencia en Iraq, dijo Powell.

El jefe de la diplomacia estadounidense destacó, asimismo, que el resultado de la Conferencia de Sharm El Sheij y las dos buenas noticias llegadas en días previos, permiten ver el futuro de Iraq con un horizonte más optimista.

Powell aludía a la renegociación para condonación de casi el 80 por ciento de la deuda gubernamental de Iraq con los miembros del club de París, un grupo que acoge a 19 naciones, y la confirmación de la fecha del 30 de enero de 2005 para la celebración de las elecciones.

### Asesinado otro clérigo sunita

Un destacado clérigo sunita fue asesinado ayer en la conflictiva provincia de Diyala. Ghaleb Ali al Zuhair, miembro de la Organización de Ulemas (OU), fue asesinado en la localidad de Miqdadyia, a unos cien kilómetros al noreste de Bagdad, con lo que se convierte en el segundo clérigo de esta organización asesinado desde el lunes, cuando cayó muerto a tiros Fadi al Faidi, representante de la OU en Mosul.

Un portavoz de la OU, Abdesalam Kubeisi, ya predijo la pasada semana una campaña de asesinatos contra sus miembros, y aseguró que el Gobierno iraquí tenía preparada una lista de 80 clérigos sunitas a los que tenía intención de detener. El secretario general de la OU, Harith al Dari, llamó ayer a los iraquíes a boicotear las elecciones de enero en protesta por «las masacres cometidas por las tropas de ocupación».

## Admiten la inscripción de 156 partidos para los comicios de enero

EFE / BAGDAD

La Comisión Electoral iraquí ha admitido la inscripción de 156 partidos o entidades políticas para participar en las elecciones de enero en Iraq, mientras tropas de EEUU y Reino Unido aceleran su campaña contra los rebeldes en el frente sunita.

Según anunció ayer Farid Ayar, el portavoz de la comisión, ésta estudia aún las solicitudes de otras 64 agrupaciones políticas que deseen tomar parte en los comicios, que serán los primeros en la era post Saddam, y que cristalizarán en

un Parlamento de 275 escaños. Ayar lamentó el hecho de que algunas de las entidades que han presentado solicitudes «no cumplen con las condiciones exigidas» por la comisión.

Recordó que, entre otras condiciones, los grupos que deseen concurrir a las elecciones tienen que gozar de popularidad entre los iraquíes, y que entre sus miembros no deben figurar destacados líderes del régimen de Saddam Husein, derrocado el pasado 9 de abril.

De acuerdo con el portavoz, entre los admitidos figuran el



Una mujer iraquí recibe un formulario para votar en las elecciones. / M.M. (EFE)

Acuerdo Nacional Iraquí, del primer ministro interino Iyad Alawi, y el Partido Iraquí, liderado por el presidente del país, Ghazi al Yawar, así como el Partido Islámico Iraquí. Este último grupo sunita había

amenazado con boicotear el proceso electoral en protesta por la ofensiva que fuerzas iraquíes y de EEUU lanzaron en las últimas dos semanas contra los insurgentes en la ciudad de Faluja.

FÚTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

## André: "Solo me iré al Playas si los dos clubes se ponen de acuerdo"

El jugador brasileño que ahora no quiere "interferencias" en su trabajo, porque lo más importante es que su actual equipo vuelva a encontrar su camino en la liga

• Si de profesionalidad se habla André está de los primeros en la lista. En los entrenamientos siempre se entrega al máximo y en los partidos es un auténtico líder. Por ello le pretenden otros equipos. Por ello tiene tanto interés el Playas en contratar sus servicios.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

No hay nada concertado. Solo hay, como informaba ayer este diario, conversaciones que, por cierto, no han tenido continuidad sobre el tema André. El jugador del Caja Segovia, con el que dialogamos ayer elude hablar de su posible marcha a Castellón, pero no niega el interés que tiene Playas, "porque hablaron conmigo".

A las preguntas de este diario afirmo que solo se marcharía a otro club "si ambos están de acuerdo. Yo dependo del Caja Segovia y seguiré aquí hasta que ellos decidan o acabe mi contrato".

Como cualquier jugador le gustaría mejorar económicamente, pero incluso eso lo supedita a la decisión de su club. "No quiero que se diga que intento incumplir mi contrato, porque soy respetuoso con lo que firmo". El ju-



André y Adeva, dos cierres de lujo en el equipo segoviano. Uno de ellos puede no acabar la liga / JUAN MARTÍN

gador se encuentra ya prácticamente recuperado de su esguince lateral del ligamento de la rodilla izquierda, "y espero no volver a perder más partidos por culpa de las lesiones". Algo que lleva muy mal. No sabe estar en el banquillo viendo como juegan otros.

Comenta que con el plan de entrenamientos de Miguel Rodrigo, "estamos muy cansados", pero considera que cualquier jugador cuando trabaja "tiene que cansarse". Hasta en esos planteamientos destaca. Es un gran profesional, que busca para su equi-

po lo mejor en la reanudación de la liga. "Tendremos que poner en práctica todo el trabajo que estamos realizando". Se le ve con ganas de regresar a la competición, "porque eso es lo más importante para cualquier jugador. Sobre todo si se llama André."

TENIS DE MESA

## Contundente victoria casera de Unami Natura

J. M. M. / SEGOVIA

El pasado sábado, con el encuentro disputado en el gimnasio del Colegio "Santa Eulalia", dio comienzo una nueva temporada de la liga territorial de tercera división correspondiente al Grupo "C", enfrentándose en esta jornada los dos equipos de nuestro club el CD ATM Caja Segovia "B" C.D. ATM Caja Segovia "A", imponiéndose este último por 4-1.

Partido jugado entre componentes del mismo club, donde todos los jugadores se conocen a la perfección, no en vano hacen su preparación de forma conjunta, por lo que podemos decir que más que de un partido de competición se trataba de un entrenamiento con carácter oficial.

Independientemente del resultado, que era algo mas o menos previsto, se pudo comprobar como el Equipo "B", es un conjunto donde a pesar de su juventud se ha observado una notable mejoría en todos sus jugadores. Esta temporada consiga resultados mas que aceptables.

Del encuentro hay que destacar el punto disputado entre Javier Hernández y Pablo Sanz, dos jugadores con un gran nivel de juego, que nos deleitaron con tantos de indudable belleza, pues ya el pasado año ambos militaron en el equipo de 2ª División, y esta temporada por planteamiento táctico del club, Pablo jugará en el equipo "B". Destacar también el excelente partido de Adrián de la Flor.

## El Playas quiere que sea Cogorro el que venga al Caja

J. M. M. / SEGOVIA

Los dos clubes, La Escuela y Playas, juegan a mover sus peones o a colocarlos donde más les interesa. A la petición de que se de carta blanca a Fali para que este pueda firmar con el club segoviano, responde el Playas con la oferta de Cogorro, jugando al que pretendió el segoviano y que se marchó a Levante. Ahora, cuando se le ofrecen, los directivos del Caja consideran que ya tienen el puesto cubierto y lo rechazan. No hay ninguna nueva decisión. Dado que el club segoviano fue el que realizó la contraoferta si es que quieren llevarse a André, quien ha de contestar es el "otro", ya que no se trata de recibir dinero y si de intercambio de dos jugadores. Sus nombres Fali y Nando Grana.

## Esta tarde, 19,30, partido amistoso con el Valladolid

J. M. M. / SEGOVIA

Miguel Rodrigo consiguió encontrar un equipo para que su plantilla saliera de la monotonía de los entrenamientos. El Valladolid, de división de plata, aceptó la invitación y esta tarde, 19,30 horas, en el polideportivo "Pedro Delgado" se jugará un partido de entrenamiento entre ambos conjuntos. La entrada al recinto es libre. En orden a los lesionados hay que dejar constancia de que Pascual no regresará al conjunto hasta que no pasen, cuando menos, dos meses; Isco prueba unas plantillas nuevas en sus zapatillas para poder comprobar si sus problemas de rodilla se deben a ello; Adeva se recupera de un fuerte golpe en el quinto metatarsiano del pie derecho.



**Instalaciones.** El Director General de Deportes, Jesús Sanz, y el diputado provincial, M.A. de Vicente para hablar de la renovación del convenio de instalaciones deportivas en la provincia, cuyo importe total asciende a más de dos millones de euros y posibilitará la dotación de infraestructuras deportivas en más de 80 municipios de nuestra provincia, a través de acondicionamientos y creación de instalaciones. / EL ADELANTADO

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN

# Morín: "La situación es simplemente atípica"

El jugador de la Segoviana resta importancia a los malos resultados

• No hay preocupación especial entre los jugadores de la plantilla de la Segoviana por los resultados adversos, pero sí por el cúmulo de lesiones que se están produciendo. Morín así lo reconoce en sus manifestaciones a este diario.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

No hay una preocupación especial entre los jugadores de la plantilla de la Segoviana por los resultados adversos de las dos últimas jornadas en las que, cosa extraña, no han sumado ni un solo punto. Claro que la proesión puede ir por dentro, pues hablamos de jugadores acostumbrados a ganar. Recuérdese la excelente trayectoria de la equipo en los últimos meses.

Javier Martín "Morín" califica la actual situación de simplemente "atípica", no solo por los resultados de su equipo, "también por los que se están dando entre los que están arriba".

Claro que también reconoce que cuantos más sean los equipos que están arriba "será más difícil entrar en las primeras posiciones".

Recuerda al respecto de los negativos marcadores que "noviembre siempre fue un mal mes para nosotros", pero tampoco busca excusas para paliar derrotas. Un ejemplo, la del domingo en León fue especialmente lamentable, "pero más por el hecho de perder, por ver que hemos completado la enfermería", por más que reconozca que las ocasiones que tuvieron en la primera parte "las desaprovechamos" y el Huracán se creció.

Considera que la preocupación no puede ahora "limitarnos, porque estamos en el comienzo



'Morín' dice que noviembre siempre ha sido un mal mes / KAMARERO

de la liga, no en el mes de marzo", y su medicina para que los puntos no se marchen de casa tiene estas constantes para cumplir los objetivos, "jugar menos brillante, marcar un gol, tener menos prisa y ganar el partido". De esa forma podrán conseguir lo que buscan

"el ascenso" y dejar de presionarse con resultados más o menos amplios. Reconoce que en la actual liga los equipos son "más competitivos", lo que proporciona un mayor interés, "pero también hace que tengamos que ponernos a su altura".

## Soriano: "Lo que procede es dar ánimos a los jugadores"

J.M.M. / SEGOVIA

Para el presidente del club azulgrana tampoco existe la preocupación, "yo creo que en estos momentos lo que procede es dar ánimos a los jugadores y dejar las críticas para otro momento". Afirma Soriano que los resultados de su equipo, "tal y como está la liga", los considera normales, porque el grupo está "loco", aduciendo para ello que el Valladolid B es líder del grupo, "y nosotros le ganamos por goleada en su casa".

Destaca como nota negativa las lesiones, "que nos están machacando". Sobre la derrota del pasado domingo considera que mucha culpa de ella la tuvo el campo, "no es un terreno de juego para la Tercera División", destacando que el equipo gimnástico "luchó desde el primer momento". Pero matizó que el partido del próximo domingo en La Albuera "es muy importante", y espera que sea el momento de volver al camino de las victorias.

## La enfermería de la Segoviana mejora relativamente

J.M.M. / SEGOVIA

Después de los sustos que está teniendo el entrenador de la Segoviana con el tema de las lesiones, da la impresión de que hay una cierta mejoría. Así, David García, Cuco y Agustín participaron en los entrenamientos de los dos primeros días de la semana, y si no hay recaídas podrían volver al equipo, por más que Cuco aún no esté totalmente recuperado.

El capitán Ramsés, que al menos puede andar, aunque sea con dificultades, tiene muchas posibilidades de ser baja segura. A lo largo de la semana le serán realizadas pruebas en su rodilla, al igual que a Javier Calleja, sobre el que los médicos dirán si puede jugar o no por su problema de pubis.

Santi Domínguez tiene un esguince y además cinco tarjetas. No iba a jugar de ninguna forma, mientras que Gonzalo lleva su brazo en cabestrillo por causa de una dolorosa luxación de hombro.

**la ilusión no termina el día 22**  
CON LA **Gimnástica Segoviana**

El día 31 sorteamos 12.000 Euros en Tarjetas de Caja Segovia  
**¡BUSCA ESTE DISTINTIVO!**

**¿te lo vas a perder?**

Yo **SÍ** colaboro con la Segoviana

LOTERÍA NACIONAL

OFERTAS: SEMINUEVOS - OCASIÓN

**Aupisa** 921 44 55 66



CONCESIONARIO OFICIAL



**BMW 523i**

CLIMATIZADOR - LLANTA 17"  
MADERA

**VOLVO S80 2.4**  
**VOLVO**

AUTOMÁTICO - CUERO - CD  
¡SOLO 80.000KMS!

**VOLVO S80 TDI**  
**VOLVO**

CUERO - CD - CLIMATIZADOR  
LLANTAS - TELÉFONO



**MERCEDES E 320**

CUERO - CLIMATIZADOR  
BARRAS CROMADAS



**MERCEDES ML 320**

CUERO - MADERA - ASIENTOS  
ELÉCTRICOS - LLANTAS  
SOLO 70.000KMS



**V.W. PASSAT 1.9 TDI FAMILIAR**

LLANTAS - CLIMATIZADOR  
BARRAS CROMADAS  
30.000KMS 2003



**MERCEDES ML 55AMG**

CUERO - NAVEGACIÓN - CD  
SOLO 30.000KMS



**BMW M3 CABRIO**

CUERO  
7.000KMS 2003

**1 AÑO DE MANTENIMIENTO GRATIS - 24 MESES DE GARANTÍA \*350€**

FÚTBOL  
LIGA DE CAMPEONES

# El Madrid se la jugará en Roma

**Pobre empate.** El conjunto madridista no pudo derrotar al Bayer Leverkusen y tendrá que esperar a la última jornada para clasificarse

**Fatídico penalti.** Figo, con 1-1 en el marcador, falló una pena máxima que le hubiera dado el triunfo al equipo blanco

| REAL MADRID                                                                                                                                                      | B. LEVERKUSEN                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                                                                                                                                                         | <b>1</b>                                                                                                                                                                    |
| Iker Casillas;<br>Michel Salgado,<br>Helguera,<br>Samuel,<br>Roberto Carlos;<br>Figo,<br>Beckham<br>(Morientes, m.54),<br>Guti,<br>Zidane;<br>Raúl y<br>Ronaldo. | Butt;<br>Juan,<br>Nowotny,<br>Roque Junior;<br>Schneider,<br>Ramelow,<br>Babic,<br>Placence;<br>Voronin<br>(Balitsch, m.83),<br>Krzynowek<br>(Freier, m.76);<br>y Berbatov. |

## ÁRBITRO

Alain Hamer (LUX). Amonestó a Placence (m.23), Guti (m.64), Roque Junior (m.66), Figo (m.67), Nowotny (m.78), Schneider (m.81) y Babic (m.92).

## GOLES

0-1, M.36: Berbatov. 1-1, M.70: Raúl.

## EFE / MADRID

Luis Figo se erigió en gran protagonista de la noche en el Santiago Bernabéu, donde se inventó la jugada que evitó el desastre del Real Madrid ante el Bayer Leverkusen, pero no pudo apuntillar el pase del conjunto blanco para los octavos de final al fallar un penalti que le hubiera dado el triunfo a su equipo. Ahora el Madrid depende de su triunfo en la última jornada, en Roma y a puerta cerrada.

El cuadro español, en un partido que comenzó como una pachanga y acabó como en uno de esos partidos europeos de grandes emociones, pasó de estar al borde del k.o. a rozar la remontada e, incluso, a perder por las posteras aproximaciones germanas.

El Bayer Leverkusen tardó un cuarto de hora en darse cuenta de que tenía una oportunidad espectacular de ganar en el Bernabéu, porque el conjunto madridista era un bloque de almas en pena, que parecía no jugarse la clasificación para los octavos de final.

Con Beckham tan acelerado como inoperante, el resto de la 'galaxia' naufragaba por completo y además ni siquiera se acercaba ante el meta Joerg Butt, que hizo su primera y sencilla parada a los 26 minutos, a un flojo lanzamiento de falta del inglés.

Sin oposición alguna, el Bayer comenzó a creer en su suerte a la par que los jugadores madridistas discutían y se miraban con la desesperación de su impotencia. Por ello, tras una doble ocasión que no materializó Krzynowek, se consumó a los 36 minutos el inicio de lo que se avecinaba como tragedia en una acción en la que el argentino Placence mandó al larguero y su compatriota Walter Samuel, en

vez de despejar, se la puso en bandeja al búlgaro Berbatov, que sólo tuvo que empujar el balón.

A partir de ahí, sí que cambió su ritmo el Real Madrid. Despertó con tanta rabia como desacierto tuvieron en sus remates Raúl y Ronaldo, quienes no consiguieron materializar las dos mejores llegadas blancas.

**CAMBIOS.** García Remón movió ficha en el descanso. Mandó a Figo a la izquierda, a Beckham a la derecha y a Zidane junto a Guti con la intención de emplear ambas bandas y de buscar un mejor manejo del balón la medular.

Pero esta disposición duró tan sólo ocho minutos, porque el técnico del Real Madrid introdujo en el campo a Fernando Morientes en el lugar de Beckham, así que el luso, que había vuelto loco a Bernd Schneider por la zurda, volvió a su banda derecha.

El Bayer, que había podido sentenciar con otra aproximación de Krzynowek y que no supo aprovechar un par de nuevos errores de Samuel, se echó atrás de manera descarada con todos sus efectivos cuando el Madrid apretaba.

Sonó la heroica en el Bernabéu y Figo se inventó una internada preciosa por la izquierda, con pared incluida con Zidane que rubricó Raúl a puerta vacía en el 1-1 y en su gol 49 en Europa, con lo que igualó con Alfredo di Stéfano.

Se volcó con todo el Real Madrid y gozó de claras y numerosas oportunidades, sobre todo la del penalti, pero Figo no acertó en la que podía haber sido su noche gloriosa y al final, con más corazón que cabeza, el Bayer aguantó las tablas e incluso pudo sentenciar a la contra.

El Madrid queda, por tanto, a expensas de ganar en Roma para certificar su clasificación.



## El Deportivo de La Coruña le dice adiós a Europa

Su derrota en Grecia le elimina de la 'Champions' y de la UEFA

| OLYMPIACOS | DEPORTIVO |
|------------|-----------|
| <b>1</b>   | <b>0</b>  |

**OLYMPIACOS:** Nikopolidis; Pantos, Anatolakis, Schurrer, Venetidis; Rivaldo (Maric, m.86), Stolidis, Kafes (Georgatos, m.87), Djordjevic; Giovanni y Okkas (Georgiadis, m.57).  
**DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Molina; Manuel Pablo, César, Pablo Amo, Romero; Duscher (Pandiani, m.71), Scaloni (Mauro Silva, m.78); Munitis, Valerón, Fran (Changui, m.87); y Luque.

## ÁRBITRO

Terje Hauge (Noruega). Mostró tarjeta amarilla a Schurrer (m.12), por parte del Olympiacos; y a Duscher (m.29) y César (m.55), por parte del Deportivo.

## GOL

1-0, m.68, Djordjevic.

## EFE / ATENAS

El Deportivo sufrió anoche su eliminación más rápida de la Liga de Campeones tras caer ante el Olympiacos con un solitario tanto de Djordjevic. Nunca había caído el equipo gallego en la primera fase de la máxima competición continental. Además, no tiene opciones ni siquiera de clasificarse para la UEFA, así que se acabó la aventura europea.

El Deportivo se plantó en el césped del Georgios Karaiskakis con la necesidad de imponerse por primera vez en Grecia, y aunque inició el encuentro con la intención de controlar el ritmo del juego, fue el Olympiacos el que tuvo las mejores oportunidades. Y es que Molina tuvo que salvar a su equipo cuando tan sólo habían transcurrido nueve minutos de partido. Okkas se quedó solo ante el portero valenciano, que aguantó el mano a mano y acabó despejando con el pecho.

A la media hora, Okkas, ayudado por la mano, se volvió a plantar ante el cancerbero blanquiazul, pero el larguero impidió que los griegos se adelantaran.

Después, Rivaldo, que estuvo menos activo que en Riazor, propinó un codazo a Scaloni que pasó desapercibido para el árbitro Terje Hauge, que se inventó una fuera de juego de Giovanni. Aún así, el brasileño volvió a dejar evidencia a la zaga gallega, lo que enfadó a Molina, que abroncó a sus defensas.

El equipo coruñés salió con más ganas en la segunda mitad, pero poco a poco se fue apagando debido a un ataque lento, en parte, por la demasiada parsimonia de Valerón, aunque tampoco estuvo fino Munitis en la banda derecha, y el doble pivote no contribuyó a la creación. Luque probó a Nikopolidis con un disparo de falta a los 49 minutos, pero el portero campeón de Europa con Grecia, logró despejar el balón.

Las oportunidades siguieron siendo del Olympiacos, que continuó encontrándose con Molina hasta que a los 68 minutos Djordjevic adelantó a los de Dusan Bajevic. El jugador serbio descompuso a la defensa blanquiazul con una pared con Rivaldo y envió el esférico al fondo de las mallas.

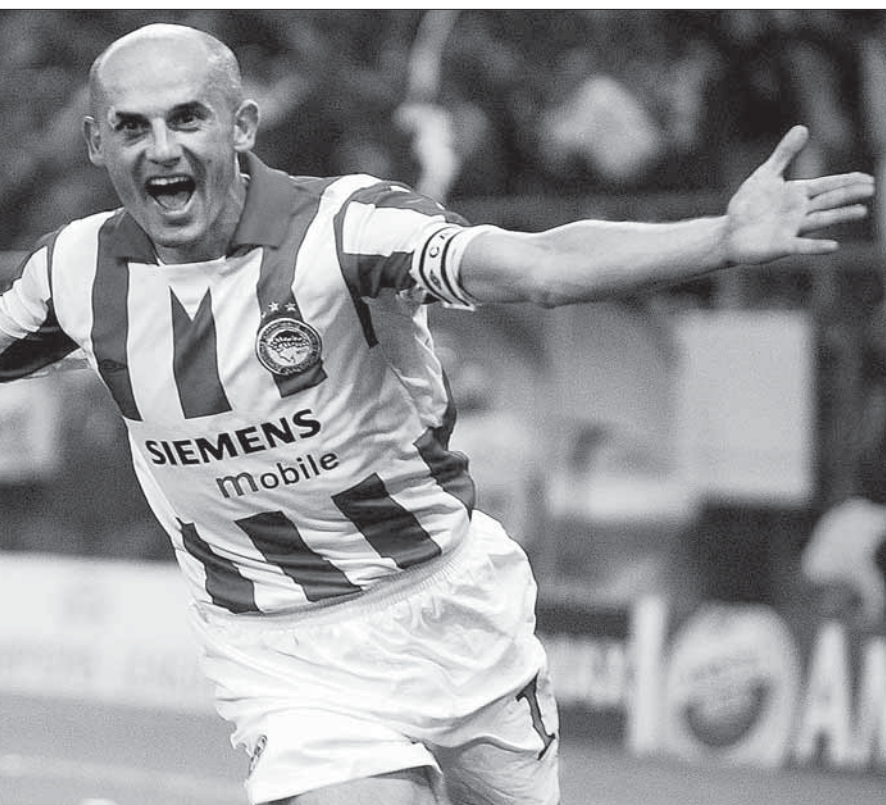
Irueta trató de que su equipo reaccionara con la entrada de Pandiani por Duscher, pero nada cambió, y el Deportivo se marchó de Atenas sin hacer ruido en esta edición de la Liga de Campeones después de haber llegado a las semifinales la temporada pasada.



FÚTBOL  
LIGA DE CAMPEONES



Casillas tuvo numeroso trabajo y evitó varias ocasiones claras de gol del Bayer Leverkusen. / EFE



Djordjevic celebra el tanto que dio el triunfo al Olympiacos. / EFE

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES



GRUPO A

◆ RESULTADOS

Mónaco-Liverpool 1-0  
Olympiakos-Deportivo 1-0

◆ PRÓXIMA JORNADA

Deportivo-Mónaco  
Liverpool-Olympiakos

◆ CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS      | Puntos | J | G | E | P | GF | GC |
|--------------|--------|---|---|---|---|----|----|
| 1 Olympiakos | 10     | 5 | 3 | 1 | 1 | 4  | 2  |
| 2 Mónaco     | 9      | 5 | 3 | 0 | 2 | 5  | 4  |
| 3 Liverpool  | 7      | 5 | 2 | 1 | 2 | 3  | 2  |
| 4 Deportivo  | 2      | 5 | 0 | 2 | 3 | 0  | 4  |

GRUPO B

◆ RESULTADOS

Dinamo de Kiev-Roma 2-0  
Real Madrid-Bayer Leverkusen 1-1

◆ PRÓXIMA JORNADA

Bayer Leverkusen-Dinamo de Kiev  
Roma-Real Madrid

◆ CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS            | Puntos | J | G | E | P | GF | GC |
|--------------------|--------|---|---|---|---|----|----|
| 1 Dinamo de Kiev   | 10     | 5 | 3 | 1 | 1 | 11 | 5  |
| 2 Bayer Leverkusen | 8      | 5 | 2 | 2 | 1 | 10 | 7  |
| 3 Real Madrid      | 8      | 5 | 2 | 2 | 1 | 8  | 8  |
| 4 Roma             | 1      | 5 | 0 | 1 | 4 | 4  | 13 |

GRUPO C

◆ RESULTADOS

Bayern Munich-Maccabi Tel-Aviv 5-1  
Juventus-Ajax 1-0

◆ PRÓXIMA JORNADA

Ajax-Bayern de Munich  
Maccabi Tel-Aviv-Juventus

◆ CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS            | Puntos | J | G | E | P | GF | GC |
|--------------------|--------|---|---|---|---|----|----|
| 1 Juventus         | 15     | 5 | 5 | 0 | 0 | 5  | 0  |
| 2 Bayern de Munich | 9      | 5 | 3 | 0 | 2 | 10 | 3  |
| 3 Ajax             | 3      | 5 | 1 | 0 | 4 | 4  | 8  |
| 4 Maccabi Tel-Aviv | 3      | 5 | 1 | 0 | 4 | 3  | 11 |

GRUPO D

◆ RESULTADOS

Manchester United-Olympique  
Sparta de Praga-Fenerbahce 2-1  
0-1

◆ PRÓXIMA JORNADA

Fenerbahce-Manchester United  
Olympique de Lyon-Sparta de Praga

◆ CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS             | Puntos | J | G | E | P | GF | GC |
|---------------------|--------|---|---|---|---|----|----|
| 1 Manchester United | 11     | 5 | 3 | 2 | 0 | 14 | 6  |
| 2 Olympique de Lyon | 10     | 5 | 3 | 1 | 1 | 12 | 8  |
| 3 Fenerbahce        | 6      | 5 | 2 | 0 | 3 | 7  | 13 |
| 4 Sparta de Praga   | 1      | 5 | 0 | 1 | 4 | 2  | 8  |

GRUPO E

◆ RESULTADOS

Arsenal-Panatinaikos 1-1  
PSV Eindhoven-Rosenborg 1-0

◆ JORNADA DE HOY

PSV Eindhoven-Arsenal  
Rosenborg-Panatinaikos

◆ CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS         | Puntos | J | G | E | P | GF | GC |
|-----------------|--------|---|---|---|---|----|----|
| 1 PSV Eindhoven | 9      | 4 | 3 | 0 | 1 | 4  | 2  |
| 2 Arsenal       | 6      | 4 | 1 | 3 | 0 | 5  | 4  |
| 3 Panatinaikos  | 5      | 4 | 1 | 2 | 1 | 5  | 5  |
| 4 Rosenborg     | 1      | 4 | 0 | 1 | 3 | 3  | 6  |

GRUPO F

◆ RESULTADOS

Barcelona-Milán 2-1  
Celtic de Glasgow-Shahtar Donest 1-0

◆ JORNADA DE HOY

Barcelona-Celtic de Glasgow  
Milán-Shahtar Donest

◆ CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS             | Puntos | J | G | E | P | GF | GC |
|---------------------|--------|---|---|---|---|----|----|
| 1 Barcelona         | 9      | 4 | 3 | 0 | 1 | 8  | 3  |
| 2 Milán             | 9      | 4 | 3 | 0 | 1 | 6  | 3  |
| 3 Shahtar Donest    | 3      | 4 | 1 | 0 | 3 | 3  | 5  |
| 4 Celtic de Glasgow | 3      | 4 | 1 | 0 | 3 | 3  | 9  |

GRUPO G

◆ RESULTADOS

Werder Bremen-Anderlecht 5-1  
Inter de Milán-Valencia 0-0

◆ JORNADA DE HOY

Anderlecht-Valencia  
Werder Bremen-Inter de Milán

◆ CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS          | Puntos | J | G | E | P | GF | GC |
|------------------|--------|---|---|---|---|----|----|
| 1 Inter de Milán | 10     | 4 | 3 | 1 | 0 | 10 | 2  |
| 2 Werder Bremen  | 9      | 4 | 3 | 0 | 1 | 9  | 5  |
| 3 Valencia       | 4      | 4 | 1 | 1 | 2 | 4  | 7  |
| 4 Anderlecht     | 0      | 4 | 0 | 0 | 4 | 3  | 12 |

GRUPO H

◆ RESULTADOS

CSK Moscú-Chelsea 0-1  
Oporto-Paris Saint Germain 0-0

◆ JORNADA DE HOY

Chelsea-Paris Saint Germain  
CSK Moscú-Oporto

◆ CLASIFICACIÓN

| EQUIPOS               | Puntos | J | G | E | P | GF | GC |
|-----------------------|--------|---|---|---|---|----|----|
| 1 Chelsea             | 12     | 4 | 4 | 0 | 0 | 9  | 1  |
| 2 CSK Moscú           | 4      | 4 | 1 | 1 | 2 | 2  | 3  |
| 3 Paris Saint Germain | 4      | 4 | 1 | 1 | 2 | 2  | 5  |
| 4 Oporto              | 2      | 4 | 0 | 2 | 2 | 1  | 5  |

## FÚTBOL

## La Comisión Antiviolencia analizará los actos racistas

EFE / MADRID

La Comisión Nacional Antiviolencia abordará en su reunión de hoy, presidida por el director general de Deportes, Rafael Blanco, los incidentes ocurridos en el estadio Santiago Bernabéu durante el amistoso España-Inglaterra disputado la pasada semana, en el que un pequeño sector del público asistente tuvo un comportamiento racista.

La actitud de algunos aficionados que increparon durante el partido a los jugadores de la selección inglesa de raza negra, Shaun Wright-Phillips, Jermain Defoe, Jermaine Jenas y Ashley Cole, generó la repulsa de la sociedad británica, encabezada por el primer ministro, Tony Blair, y también del Gobierno español.

Tras la condena tajante expresada por el Ejecutivo desde Moncloa, la ministra de Educación y Ciencia, María Jesús San Segundo, adelantó que la Comisión Nacional Antiviolencia incluirá en el orden del día de su próxima reunión, que se celebrará hoy, un punto sobre los comportamientos y manifestaciones racistas en los partidos de fútbol.

María Jesús San Segundo señaló que el objetivo es «ir reflexionando y considerando qué se puede hacer para prevenir» este tipo de comportamiento «y para intentar combatirlo en el caso desafortunado de que se produzca», apuntó la ministra.

## Robinho aún no ha firmado por el Real Madrid

EFE / RÍO DE JANEIRO (BRASIL)

El representante del futbolista brasileño Robinho, Wagner Ribeiro, aclaró ayer que el delantero del club Santos no ha cerrado ningún acuerdo para jugar en el Real Madrid español.

«Puedo garantizar que eso no pasa de una especulación», afirmó Ribeiro al referirse a versiones de prensa que dan como confirmado el fichaje del delantero brasileño por parte del club español.

«Hace dos semanas estuve en Madrid y conversé con dirigentes del Real Madrid, pero no se cerró nada. Desde entonces, no hubo nada más», agregó el representante del jugador, que es pretendido por otros clubes, entre ellos el Benfica y el Chelsea.

Según Ribeiro, en este momento Robinho no piensa en otra cosa sino en resolver sus problemas particulares, especialmente el secuestro de su madre. Por el mismo motivo el jugador ha sido baja del Santos en los últimos partidos del Campeonato Brasileño.

## El Barcelona buscará ante el Celtic asegurar la primera plaza del grupo

El equipo escocés debe puntuar para lograr el tercer puesto y jugar la UEFA (20.45 h.-TVE 1)

EFE / BARCELONA

El Barcelona intentará seguir en la estela de la victoria y asegurarse su presencia en la próxima ronda de la Liga de Campeones a costa del Celtic Glasgow, en un partido en el que ambos equipos homenajearán a Henrik Larsson, ahora barcelonista y antes ex jugador del Celtic, lesionado gravemente.

Larsson, de 33 años, estará seis meses de baja a causa de una grave rotura del ligamento cruzado anterior de la rodilla y por ese motivo no podrá enfrentarse al Celtic, equipo en el que se dio a conocer internacionalmente y donde logró 240 goles en siete temporadas.

Los azulgrana necesitan al menos el empate para estar matemáticamente clasificados para la siguiente ronda, en un grupo en el que lucha con el AC Milán por la posibilidad de conseguir la primera plaza y tener ventaja en el siguiente cruce.

Frank Rijkaard está tan satisfecho por el enorme rendimiento que ofrecen sus jugadores como preocupado por las lesiones que ha sufrido la plantilla desde el inicio de temporada. Y es que el Barcelona ha perdido desde entonces a Motta, Gabrí y Edmílson, al margen de Larsson, todos ellos con graves lesiones de rodilla que les mantendrán inactivos durante lo que resta de campaña.

Por todo ello, el Barcelona piensa en refuerzos. Se habla de contratar a un centrocampista y a un delantero, al margen de integrar en la disciplina del primer equipo al ariete de filial Riera.

**LARSSON, RENOVADO.** Henrik Larsson dijo ayer que está «enormemente agradecido» por la oferta que le ha hecho el club de renovar su contrato pese a la grave lesión de rodilla que le mantendrá de baja unos seis meses.

El propio presidente del Barcelona, Joan Laporta, le comunicó que el



Larsson -en el centro- no jugará ante el Celtic al estar lesionado gravemente, pero el Barcelona le ha renovado. (EFE)

club ha decidido ejercer la opción de renovar su contrato, que vence el 30 de junio, por un año.

## ALINEACIONES PROBABLES

**FC Barcelona:** Valdés; Belletti, Puyol, Oleguer, Sylvinho, Márquez, Xavi, Deco, Giuly, Ronaldinho y Eto'o.

**Celtic de Glasgow:** Marshall; McNamara, Laursen, Varga, Valgaeren, Petrov, Sutton, Lennon, Thompson, Hartson y Camara.

**Árbitro, campo y Hora:** Lubos Michel (Eslovaquia). Nou Camp. 20.45 h.

## LAS DECLARACIONES

►SAMUEL ETO'O / JUGADOR DEL FC BARCELONA

«No volveré a fichar por el Madrid»

El camerunés Samuel Eto'o vive los días posteriores al Barcelona-Real Madrid «con tranquilidad», aunque reconoce sentirse muy bien en su actual club y no cree que «ni ahora mismo ni después» esté disponible para fichar por la disciplina madrileña. «Tengo un contrato y lo voy a cumplir. Estoy muy bien en el Barcelona y es en lo único en que pienso». El barcelonista no quiso opinar sobre el club blanco y su actual situación tras la derrota por 3-0 en el Camp Nou, y se limitó a afirmar que dentro del vestuario azulgrana se vivió la victoria «con tranquilidad». A pesar de la buena trayectoria del Barcelona en la Liga, el delantero camerunés se muestra cauto sobre la vitola de favorito de su equipo: «Aún queda mucho por hacer. Hay que ir paso a paso», afirmó.

## El Valencia, obligado a vencer en Anderlecht para no ser eliminado

EFE / VALENCIA

El Valencia se juega su continuidad en la Liga de Campeones en la quinta jornada de la liguilla de dieciseisavos de final, ya que está obligado a ganar hoy a domicilio al Anderlecht belga y esperar que el Inter no pierda en Bremen, ya que una victoria del Werder alemán le eliminaría del torneo.

La plantilla que dirige Ranieri no termina de solucionar sus problemas con las lesiones y a las ya conocidas bajas de Vicente, Ayala y Albelda se ha unido la de Angulo, con una microrrotura fibrilar.

Su baja abre las puertas de la titularidad a Rufete, mientras que con toda probabilidad regresará

Baraja al doble pivote, después de haber descansado el sábado.

Otra de las dudas en el once que puede presentar Ranieri reside en su pareja atacante, ya que en Málaga contó con Pablo Aimar, quien acabó con ligeras molestias el entrenamiento del lunes, y Corradi, aunque se podría dar cualquier combinación en la que también entraran Mista y Di Vaio.

Además, otra de las novedades de la convocatoria de Ranieri para esta decisiva jornada europea es la vuelta del italiano Fiore después de que el técnico le haya levantado el castigo a su compatriota.

El Anderlecht, que se juega

únicamente la posibilidad de alcanzar la tercera plaza y lograr la clasificación para la UEFA, no podrá contar con Hasi y Jestrovic.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Anderlecht:** Zitka, Michal Zewlakow, De Boeck, Kompany, Deschacht, Wilhelmsson, Zetterberg, Vanderhaeghe, Baseggio, Iachtchouk y Aruna.

**Valencia:** Cañizares, Curro Torres, Marchena, David Navarro, Moretti, Rufete, Sissoko, Baraja, Xisco, Mista y Di Vaio.

**Árbitro, campo y hora:** Tom Henning Ovrebo (Noruega). Estadio Constant Vanden Stock de Anderlecht. 20.45 horas (Canal Plus).

## LAS DECLARACIONES

►XISCO

«Invitaremos al Inter a paella»

Xisco Muñoz, delantero del Valencia, comentó ante la necesidad de su equipo de ganar al Anderlecht y que el Inter no pierda en Bremen, que confía en que se den los resultados necesarios e invitar al equipo italiano a una paella. «Espere-mos poder invitar a una paellita a los del Inter si ganan y que todo salga bien, que nosotros ganemos y ellos también», señaló en tono jocoso el jugador mallorquín. Xisco insistió en que el Valencia debe preocuparse sólo de ganar su partido, aunque reconoció que será inevitable estar pendientes de Alemania.

BALONCESTO

## Remontada sin premio para el Joventut

|    |             |
|----|-------------|
| 77 | JOVENTUT    |
| 84 | MAKEDONIKOS |

**JOVENTUT:** (18+9+23+27): Marco (13), Rudy (2), Cattalini (10), Arnold (13), Scott (7) -equipo inicial-, Young (7), Vázquez (6), Huertas (14), Mumbú (5) y Flis (-).  
**MAKEDONIKOS:** (21+27+15+21): Papamakarios (4), Kecman (7), Rimac (19), Hutson (26), Khizniak (10) -equipo inicial-, Canak (12), Kafkis (5) y Charalabidis (1).

**ÁRBITROS**

Radonjic (FRA), Cicoria (ITA) y Maestre (FRA). Eliminado Kafkis (m.33).

**INCIDENCIAS**

Partido correspondiente a la tercera jornada de la Copa Uleb, disputado en el Palau Olímpic de Badalona ante 2.600 espectadores.

**EFE / BADALONA**

El DKV perdió su segundo partido como local en la primera fase de la Copa Uleb ante un Makedonikos al que intentó superar con una épica remontada final, pero que demostró los motivos que le han llevado a liderar el grupo.

A la Peña le condenó el mal juego desplegado durante 30 minutos y, aunque lo dio todo al final, cosechó una derrota que le coloca con un balance de 1-2 que complica el pase a la siguiente fase. En la victoria griega destacaron Hutson y el ex verdinegro Rimac (29 y 19 puntos).

**OTRO RESULTADO**

PAMESA VALENCIA-VARESE 84-59

## Tau y Unicaja juegan hoy en la Euroliga

**EFE / MÁLAGA**

El Unicaja afrontará hoy la cuarta jornada de la Euroliga ante el Pau Orthez francés (20.30 horas) con el escolta Berni Rodríguez y el pivot Jorge Garbajosa mermados por diversos problemas físicos.

Rodríguez sufre un proceso gripal y se encuentra disminuido en sus condiciones físicas, y Garbajosa se levantó ayer afectado de un flemón en el lado derecho y, aunque no le impidió entrenar, le afecta en su rendimiento.

Por su parte, el ala-pívot francés del Unicaja, Florent Pietrus, dijo ayer que «para mí será un partido especial porque es la primera vez que me voy a enfrentar al Pau después de muchos años allí», y añadió que «espero que me reciban bien».

Mientras, el Tau Vitoria recibe en su cancha (20.40 horas) a la Benetton de Treviso, equipo que está empatado con los vitorianos con dos triunfos y una sola derrota, solo superados ambos por el CSKA de Moscú. El choque no será nada sencillo para los jugadores dirigidos por Dusko Ivanovic.

AUTOMOVILISMO FÓRMULA UNO



## Marc Gené, emocionado en Ferrari.

El piloto español Marc Gené dijo sentirse «sorprendido y emocionado» tras debutar ayer en el circuito de Cataluña como piloto probador de la escudería Ferrari de Fórmula Uno. Gené, que ha firmado con Ferrari inicialmente por un año, rodó 37 vueltas en el circuito catalán para adaptarse al nuevo vehículo, y esos primeros kilómetros fueron suficientes para demostrar su clase, ya que marcó el mejor registro entre los tres pilotos que pisaron el trazado. Su tiempo de 1:16.007 superó al del Toyota de Jarno Trulli (1:16.477) y al de Luca Badoer. /FOTO: EFE

CICLISMO

## Euskaltel inicia la pretemporada

El equipo ciclista Euskaltel-Euskadi comenzó ayer a preparar la temporada 2005 con una concentración de cuatro días en la localidad de Derio, en la que participan 21 de los 26 corredores que tendrá Julián Gorospe a sus órdenes. Roberto Laiseka, Mikel Artetxe, Unai Etxebarria, Haimar Zubeldia y Joseba Albizu fueron las cinco ausencias en el pelotón «naranja».

TENIS

## Comienza la Copa Federación

Anabel Medina y María Antonia Sánchez jugarán los dos primeros partidos individuales contra Tatiana Golovin y Nathalie Dechy, respectivamente, en la semifinal de la Copa Federación que se disputará a partir de hoy en Moscú, según depuró el sorteo efectuado ayer. Anabel Medina jugará el primer punto de la semifinal contra la moscovita de nacimiento Tatiana Golovin, a partir de las 09.00 horas en España.

BALONCESTO

## Los Grizzlies ganan sin Gasol

La ausencia por lesión del ala-pívot español Pau Gasol por segundo partido consecutivo no fue impedimento para que los Grizzlies de Memphis consiguieran una victoria por 93-90 ante los Spurs de San Antonio. Los Grizzlies (5-6) venían de vencer sin Gasol a los Warriors de Golden State el pasado sábado.

FÚTBOL SALA

CAMPEONATO DEL MUNDO

# España golea a Taiwán jugando solo a medio gas

El equipo de Javier Lozano se jugará ante Egipto la primera plaza

|    |        |
|----|--------|
| 0  | TAIWÁN |
| 10 | ESPAÑA |

**TAIWÁN:** Yeh: Chang, Wang, Tseng, Chen. También jugaron Ku Chen, Fu Chang, Chu Chang, Kuo Ho y Chia Chu.

**ESPAÑA:** Rafa: Julio, Torres, Limones y Alberto Cogorro. También jugaron: Marcelo, Fran Serrejón, Pipe, Javi Rodríguez, Kike y Andreu.

**ÁRBITRO**

Yaya Djiba (Senegal). Amonestó con tarjeta amarilla a Chia Chu por Taiwán y a Limones por España.

**GOLES**

0-1 min.7 Alberto Cogorro. 0-2 min.13 Fran Serrejón. 0-3 min.17 Julio. 0-4 min.22 Javi Rodríguez (p). 0-5 min.25 Javi Rodríguez. 0-6 min.25 Torres. 0-7 min.31 Javi Rodríguez. 0-8 min.32 Alberto Cogorro. 0-9 min.37 Marcelo. 0-10 min.39 Limones.

**INCIDENCIAS**

Segundo partido del grupo A del Campeonato del Mundo de fútbol sala que se está jugando en Taiwán, disputado en el National Taiwan University ante unos 2.000 espectadores.

**EFE / TAIPEI**

La selección española de fútbol sala venció por 0-10 a Taiwán en un partido en el que los jugadores españoles, vigentes campeones, no se ensañaron con el anfitrión y se limitaron a golear y guardar fuerzas para el último choque de la primera fase contra Egipto.

Javier Lozano dio descanso al portero Luis Amado y a Orol, y sacó en el quinteto titular a futbolistas que disfrutaban de menos minutos para afrontar un encuentro en el que solo el aliciente de marcar doce goles (los que logró Egipto contra Taiwán) por si hubiera un empate en la primera posición del grupo, motivaba a España.

Aún así, los anfitriones se defendieron en busca de encajar los



Rafa, portero de España, apenas pasó por apuros. / EFE

menos goles posibles y dificultaron a los campeones del mundo en la primera mitad.

Con 0-3 en el marcador gracias a los goles de Fran Serrejón y Julio al final de la primera parte, la segunda fue un festival español.

Taiwán ya no tenía tanto fuelle físico y España sólo tuvo que ir aprovechando las oportunidades para marcar más goles. Y eso que el apagón que hubo en el pabellón enfrió un poco al equipo, justo cuando había encontrado la motivación suficiente con dos goles de Javi Rodríguez en 5 minutos.

Torres, Javi Rodríguez (de momento máximo goleador del torneo con tres goles), Alberto Cogorro, Marcelo y Limones completaron la goleada. Ahora espera Egipto mañana jueves.

**LAS DECLARACIONES**

**►JAVIER LOZANO**

## «Este triunfo nos viene bien»

Javier Lozano, técnico de la selección española, afirmó que el partido ante Taiwán le vino muy bien a su equipo porque «sirve a los jugadores para seguir tomando confianza y para que el grupo se dé cuenta de lo que tiene que afinar».

«Nos jugamos ante Egipto la primera plaza del Grupo A y tendremos que luchar mucho para poder conseguirla», señaló el técnico español tras el claro triunfo ante el débil conjunto anfitrión.

► POLÍTICA AGRARIA

# Miles de agricultores exigen ayudas por la subida del precio del gasóleo

Asaja moviliza en solitario a más de 10.000 profesionales en una manifestación en Madrid. Acusan a la ministra Elena Espinosa de «desconocer los problemas del campo español»

• La titular de Agricultura critica el cambio de fecha de la manifestación, prevista el sábado. Cuestiona a los convocantes por su «inactividad» en los ocho años de Gobierno del PP.

EUROPA PRESS/ MADRID

Miles de agricultores y ganaderos convocados por la organización agraria Asaja se manifestaron ayer en la capital de España para reivindicar al Gobierno más ayudas para compensar la subida del gasóleo. Los manifestantes lamentan la mala gestión de la ministra de Agricultura, Elena Espinosa, a quien acusaron de no conocer realmente los problemas del campo español. La ministra se defiende y critica el cambio de día de la manifestación, advirtiendo que las reclamaciones de los agricultores serían cuestionadas en Bruselas.

La protesta por el elevado precio del gasóleo partió de la Puerta de Alcalá y bajo el lema 'Por nuestra dignidad' discursó por la calle Alfonso XII finalizando ante la sede del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación en la Glorieta de Atocha en torno a las dos de la tarde.

Los agricultores y ganaderos, más de 10.000 según la Policía y 50.000 según la patronal, mostraban así su descontento por la gestión del Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero y reivindicaron mayores ayudas para compensar unos costes de producción que no pueden trasladar a los productos «que registran precios más bajos que hace diez años».

Asaja, que acudió en solitario a la manifestación al no recibir el apoyo de las otras dos organizaciones agrarias más representativas (COAG y UPA), exige al Ejecutivo una rebaja del 5 por ciento en los índices o módulos del IRPF, junto con una deducción del 15 por ciento sobre el consumo anual de fertilizantes y plásticos en la declaración del IRPF. Los trabajadores también piden a la titular de Agricultura, que se encuentra en el Consejo de Ministros de la Unión Europea, que defina la aplicación de la Política Agraria Común en España con el establecimiento de la desvinculación total de las ayudas a la producción.

**CONSEJO EN BRUSELAS.** El presidente de la organización agraria, Pedro Barato, que encabezó la manifestación, confía en que cuando la ministra retorne de Bruselas puedan mantener un encuentro con ella para hablar de los problemas más acuciantes que



Los agricultores se manifestaron por el centro de Madrid para pedir ayudas. / EFE

tiene el campo español.

Desde Bruselas la ministra de Agricultura y Pesca aseguró que el Gobierno no pudo atender ayer a los agricultores porque se encontraba en un Consejo de Pesca de la Unión Europea. Por ello criticó el cambio del día de manifestación agraria, en principio prevista para el próximo sábado.

Espinosa reprochó el que la manifestación se convocase inicialmente para exigir medidas que amortigüen el impacto del alza de precios del petróleo en el sector.

«Según la información que tengo en estos momentos, va más allá y están hablando de que es una manifestación por la dignificación del sector agrario», criticó. La ministra destacó en que hace tiempo que comunicó a Asaja que uno de los «grandes retos» del MAPA es la citada dignificación del sector agrario y pesquero durante la actual legislatura.

La ministra se refirió a la inacción de Asaja durante los ocho años del PP. «Después hay un tema que no es nada despreciable. Esta organización, en ocho años, no se ha manifestado en contra del anterior Gobierno, teniendo temas muy difíciles y muy complicados como la revisión intermedia de la PAC (Política Agrícola Común) en junio de 2003», dijo.

**NORMATIVA EUROPEA.** Espinosa insistió en que las medidas que el Gobierno adopte en ayuda de agricultores y pescadores tiene que basarse en el «respeto y legalidad» de la normativa europea. «Lo que no podemos es caer en una serie de hipotecas como las que ahora nos pasa factura firmadas con anterioridad por el Gobierno popular como en los casos del lino, Izar y, desde luego, la reciente sentencia de las ayudas al gasóleo en el año 2000», advirtió.

En este sentido, resumió el proceso de conversaciones entre el Ministerio y Asaja en los últimos tiempos. «En un momento de las negociaciones, se les dan informaciones puntuales del por qué no se pueden activar una serie de ayudas reivindicadas. Ahí se queda el tema, en una situación de 'impasse' y con posterioridad, en el caso concreto de Asaja, ésta reivindica ayudas que en ningún momento han estado encima de la mesa», hizo hincapié.

Elena Espinosa se mostró optimista con la actitud de Borg y pidió «corregir» ciertas limitaciones a las ayudas que la Comisión propone para el futuro Fondo Europeo de la Pesca. Espinosa dijo que en el futuro reglamento debe haber flexibilidad para que los Estados decidan en qué medidas concentran sus recursos.

## España pide a la CE que apoye la modernización de las flotas

EFE/ BRUSELAS

Los países del sur de la Unión Europea (entre ellos España), más Irlanda y Polonia pidieron que continúen las ayudas a la modernización de la flota que acaban este año, frente a las reticencias de la Comisión Europea (CE) y el rechazo de los países del norte.

España, Grecia, Italia, Malta, Chipre, Francia, Portugal y Polonia solicitaron ayer en Bruselas durante el Consejo de Pesca, que se sigan

otorgando esas subvenciones, cuya concesión la UE decidió terminar en 2004, aunque se podrán recibir hasta 2006.

Por el contrario, la Comisión Europea rechazó «dar marcha atrás» y en la misma línea se pronunciaron Suecia, Alemania, Reino Unido, Dinamarca y de manera más moderada, Finlandia. El nuevo comisario de Pesca, el maltés Joe Borg, dijo que no hay que «volver atrás», aunque anunció que co-

menzará reuniones bilaterales para estudiar si es posible apoyar demandas específicas.

Elena Espinosa se mostró optimista con la actitud de Borg y pidió «corregir» ciertas limitaciones a las ayudas que la Comisión propone para el futuro Fondo Europeo de la Pesca. Espinosa dijo que en el futuro reglamento debe haber flexibilidad para que los Estados decidan en qué medidas concentran sus recursos.

► MACROECONOMÍA

Solbes admite que se perderá dinero de la UE con el programa para 2007-2013

EUROPA PRESS/ MADRID

El vicepresidente segundo, Pedro Solbes, admitió ayer que debido a la mejora de la renta per cápita de la economía española respecto a la media comunitaria, España perderá parte de los fondos que recibe ahora en la negociación de las nuevas perspectivas financieras 2007-2013 «en coherencia con los sistemas establecidos».

Tras participar en la presentación del informe de 2003 del Tribunal de Cuentas europeo en el Senado, Solbes afirmó que España debe aceptar que en la UE existen políticas de cohesión que dejarán de aplicarse en la economía española porque algunas comunidades están ya por encima del 75% de la renta media comunitaria.

«Es evidente que en la medida en que hemos mejorado nuestro nivel de riqueza, tenemos que aceptar que existen unas políticas de cohesión que ahora ya no se aplican a España porque algunas regiones están por encima del 75% de la media de la UE», subrayó Solbes.

Sobre las críticas del PP acerca de que España perderá 39.000 millones si prospera la propuesta de la CE sobre las nuevas perspectivas, indicó que «cálculos se pueden hacer los que se quieran porque depende de los supuestos de los que se parta».

► REFORMA FISCAL

Hacienda ofrece consenso antes de desarrollar cambios fiscales

EFE/ MADRID

El secretario de Estado de Hacienda y Presupuestos, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, aseguró ayer que el Gobierno no hará ninguna modificación fiscal en contra de la voluntad de la sociedad y sin un debate previo. En este sentido, explicó que los ciudadanos tendrán que decidir si prefieren «unos impuestos con tipos muy altos y una maraña de deducciones» o unos impuestos con tipos «notablemente» más bajos y reducir esa maraña de deducciones para «evitar el actual dirigismo de la Hacienda».

En una conferencia en el Foro Cinco Días, aseveró que el Gobierno no ha adoptado ninguna decisión sobre los incentivos fiscales a la compra de vivienda ni respecto a los planes de pensiones.

BOLSA DE MADRID

MAXIMO  
913,48

MINIMO  
909,35

DIARIA

1,46  
(0,16)

| Titulos                  | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|--------------------------|---------------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Bienes de Consumo</b> |               |        |              |       |       |       |       |
| A. Domínguez             | 16,33         | 2,45   | 15.049       | 16,38 | 15,80 | 18,55 | 14,40 |
| Aleasa                   | 25,7          | -0,77  | 49.505       | 26,00 | 25,70 | 26,57 | 20,00 |
| Altadis                  | 29,76         | -0,13  | 413.482      | 29,98 | 29,67 | 29,80 | 22,24 |
| Barón de Ley             | 33,1          | -      | 5.363        | 33,10 | 33,00 | 38,60 | 31,77 |
| Bodegas Riojanas         | 9,55          | -1,04  | 822          | 9,55  | 9,48  | 9,80  | 7,80  |
| Campano                  | 11,9          | -0,83  | 6.820        | 12,00 | 11,89 | 12,44 | 9,72  |
| Cantefiel                | 10,81         | 1,5    | 79.303       | 10,85 | 10,66 | 10,85 | 7,30  |
| CINE                     | 10,6          | -      | 000          | -     | 0,00  | 11,90 | 9,30  |
| Dogi Int. Fabrics S.A.   | 4,27          | 1,91   | 101.889      | 4,36  | 4,20  | 5,60  | 3,62  |
| Ebro Puleva SA           | 9,55          | 1,06   | 351.004      | 9,59  | 9,43  | 10,23 | 8,99  |
| Faes-Farma               | 12,62         | -0,24  | 125.287      | 12,73 | 12,61 | 14,48 | 12,07 |
| Inditex                  | 21,49         | 2,33   | 2.709.780    | 21,52 | 21,11 | 21,49 | 15,39 |
| Natra                    | 4,08          | -0,49  | 31.119       | 4,12  | 4,05  | 4,40  | 3,35  |
| Natracutical S.A.        | 0,75          | -      | 98.476       | 0,76  | 0,74  | 0,94  | 0,68  |
| Patemina                 | 6,22          | -      | 194          | 6,25  | 6,22  | 7,20  | 5,65  |
| Pescanova                | 15,54         | 0,71   | 9.937        | 15,54 | 15,43 | 16,80 | 12,65 |
| Serv. Point Solut.       | 0,49          | -2     | 2.142.230    | 0,51  | 0,49  | 0,55  | 0,38  |
| PULEVA Biotech           | 2,61          | -0,38  | 13.611       | 2,63  | 2,61  | 3,24  | 2,50  |
| S.O. Cuéllara            | 30,76         | 0,36   | 18.619       | 30,85 | 30,68 | 30,76 | 21,60 |
| T. Algodonera            | 3,02          | 0,33   | 13.796       | 3,04  | 3,01  | 3,48  | 2,80  |
| Vidrala                  | 15,3          | 1,32   | 7.054        | 15,40 | 14,80 | 15,30 | 10,80 |
| Viscolán                 | 7,41          | 0,41   | 65.147       | 7,45  | 7,37  | 8,23  | 7,05  |
| Zelina                   | 5,61          | -0,18  | 443.105      | 5,66  | 5,61  | 6,03  | 5,17  |

|                                          |       |       |         |       |       |       |       |
|------------------------------------------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Bienes de Inversión e Intermedios</b> |       |       |         |       |       |       |       |
| Acerinox                                 | 10,91 | -0,18 | 736.558 | 11,05 | 10,91 | 11,88 | 2,88  |
| CIE AUTOMOTIVE                           | 11,15 | -     | 345     | 11,23 | 11,15 | 11,75 | 9,42  |
| Arcelor S.A.                             | 16,1  | 1,9   | 811.489 | 16,15 | 15,95 | 16,10 | 12,60 |
| Azokyen                                  | 6,34  | 1,12  | 22.787  | 6,36  | 6,27  | 6,91  | 4,34  |
| C. Portland                              | 42,26 | -0,96 | 29.533  | 43,07 | 42,26 | 52,20 | 42,26 |
| CAF                                      | 59,1  | -1,5  | 1.885   | 60,00 | 59,05 | 69,65 | 54,10 |
| Duro Fulevera                            | 6,86  | -1,72 | 22.016  | 6,90  | 6,85  | 6,98  | 5,40  |
| EADS                                     | 23,95 | 1,18  | 20.426  | 24,19 | 23,62 | 24,84 | 16,54 |
| Ence                                     | 22,11 | -0,76 | 13.105  | 22,44 | 22,11 | 23,98 | 17,15 |
| Eonora                                   | 0,36  | -     | 313.262 | 0,36  | 0,35  | 0,39  | 0,30  |
| E del Zinc                               | 1,68  | -     | 9.861   | 1,69  | 1,68  | 1,91  | 1,47  |
| Eurocap                                  | 3,44  | -0,29 | 41.092  | 3,45  | 3,41  | 3,91  | 3,21  |
| Gamasa                                   | 10,52 | -0,19 | 216.498 | 10,62 | 10,49 | 37,75 | 10,27 |
| Global Steel                             | 2,18  | -     | 11.760  | 2,18  | 2,17  | 2,21  | 1,65  |
| Ingapapel                                | 15,19 | 1,27  | 512     | 15,19 | 15,18 | 16,70 | 14,75 |
| Logites                                  | 4,85  | -     | 5.000   | -     | 0,00  | 5,51  | 4,61  |
| Mecalux                                  | 6,92  | 1,02  | 27.799  | 6,93  | 6,85  | 6,94  | 3,81  |
| Miquel y Costas                          | 48,99 | 1,64  | 4.538   | 49,00 | 48,00 | 50,50 | 33,50 |
| Nicolás Correa                           | 3,4   | 0,29  | 4.725   | 3,40  | 3,39  | 3,48  | 2,68  |
| Reno de Medici                           | 0,78  | -     | 27.097  | 0,80  | 0,77  | 0,82  | 0,61  |
| Seda Barna                               | 1,88  | 1,08  | 207.185 | 1,89  | 1,86  | 2,17  | 1,81  |
| Snice                                    | 0,75  | -     | 79.280  | 0,76  | 0,74  | 0,79  | 0,58  |
| Tafisa                                   | 1,23  | 1,65  | 454.240 | 1,24  | 1,21  | 1,30  | 0,83  |
| Tubacex                                  | 1,83  | 0,55  | 508.343 | 1,84  | 1,81  | 1,83  | 1,40  |
| Tubos Reunidos                           | 6,83  | 0,29  | 5.519   | 6,83  | 6,82  | 8,18  | 5,96  |
| Tudor                                    | 6,6   | -0,75 | 2.837   | 6,60  | 6,60  | 7,01  | 4,50  |
| Uralita                                  | 3,49  | -     | 440.607 | 3,52  | 3,47  | 9,33  | 2,89  |
| Volkswagen                               | 34,25 | -0,72 | 930     | 34,88 | 34,25 | 44,50 | 44,10 |
| Zardoya Otis                             | 18,19 | 0,61  | 106.356 | 18,24 | 18,02 | 18,45 | 15,04 |

|                                   |       |       |            |       |       |       |       |
|-----------------------------------|-------|-------|------------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Comun. y Serv. Información</b> |       |       |            |       |       |       |       |
| Antena3 TV                        | 50,2  | -0,59 | 237.030    | 50,60 | 49,73 | 55,20 | 34,05 |
| Amper                             | 4,2   | 1,45  | 121.814    | 4,22  | 4,13  | 4,75  | 3,54  |
| Amanzit                           | 1,97  | -0,51 | 174.074    | 1,99  | 1,96  | 2,42  | 1,54  |
| Indra                             | 11,75 | -0,76 | 315.832    | 11,90 | 11,74 | 11,92 | 9,90  |
| Jazztel                           | 0,81  | 1,25  | 60.132.383 | 0,82  | 0,77  | 0,87  | 0,24  |
| Prisa                             | 15,66 | -0,19 | 362.053    | 15,87 | 15,52 | 16,20 | 11,50 |
| Recoletos                         | 5,9   | 0,17  | 171.621    | 5,93  | 5,89  | 7,05  | 5,42  |
| Sogecable                         | 32,37 | 0,68  | 421.600    | 32,52 | 32,17 | 39,99 | 27,00 |
| Tele 5                            | 14,65 | 0,55  | 1.293.632  | 14,74 | 14,62 | 16,44 | 12,00 |
| Telefónica                        | 13,02 | 0,31  | 27.481.281 | 13,12 | 12,95 | 13,41 | 11,20 |
| Telefónica Móviles                | 8,63  | -0,35 | 1.024.585  | 8,73  | 8,61  | 9,51  | 7,89  |
| Terra                             | 2,81  | 0,36  | 393.822    | 2,85  | 2,80  | 5,22  | 2,77  |

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones

10.457,56

23-11-04

TOKIO NIKKEI

10.849,39

22-11-04

LONDRES FT-100

4.742,40

23-11-04

FRANCFORT DAX

4.113,37

23-11-04

PARIS CAC-40

3.780,09

23-11-04

MILAN MIBTEL

29.801,00

23-11-04

**Regate**  
La bolsa española esquivó en los últimos minutos de sesión, con una exigua ganancia del 0,04 por ciento, las pérdidas que le habían brindado un poco antes el encarecimiento del petróleo y del euro. Entusiasmada por el cierre positivo de Wall Street y la caída del crudo en la víspera, la bolsa superó en el albor de la jornada el máximo anual alcanzado el pasado jueves -8.636 puntos-. Sin embargo, la subida fue menguando progresivamente por el máximo histórico del euro, cuyo tipo de cambio superaba al final del día la cota de 1,31 dólares después de que el banco central ruso anunciara que, debido a la depreciación de la divisa estadounidense, iba a vender parte de sus reservas en dólares para comprar la moneda europea. La subida cercana al 3 por ciento de la cotización del crudo "Brent", hasta 45,6 dólares, también inquietó a la bolsa y anastró a la baja a Wall Street. Con estos antecedentes y con la presión vendedora ejercida por los inversores sobre el SCH y la mayoría de los grandes valores, la bolsa incurrió en pérdidas y se despedía del nivel de 8.600 puntos minutos antes del cierre. El regate final radicó en las oportunas ganancias conseguidas por buena parte de las principales empresas en la subasta de cierre, que determinaron la subida final. Así, el principal indicador del mercado español, el Ibex-35, subió 3,80 puntos, el 0,04 por ciento, hasta 8.607,20 puntos. En Europa, Londres ganó el 0,2 por ciento y París, el 0,15 por ciento, mientras que Fráncfort cedió el 0,26 por ciento y Milán, el 0,09 por ciento.

| Fecha      | Dif. % | Dif. | Último  |
|------------|--------|------|---------|
| 23/11/2004 | 0,04%  | 3,80 | 8607,20 |
| 22/11/2004 |        |      | 8603,40 |
| 19/11/2004 |        |      | 8625,90 |
| 18/11/2004 |        |      | 8636,30 |
| 17/11/2004 |        |      | 8624,00 |

| Titulos      | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx. | Min. | Máx. | Min. |
|--------------|---------------|--------|--------------|------|------|------|------|
| TPI Pag Amar | 6,13          | -0,16  | 907.319      | 6,16 | 6,11 | 6,54 | 4,35 |

|                     |       |      |           |       |       |       |       |
|---------------------|-------|------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Construcción</b> |       |      |           |       |       |       |       |
| Acciona             | 57,4  | -    | 116.854   | 57,70 | 57,10 | 58,00 | 48,10 |
| ACS                 | 15,74 | 0,58 | 1.148.939 | 15,75 | 15,59 | 15,88 | 4,62  |
| FCC                 | 30,88 | 0,26 | 117.594   | 31,09 | 30,79 | 31,36 | 27,60 |
| Ferrovial           | 35,96 | 2,16 | 385.673   | 36,05 | 35,35 | 38,48 | 22,59 |
| OHL                 | 6,07  | 0,33 | 19.796    | 6,08  | 6,02  | 6,89  | 5,81  |

|                   |       |       |           |       |       |       |       |
|-------------------|-------|-------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Energía</b>    |       |       |           |       |       |       |       |
| Bayer             | 24,6  | -     | 005       | 24,60 | 24,16 | 25,80 | 19,30 |
| Cepsa             | 30,07 | 0,57  | 44.451    | 30,07 | 29,56 | 30,50 | 25,62 |
| Enagasa S.A.      | 9,76  | 0,21  | 343.660   | 9,82  | 9,75  | 10,07 | 8,22  |
| Endesa            | 16,48 | 0,43  | 4.191.239 | 16,53 | 16,43 | 16,52 | 14,01 |
| Gas Natural       | 21,02 | -0,43 | 287.326   | 21,15 | 21,02 | 21,53 | 18,43 |
| Huiles C. Conifés | 10    | -     | 504       | 10,00 | 10,00 | 11,00 | 9,76  |
| Iberdrola         | 17,51 | -0,17 | 3.571.902 | 17,64 | 17,44 | 17,54 | 15,26 |
| Red Eléctrica     | 14,48 | -0,62 | 682.651   | 14,67 | 14,46 | 15,09 | 12,82 |
| Repsol            | 17,9  | 0,73  | 9.082.729 | 18,00 | 17,86 | 18,48 | 15,46 |
| Unión Fenosa      | 19,22 | -0,52 | 1.259.891 | 19,40 | 19,11 | 19,32 | 14,31 |

|                             |       |       |           |       |       |       |       |
|-----------------------------|-------|-------|-----------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Servicios de Mercado</b> |       |       |           |       |       |       |       |
| Abengoa                     | 7,25  | 0,42  | 127.681   | 7,30  | 7,25  | 7,80  | 5,77  |
| Abertis                     | 15,19 | -     | 596.117   | 15,33 | 15,15 | 15,55 | 11,99 |
| Agua de Barba               | 13,84 | 0,29  | 154.522   | 13,89 | 13,73 | 14,65 | 11,83 |
| Amadeus                     | 6,57  | -0,15 | 3.690.838 | 6,62  | 6,55  | 6,58  | 4,31  |
| Befesa                      | 12,75 | 3,16  | 4.243     | 12,79 | 12,50 | 13,12 | 11,67 |
| Cintra Int Transportes      | 7,49  | 0,54  | 2.768.643 | 7,54  | 7,44  | 7,85  | 7,45  |
| Imm.Colonial                | 29,16 | 0,03  | 55.753    | 29,30 | 29,00 | 29,16 | 19,00 |
| Elecnor                     | 41,9  | -0,19 | 1.600     | 41,90 | 41,90 | 41,98 | 32,00 |

| Titulos             | Cierre(Euros) | Dif. % | Vol(Titulos) | Máx.  | Min.  | Máx.  | Min.  |
|---------------------|---------------|--------|--------------|-------|-------|-------|-------|
| Europlata           | 5,22          | 0,77   | 37.819       | 5,25  | 5,20  | 5,40  | 4,70  |
| Fadesa Inmobiliaria | 12,44         | 0,89   | 1.068.019    | 12,44 | 12,29 | 12,95 | 10,65 |
| Funespaña           | 8,53          | 0,95   | 16.471       | 8,53  | 8,40  | 8,53  | 5,19  |
| Iberia              | 2,44          | 0,41   | 4.751.003    | 2,46  | 2,43  | 2,95  | 1,98  |
| Inbesis             | 4,53          | -      | 000          | -     | 0,00  | 5,00  | 3,44  |
| Indo Internac.      | 6,58          | 0,15   | 480          | 6,58  | 6,58  | 7,48  | 3,67  |
| G. Inmocaral S.A.   | 2,26          | -      | 38.394       | 2,30  | 2,26  | 3,00  | 2,19  |
| Logista             | 35            | -0,43  | 18.310       | 35,15 | 35,00 | 36,20 | 24,49 |
| Metrovacesa         | 35,24         | 1,21   | 291.092      | 35,47 | 35,10 | 37,00 | 27,15 |
| NH Hoteles          | 9,39          | -0,11  | 208.004      | 9,46  | 9,35  | 9,95  | 8,40  |
| Prosegur            | 13,68         | -      | 12.298       | 13,73 | 13,68 | 15,11 | 12,46 |
| Sacyr-Valle         | 12,78         | -0,93  | 796.271      | 12,89 | 12,76 | 13,91 | 11,41 |
| Sol Meliá           | 7,05          | 0,14   | 93.597       | 7,07  | 6,97  | 7,80  | 5,71  |
| Sotogrande          | 9             | -1,21  | 3.430        | 9,00  | 9,00  | 9,11  | 6,45  |
| Telepizza           | 1,5           | -2,6   | 4.469.465    | 1,54  | 1,48  | 1,71  | 1,23  |
| Testa Inmuebles     | 15,15         | -      | 200          | 15,15 | 15,15 | 16,00 | 11,01 |
| Transp. Azkar       | 6,02          | 0,5    | 6.004        | 6,02  | 5,97  | 6,43  | 5,18  |
| Urbis               | 0,69          | -      | 85.451       | 0,69  | 0,67  | 0,83  | 0,51  |
| Urbis               | 9,99          | 2,78   | 401.682      | 9,99  | 9,72  | 9,99  | 7,85  |

|                              |       |       |            |       |       |       |       |
|------------------------------|-------|-------|------------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Servicios Financieros</b> |       |       |            |       |       |       |       |
| Alba                         | 26,38 | 3,65  | 60.638     | 26,38 | 25,32 | 26,38 | 22,55 |
| Andalucía                    | 70    | -     | 800        | 70,00 | 70,00 | 75,90 | 68,50 |
| Galicia                      | 20,5  | 1,99  | 229        | 20,50 | 20,00 | 20,90 | 17,30 |
| Popular                      | 45,77 | 0,57  | 1.053.756  | 46,16 | 45,75 | 49,90 | 43,00 |
| Banc Sabadell                | 16,89 | -0,65 | 722.302    | 17,02 | 16,86 | 19,02 | 15,42 |
| Valencia                     | 20    | 0,15  | 31.758     | 20,00 | 19,82 | 20,00 | 14,55 |
| Banesto                      | 10,17 | -0,11 | 615.949    | 10,24 | 10,15 | 10,52 | 8,88  |
| Bankinter                    | 36,3  | 0,67  | 103.999    | 36,44 | 36,03 | 36,55 | 28,70 |
| BBVA                         | 12,36 | 0,32  | 14.529.653 | 12,43 | 12,27 | 12,60 | 10,22 |
| Castilla                     | 16,93 | -     | 082        | 16,93 | 16,75 | 18,10 | 14,20 |
| C. Occidente                 | 37,71 | -0,08 | 8.077      | 38,30 | 37,70 | 37,74 | 24,44 |
| Corp. Mapfre                 | 10,56 | -0,19 | 3.039.151  | 10,64 | 10,50 | 12,34 | 8,93  |
| Cto. Balear                  | 19,8  | -     | 189        | 19,80 | 19,00 | 21,89 | 18,00 |
| Dinamia                      | 13,95 | 0,36  | 1.112      | 13,96 | 13,90 | 14,39 | 12,50 |
| Grat. Inversión              | 1,4   | 1,45  | 2.858      | 1,40  | 1,39  | 1,41  | 1,28  |
| Gulpucciano                  | 23,8  | -     | 387        | 24,10 | 23,80 | 24,45 | 19,80 |
| GulpuccianoA                 | 25,9  | -     | 000        | -     | 0,00  | 25,90 | 19,20 |
| Pastor                       | 24,63 | 0,29  | 9.447      | 24,79 | 24,50 | 26,40 | 23,85 |
| SAN                          | 9     | -1,32 | 50.374.628 | 9,18  | 8,97  | 9,61  | 7,76  |
| Tecnocom                     | 5,93  | -0,5  | 14.550     | 6,00  | 5,93  | 7,69  | 4,71  |
| Unipapel                     | 17,68 | -     | 568        | 17,68 | 17,68 | 18,33 | 13,70 |
| Vasconia                     | 11,65 | -1,6  | 2.566      |       |       |       |       |

## FONDOS DE INVERSION

| FONDO                         | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill.     |
|-------------------------------|-----|-----------|--------|--------|---------------|
| <b>AHORRO CORPORACIÓN</b>     |     |           |        |        |               |
| AC Acciones                   | RV  | 16,27     | 7,29   | 12,35  | 277.487,765   |
| AC Dinereplus                 | D   | 8,10      | 0,29   | 2,00   | 1.227.595,430 |
| AC Divisa                     |     | 7,02      | 1,54   | 0,54   | 30.739,164    |
| AC Largo FT                   | FE  | 11,43     | 0,60   | 2,37   | 183.773,935   |
| Ahorrofondo                   | MRV | 41,55     | 3,61   | 6,88   | 408.815,030   |
| Ahorrofondo 20                | MRF | 7,18      | 1,64   | 3,86   | 44.586,901    |
| Caixa Segovia Renta           | RFC | 10,49     | 0,19   | 1,11   | 4.904,839     |
| <b>BANCO ATLÁNTICO</b>        |     |           |        |        |               |
| Atlántico Divisa              | FE  | 9,01      | 0,07   | -0,78  | 9.510,511     |
| Atlántico Euroaccion          | RV  | 4,30      | 4,35   | 6,62   | 16.662,674    |
| Atlántico Plus                | GRV | 9,52      | 0,07   | 1,43   | 69.519,620    |
| Bolsatlántico                 | RV  | 11,25     | 2,85   | 12,53  | 48.550,492    |
| Dineralántico                 | D   | 14,75     | 0,43   | 0,83   | 89.147,646    |
| Fondatlántico                 | RFC | 17,41     | 0,07   | 0,93   | 67.227,092    |
| <b>BANCO POPULAR</b>          |     |           |        |        |               |
| Eurovalor Bolsa               | RV  | 198,43    | 3,03   | 12,61  | 347.943,666   |
| Eurovalor Dinero              | D   | 1583,90   | 0,05   | 1,00   | 1.189.231,856 |
| Eurovalor Global Asegurado    | GRV | 82,63     | 0,70   | 1,33   | 105.269,827   |
| Eurovalor Intermedios         | GRV | 75,55     | 1,78   | 5,56   | 157.290,674   |
| Eurovalor Mixto 15            | MRF | 74,49     | 0,45   | 2,56   | 60.828,370    |
| Eurovalor mixto 20            | MRV | 2,71      | 2,74   | 3,95   | 325.047,283   |
| Eurovalor Renta Fija          | FE  | 6,21      | 0,07   | 1,46   | 236.684,465   |
| Eurovalor RF Corto            | RFC | 77,89     | 0,11   | 1,69   | 147.520,448   |
| Eurovalor RF Intern.          | RFC | 95,61     | -0,41  | 0,28   | 56.785,444    |
| Eurovalor Tesorería           | D   | 812,99    | 0,05   | 0,90   | 510.278,375   |
| <b>BANCO SABADELL</b>         |     |           |        |        |               |
| SEB Garantía Anual 3          | GRF | 9,79      | 0,19   | 2,40   | 57.955,832    |
| Solbank Bonos Euro            | FE  | 9,19      | 0,40   | 3,53   | 12.598,792    |
| Solbank Dinero                | D   | 8,22      | 0,08   | 1,01   | 17.015,954    |
| Solbank Interes Euro          | RFC | 12,74     | 0,07   | 1,11   | 44.854,325    |
| <b>BANKINTER</b>              |     |           |        |        |               |
| BK Bolsa Europa               | RV  | 26,57     | 5,30   | 2,12   | 77.421,780    |
| BK Dinero                     | D   | 1220,85   | 0,07   | 1,02   | 160.281,510   |
| BK Dinero 97                  | D   | 710,17    | 0,07   | 1,03   | 89.114,685    |
| BK Fondo Bonos                | FE  | 871,11    | 0,71   | 2,65   | 212.359,711   |
| BK Mixto Europa 20            | MRF | 69,14     | 0,95   | 2,22   | 46.835,871    |
| Cuenta Fiscal III             | RFC | 1005,87   | 0,60   | -0,64  | 28.959,691    |
| <b>BBVA</b>                   |     |           |        |        |               |
| BBVA Bolsa 2                  | RV  | 17,93     | 2,48   | 11,95  | 434.838,306   |
| BBVA Bolsa Europa             | RV  | 64,24     | 4,04   | 5,89   | 575.132,585   |
| BBVA Bolsa Internacional      | RV  | 11,44     | 2,55   | 0,33   | 188.318,479   |
| BBVA Bono 2004 C              | GRF | 10,25     | 0,00   | 0,59   | 7.052,657     |
| BBVA Bono 2005                | GRF | 1462,32   | 0,05   | 1,41   | 148.710,341   |
| BBVA Bono 2006 A              | GRF | 840,89    | 0,18   | 3,68   | 249.476,652   |
| BBVA Bonos Internacional      | FE  | 12,58     | -0,30  | 1,41   | 108.751,297   |
| BBVA Deuda FT                 | FE  | 157,11    | 0,28   | 2,23   | 216.277,588   |
| BBVA Dinero                   | D   | 1909,83   | 0,06   | 0,88   | 7.631.817,682 |
| BBVA Fondobolsa Japon 2       | GRV | 7,12      | 0,02   | 0,48   | 6.941,111     |
| BBVA Fondobolsa Japon 3       | GRV | 7,48      | 0,02   | 0,52   | 28.041,173    |
| BBVA Gar. Flexible III        | GRV | 928,62    | 0,05   | 0,91   | 179.438,727   |
| BBVA RF Corto                 | RFC | 16,28     | 0,04   | 0,55   | 1.323.532,121 |
| <b>BETA MEESPIERSON</b>       |     |           |        |        |               |
| Beta Acciones                 | RV  | 122,51    | 2,94   | 12,52  | 20.483,182    |
| Beta Dinero                   | D   | 1478,13   | 0,06   | 1,03   | 41.017,309    |
| Beta Europyme Acciones        | RV  | 5,96      | 0,00   | 12,19  | 1.971,238     |
| Beta Renta                    | FE  | 17,48     | 0,09   | 1,69   | 26.624,086    |
| Global Assets Fund            | MRV | 6,45      | 1,34   | 2,65   | 4.781,461     |
| <b>BNP PARIBAS</b>            |     |           |        |        |               |
| BNP Ahorro                    | FE  | 10,78     | 0,00   | 0,15   | 15.790,133    |
| BNP Bolsa                     | RV  | 15,95     | 0,00   | 3,70   | 48.735,741    |
| BNP Global 15-85              | MRF | 8,99      | 0,38   | 2,03   | 89.042,720    |
| BNP Global 50-50              | MRV | 11,12     | 1,44   | 3,43   | 148.177,044   |
| <b>CAJA ESPAÑA</b>            |     |           |        |        |               |
| Fondespaña 2002               | GRV | 93,54     | 1,46   | 4,39   | 51.973,314    |
| Fondespaña Bolsa              | RV  | 84,65     | 2,72   | 12,63  | 50.927,977    |
| Fondespaña FT                 | RFC | 76,01     | 0,26   | 2,42   | 65.564,796    |
| Fondespaña Futuro             | FE  | 81,03     | 0,30   | 2,37   | 47.269,721    |
| Fondespaña Global             | MRF | 75,26     | 0,59   | 2,05   | 97.940,881    |
| Fondespaña Int VI             | GRV | 70,98     | -0,13  | 0,92   | 37.373,632    |
| <b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b> |     |           |        |        |               |
| Fondueiro Bolsa               | RV  | 349,96    | 1,76   | 5,46   | 20.167,033    |
| Fondueiro Dinero              | D   | 1019,06   | 0,05   | 1,16   | 228.946,809   |
| Fondueiro Garantizado         | GRV | 385,81    | 0,40   | 3,16   | 31.189,673    |
| Fondueiro Plus                | MRV | 453,72    | 1,44   | 4,37   | 19.907,305    |
| Inveibonos                    | MRF | 11,44     | 0,74   | 3,12   | 52.023,774    |
| <b>CITIGROUP</b>              |     |           |        |        |               |
| Citicasht Fund                | D   | 988,97    | 0,09   | 1,40   | 149.830,228   |
| Citidinerio                   | D   | 742,30    | 0,08   | 1,29   | 121.325,091   |
| Citifondo Premium             | RFC | 1078,26   | 0,03   | 0,51   | 18.164,803    |
| Citifondo RV                  | RV  | 26,70     | 2,78   | 12,88  | 56.991,554    |
| Citimoney                     | D   | 1291,50   | 0,06   | 0,83   | 69.931,930    |
| <b>DEUTSCHE BANK</b>          |     |           |        |        |               |
| DB Alemania                   | MRV | 8,63      | 1,32   | 1,70   | 18.978,936    |
| DB Bolsa Universal            | RV  | 4,12      | 2,36   | 5,60   | 22.407,918    |
| DB Diner                      | D   | 1182,91   | 0,04   | 1,03   | 529.237,538   |
| DB Invest                     | RFC | 12,12     | 0,08   | 1,41   | 28.552,550    |
| DB Mixta                      | MRV | 18,25     | 0,52   | 6,07   | 75.938,881    |

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.

| FONDO                           | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill.     |
|---------------------------------|-----|-----------|--------|--------|---------------|
| DB Mixta II                     | MRV | 18,22     | 0,52   | 6,19   | 37.506,907    |
| <b>LA CAIXA</b>                 |     |           |        |        |               |
| Fonc. 17 Mixto Internacional    | MRV | 9,47      | 0,88   | 2,66   | 17.745,096    |
| Fonc. 18 RV Mixto Internacional | MRV | 8,31      | 0,88   | 2,63   | 7.339,376     |
| Foncaixa 57 RFLargo Euro        | RFC | 14,91     | 0,05   | 0,74   | 280.311,639   |
| Foncaixa 94 FF Bolsa Europea    | GRV | 6,40      | 0,51   | 1,73   | 71.075,140    |
| Foncaixa Ahorro 2               | RFC | 18,79     | 0,03   | 0,23   | 127.543,921   |
| Foncaixa Ahorro 31              | RFC | 2,34      | 0,05   | 0,67   | 57.469,059    |
| Foncaixa Ahorro 34              | RFC | 9,66      | 0,09   | 1,33   | 75.532,444    |
| Foncaixa Ahorro 36              | RFC | 12,23     | 0,05   | 0,73   | 17.500,835    |
| Foncaixa Ahorro 7               | RFC | 16,54     | 0,09   | 1,30   | 1.708.305,584 |
| Foncaixa Bolsa 5                | RV  | 22,05     | 2,08   | 5,62   | 709.330,070   |
| Foncaixa Futuro 24              | GRV | 6,56      | -0,10  | 0,93   | 37.891,873    |
| Foncaixa Internacional 1        | RFC | 0,33      | -      | -4,05  | 21.159,489    |
| Foncaixa Mixto 25               | MRF | 7,47      | 0,54   | 1,61   | 264.752,514   |
| Foncaixa Mixto 28               | MRF | 7,47      | 0,54   | 1,65   | 332.055,880   |
| <b>MORGAN STANLEY</b>           |     |           |        |        |               |
| MS Bolsa                        | RV  | 22,55     | 2,23   | 10,35  | 211.942,275   |
| MS Bolsaplus                    | RV  | 17,29     | 3,82   | 8,40   | 396.627,047   |
| MS Dinereplus                   | RFC | 1411,86   | 0,05   | 0,90   | 106.075,923   |
| MS Divisa                       | RFC | 8,35      | -0,37  | -1,02  | 11.152,569    |
| MS Euro Acciones                | RV  | 6,63      | 3,89   | 8,33   | 214.714,699   |
| MS Euro Deuda                   | FE  | 8,05      | 0,64   | 4,43   | 17.344,842    |
| MS Euro Global                  | MRV | 7,59      | 1,59   | 4,69   | 275.121,938   |
| MS Euro Selección               | RV  | 7,67      | 3,12   | 9,75   | 35.829,689    |
| MS Eurofondo 1                  | GRV | 9,73      | 0,56   | 2,33   | 28.118,199    |
| MS Fvia                         | MRF | 16,92     | 1,05   | 2,57   | 131.985,651   |
| MS Fondo 19                     | MRV | 17,32     | 1,53   | 3,91   | 620.214,193   |
| MS Fondo 25                     | D   | 882,85    | 0,06   | 1,21   | 477.678,080   |
| MS Fondos Agresivo              | MRV | 8,24      | 2,56   | 6,62   | -             |
| MS Fondos Conservador           | MF  | 9,88      | 0,74   | 3,46   | -             |
| MS Fondos Moderado              | MF  | 8,93      | 1,66   | 5,08   | -             |
| MS Latinoamérica                | RV  | 5,03      | 3,43   | 13,15  | 52.501,963    |
| MS Multigestión Agresivo        | RV  | 15,26     | 1,85   | 5,45   | -             |
| MS Multigestión Conservador     | FE  | 12,04     | 0,76   | 3,82   | -             |
| MS Multigestión Moderado        | FE  | 13,07     | 1,35   | 4,85   | -             |
| MS Multigestión RV              | RV  | 5,71      | 2,46   | 4,08   | 164.317,700   |
| MS Renta Internacional          | FE  | 17,54     | -0,55  | 0,21   | 301.421,166   |
| MS Tesorería Plus               | RFC | 11,56     | 0,11   | 1,97   | 64.797,715    |
| MSS Asian Equity A              | RV  | 16,13     | 5,91   | 7,39   | -             |
| MSS Emerging Mark Eq A          | RV  | 13,33     | 3,90   | 10,81  | -             |
| MSS Euro Strategic Bd A         | FE  | 27,84     | 0,83   | 5,61   | -             |
| MSS Europ. Curr. High Yld A     | FE  | 10,80     | 1,69   | 9,87   | -             |
| MSS European Value Eq A         | RV  | 24,34     | 3,62   | 8,81   | -             |
| MSS Global Bond A               | FE  | 21,53     | 0,00   | 1,94   | -             |
| MSS Global Brands A             | RV  | 30,65     | 2,61   | 4,64   | -             |
| MSS Global Sm Cap Val A         | RV  | 20,35     | 3,35   | 13,06  | -             |
| MSS Global Value Eq A           | RV  | 28,67     | 2,98   | 5,79   | -             |
| MSS Japanese Value Eq A         | RV  | 6,31      | 0,48   | 5,17   | -             |
| <b>SCH</b>                      |     |           |        |        |               |
| Banesdeuda FT                   | RFC | 614,62    | 0,07   | 1,72   | 114.609,190   |
| Banesto Dinero                  | RFC | 15,43     | 0,03   | 0,45   | 833.934,239   |
| Banesto G Bolsa Eur 2003A       | GRV | 9,09      | -0,08  | 2,22   | 61.497,086    |
| BCH 2004                        | GRF | 92,76     | 0,07   | 1,64   | 15.307,814    |
| BCH 5 A                         | GRF | 95,50     | 0,04   | 0,71   | 52.146,279    |
| BCH Acciones                    | RV  | 11,40     | 2,76   | 12,93  | 255.692,618   |
| BCH Bonos Fondosoro             | FE  | 757,49    | 0,26   | 2,72   | 122.459,524   |
| BCH Fondimo 1                   | D   | 1797,25   | 0,06   | 0,97   | 790.250,970   |
| BCH Fondimo 2                   | D   | 1180,81   | 0,05   | 0,95   | 419.375,178   |
| BCH Int. Acciones               | RV  | 92,66     | 2,86   | 3,54   | 66.230,475    |
| BCH Interes Diario              | RFC | 7,76      | 0,02   | 0,18   | 400.220,314   |
| BCH Internet                    | RV  | 29,51     | 2,55   | -9,53  | 99.084,857    |
| BSN Banif Acc. Esp.             | RV  | 29,43     | 2,93   | 13,37  | 305.287,271   |
| BSN Banif Dinero                | D   | 1824,38   | 0,07   | 1,12   | 586.756,806   |
| BSN Banif Europa RF             | RFC | 18,88     | 0,33   | 2,77   | 50.198,280    |
| BSN Banif SILLA                 | RV  | 11,56     | 2,90   | 17,63  | 38.940,315    |
| BSN Banif Tesorería FT          | D   | 1121,64   | 0,06   | 0,81   | 83.408,064    |
| Dineractivo                     | D   | 1449,13   | 0,05   | 0,86   | 599.473,268   |
| Extradinero Banesto             | D   | 847,13    | 0,05   | 0,92   | 2.712.326,979 |
| Fontanesto II                   | FE  | 12,51     | 0,34   | 2,61   | 350.863,246   |
| Fontventure                     | RV  | 17,12     | 2,87   | 2,89   | 39.109,769    |
| Sant. A Bolsa Indices           | GRV | 1215,26   | 0,28   | 4,52   | 70.028,904    |
| Sant. Acciones                  | RV  | 2,24      | 3,63   | 5,64   | 539.818,688   |
| Sant. Ahorro                    | RFC | 15,15     | 0,02   | 0,17   | 84.613,005    |
| Sant. Bolsa Europea A           | GRV | 1212,73   | 0,77   | 2,59   | 345.515,246   |
| Sant. Dinero FT                 | D   | 1263,47   | 0,05   | 0,80   | 3.021.191,581 |
| Sant. Euroslx Garant.           | GRV | 909,61    | 0,93   | -1,21  | 68.492,344    |
| Sant. Futuro                    | FE  | 20,37     | 0,34   | 3,03   | 846.840,727   |
| Sant. Garantizado Mixto         | GRV | 1030,30   | 0,05   | -0,52  | 136.525,688   |
| Sant. Índice                    | RV  | 12,79     | 2,79   | 13,74  | 127.822,063   |
| Sant. Siglo XXI 3               | GRF | 11,68     | 0,03   | 0,53   | 69.242,802    |
| Sant. Tesorería                 | D   | 1581,63   | 0,07   | 1,01   | 5.831.561,331 |
| SCH Acc. España 1 Plus          | RV  | 15,44     | 2,90   | 14,92  | 237.561,351   |
| SCH Grandes Valores             | RV  | 57,30     | 2,80   | 13,17  | 22.162,413    |
| SCH Mixto Renta Fija 90/10      | MRF | 10,64     | 0,47   | 2,03   | 229.904,320   |

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

## DIVISAS RESPECTO AL EURO

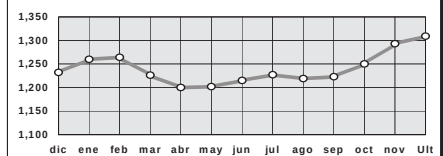
| 1 Euro = X Divisas |        |                   |        |
|--------------------|--------|-------------------|--------|
|                    |        | Dólar canadiense  | 1,5557 |
| Dólar USA          | 1,309  | Dólar australiano | 1,6651 |
| Libra esterlina    | 0,6998 | Dólar neozelandés | 1,831  |
| Yen japonés        | 135,30 | Slotzy polaco     | 4,2072 |
| Franco suizo       | 1,5149 | Forint húngaro    | 244,58 |
| Corona sueca       | 8,9685 | Corona slovaká    | 39,288 |
| Corona danesa      | 7,4304 | Corona checa      | 31,045 |
| Corona noruega     | 8,1581 | Rublo ruso        | 37,32  |

## CAMBIO FIJO DEL EURO

|                   |          |                     |         |
|-------------------|----------|---------------------|---------|
| 1 Euro= X Divisas |          | Lira italiana       | 1936,27 |
| Peseta            | 166,386  | Franco luxemburgués | 40,3399 |
| Marco alemán      | 1,95583  | Florín holandés     | 2,20371 |
| Franco francés    | 6,55957  | Chelín austriaco    | 13,7603 |
| Franco belga      | 40,3399  | Escudo              | 200,482 |
| Libra irlandesa   | 0,787564 | Marco finlandés     | 5,94573 |

Estas «divisas» se incorporan por ser de utilidad aunque su cotización ya no variará

## EVOLUCIÓN DEL EURO FRENTE AL DÓLAR



# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias



**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**  
**NAVA DE LA ASUNCIÓN**  
**PRÁDENA**  
**RIAZA**  
**SANCHONÚO**

**CANTIMPALOS**  
**CARBONERO**  
**EL MAYOR**  
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS  
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL  
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL  
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

## Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10  
40004 SEGOVIA 650 96 61 30



M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

## InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

## Comunidades

**CNS Adcoves**  
Administración de Comunidades  
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Telf: 921 44 52 62 - 921 44 71 91 SEGOVIA  
e-mail: [cns\\_adcoves@telefonica.net](mailto:cns_adcoves@telefonica.net)

## Residencias 3ª Edad

### Residencia 3ª Edad

### Prádena Salud

**Válidos y asistidos**  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.  
tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Ferreterías

**Ferretería Belmonte**  
♦ Ferretería en general  
♦ Se hacen copias de llaves  
C/ Toledo, 2 (Junto Peñascal)

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**  
C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## Gimnasios

**GIMNASIO Mario Muniesa**  
Inicio curso 2004 - 2005  
Reserva plazas para actividades en grupo  
aerobic - danza del vientre - yoga  
gimnasia mantenimiento - flamenco  
CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

## Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,  
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto  
sin compromiso.  
**921 43 72 61**

IMPRENTA  
**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA



TU MUNDO

### Sala 1

Sábado y domingo:  
12,15/16,00  
Todos los días: 18,00

Recomendada  
para todos los públicos

**El espantatiburones**

Todos los días: 20,00/22,15  
Viernes y sábado:  
00,30



XXL

### Sala 5

Sábado y domingo:  
12,10/16,15  
Todos los días:  
18,45/21,00  
Viernes y sábado:  
23,25

Bridget Jones: sobreviviré

VENTA ANTICIPADA EN  
TAQUILLA. ESTRENO  
26 DE NOVIEMBRE

Sábado y domingo:  
12,00/16,15  
Todos los días:  
19,00/  
21,45  
Viernes y sábado:  
00,20

**Los increíbles**



Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

### Sala 2

Sábado y domingo:  
12,20/16,05

Recomendada  
para todos los públicos

**Garfield**

Todos los días:  
18,05/20,15/22,20  
Viernes y sábado:  
00,25



Resident evil: Apocalipsis

### Sala 6

Sábado y domingo:  
12,25/16,25  
Todos los días: 18,40/20,50  
Viernes y sábado: 23,00

Recomendada para todos los públicos



**Di que sí**

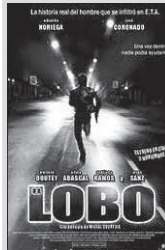
## Compra tus entradas [www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

Día espectador 3,90 € (Jueves).  
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

### Sala 3

Sábado y domingo:  
12,30/16,20  
Todos los días: 19,00/21,40  
Viernes y sábado: 00,15

No recomendada a menores de 18 años



**Lobo**

### Sala 4

Sábado y domingo:  
12,00/16,30  
Todos los días: 19,10/21,30  
Viernes y sábado: 23,45



**Alien vs Predator**

### Sala 7

Sábado y domingo:  
12,10/16,15  
Todos los días: 18,30/21,15  
Viernes y sábado: 23,35



**Shall we Dance?**

### Sala 8

Sábado y domingo:  
12,05/16,10  
Todos los días:  
18,10/20,10/22,10  
Viernes y sábado: 00,10



**2 colgados muy fumaos**



C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

## Sala Zuloaga

C/ Juan Bravo, 30  
Tfno 921 46 26 50

### Multicines Miró

#### Sala 1

Sábado y domingo: 17,00

Recomendada para todos los públicos

**El espantatiburones**

Viernes: 20,30  
Sábado: 19,00  
Domingo: 21,30  
De lunes a jueves: 19,00

No recomendada para menores de 7 años

**Luna de Avelanada**

Viernes: 18,00  
Sábado: 22,00/00,30  
Domingo: 19,00  
Lunes a jueves: 21,45

No recomendada para menores de 13 años

**Cellular**

#### Sala 3

Viernes: 18,00/20,30/23,30  
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30  
Domingo: 17,00/19,30/22,00  
Lunes a jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 13 años



**Aliens vs Predator**

#### Sala 2

Viernes: 18,00/20,00  
Sábado: 17,30  
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30  
Domingo: 17,00/19,30/22,00  
Lunes a jueves: 19,00/21,45

Pendiente de calificación por edades



**Bridget Jones: Sobreviviré**

#### Sala Zuloaga

Sábado y domingo: 17,00

Recomendada para todos los públicos



**Di que sí**



EL SEÑOR

**D. Rafael Pagola García**

**EX-DECANO DEL COLEGIO OFICIAL DE INGENIEROS  
TÉCNICOS INDUSTRIALES DE SEGOVIA.**

**INSIGNIA DE SOCIO DE MÉRITO DE LA U.A.I.T.-E.**

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 23 de noviembre de 2004

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

## Sus compañeros.

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 24, a las 12,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo, y acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 25, a las 10.30 de la mañana, en dicha iglesia.

**CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ**



PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**D. Francisco Martínez Martín**  
(INDUSTRIAL PANADERO)

**(INDUSTRIAL PANADERO)**

**Que falleció en Segovia el día 24 de noviembre de 2003**

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Sus hijos, Juan-Carlos, Francisco-Javler, Antonio-Miguel, M<sup>a</sup> Victoria y M<sup>a</sup> del Carmen Martínez Criado; hijos políticos, Juana-María, Mari-Luz, Anabel, Javler y Luis; nietos, bisnietos, hermanos, y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

La misa que se oficie hoy día 24, a las 19,30 horas, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, sera aplicada por el eterno descanso de su alma.



## HORARIO DE AUTOBUSES

| SEGOVIA - MADRID           |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 6,00 D                     | 6,15 S  | 6,30 D  | 6,45 S  | 7,00 S  |
| 7,15 S                     | 7,30 D  | 7,45 D  | 8,00 S  | 8,30 S  |
| 9,00 D                     | 9,30 S  | 10,00 D | 10,30 R | 11,00 D |
| 12,00 D                    | 12,30 S | 13,00 D | 13,30 D | 13,30 D |
| 14,00 D                    | 14,30 S | 15,00 D | 15,30 D | 16,00 R |
| 16,30 D                    | 17,00 D | 17,30 D | 18,00 S | 18,30 D |
| 19,00 D                    | 19,30 D | 20,00 R | 20,30 D | 21,00 D |
| 21,30 S                    |         |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 7,30 D                     | 8,00 D  | 8,30 S  | 9,00 D  | 9,30 D  |
| 10,00 D                    | 10,30 R | 11,00 D | 11,30 D | 12,30 S |
| 13,30 D                    | 14,30 S | 15,30 D | 16,00 D | 16,30 R |
| 17,00 D                    | 17,30 D | 18,00 D | 18,30 D | 19,00 D |
| 19,30 D                    | 20,00 R | 21,00 D | 21,30 S |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8,30 S                     | 9,30 D  | 10,30 D | 11,30 D | 12,30 D |
| 13,30 D                    | 14,30 S | 15,30 D | 16,00 D | 16,30 R |
| 17,00 D                    | 17,30 D | 18,00 D | 18,30 D | 19,00 D |
| 19,30 D                    | 20,00 R | 20,30 D | 21,00 D | 21,30 S |
| 22,30 D                    |         |         |         |         |

| MADRID - SEGOVIA           |         |         |         |         |  |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|--|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |  |
| 6,30 D                     | 7,00 D  | 7,30 D  | 8,00 R  | 8,30 S  |  |
| 9,00 D                     | 9,30 D  | 10,00 D | 10,30 D | 11,00 S |  |
| 11,30 D                    | 12,00 D | 12,30 D | 13,00 D | 13,30 S |  |
| 14,00 D                    | 14,30 D | 15,00 R | 15,30 D | 16,00 S |  |
| 16,30 D                    | 17,00 S | 17,30 D | 18,00 D | 18,15 S |  |
| 18,30 D                    | 19,00 D | 19,30 D | 19,45 S | 20,00 D |  |
| 20,30 D                    | 20,45 R | 21,00 D | 21,30 S | 22,00 D |  |
| 22,30 S                    |         |         |         |         |  |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |  |
| 8,00 S                     | 8,30 D  | 9,00 D  | 9,30 D  | 10,00 D |  |
| 10,30 D                    | 11,00 S | 11,30 D | 12,00 D | 13,00 D |  |
| 14,00 D                    | 15,00 R | 15,30 D | 16,00 D | 17,00 S |  |
| 18,00 D                    | 19,00 D | 19,30 D | 20,00 R | 20,30 D |  |
| 21,00 S                    | 21,30 D | 22,00 D | 22,30 S |         |  |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |  |
| 8,00 S                     | 9,00 D  | 10,00 D | 11,00 S | 12,00 D |  |
| 13,00 D                    | 14,00 D | 15,00 R | 15,30 D | 16,00 D |  |
| 17,00 S                    | 18,00 D | 18,30 D | 19,00 D | 19,30 D |  |
| 20,00 R                    | 20,30 D | 21,00 D | 21,30 D | 22,00 D |  |
| 22,30 S                    |         |         |         |         |  |

| SEGOVIA-VALLADOLID         |                             |                | CUELLAR-VALLADOLID     |              |              |
|----------------------------|-----------------------------|----------------|------------------------|--------------|--------------|
| <b>LUNES A VIERNES</b>     |                             |                |                        |              |              |
| 06,45                      | 07,45*                      | 9,00; 11,00    | 7,45; 8,45             | 09,55; 11,55 | 12,55        |
| 12,00; 13,00*              | 14,00                       | 15,00          | 13,55; 14,55           | 15,55        | 17,55        |
| 17,00                      | 19,00                       | 20,00* ; 21,00 | 19,55                  | 20,55        | 21,55        |
| <b>SÁBADOS</b>             |                             |                |                        |              |              |
| 6,45                       | 9,00*                       | 11,00          | 7,45; 09,55            | 11,55        | 13,55        |
| 13,00*; 15,00              | 17,00*                      | 19,00; 21,00   | 15,55                  | 17,55        | 19,55; 21,55 |
| <b>DOMINGOS Y FESTIVOS</b> |                             |                |                        |              |              |
| 09,00                      | 11,00                       | 13,00          | 8,00; 9,55             | 11,55        | 13,55        |
| 17,00                      | 19,00                       | 21,00          | 16,00                  | 17,55        | 19,55; 21,55 |
| <b>VALLADOLID-SEGOVIA</b>  |                             |                | <b>CUELLAR-SEGOVIA</b> |              |              |
| <b>LUNES A VIERNES</b>     |                             |                |                        |              |              |
| 06,45 *                    | 07,45*                      | 09,00          | 07,35                  | 8,35         | 9,50; 11,50  |
| 11,00; 12,00               | 13,00* ; 14,00<br>(después) | 15,00; 17,00   | 12,50                  | 13,50        | 14,50; 15,50 |
| 19,00                      | 20,50 *                     | 21,00          | 17,50                  | 19,50        | 20,50; 21,50 |
| <b>SÁBADOS</b>             |                             |                |                        |              |              |
| 06,45                      | 9,00*                       | 11,00          | 07,35                  | 09,50        | 11,50        |
| 13,00*; 15,00              | 17,00*; 19,00               | 21,00          | 13,50                  | 15,50; 17,50 | 19,50; 21,50 |
| <b>DOMINGOS Y FESTIVOS</b> |                             |                |                        |              |              |
| 09,00                      | 11,00                       | 13,00          | 09,50                  | 11,50        | 13,50        |
| 17,00                      | 19,00                       | 21,00; 23,00   | 17,50                  | 19,50        | 21,50; 23,50 |
| (*) Pasan por El Henar     |                             |                | (3) Hasta Cuellar      |              |              |

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

[illegible]

| <b>SEGOVIA – ÁVILA – SALAMANCA</b> |                                       |                                       |                                            |                                            |
|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                    | <b>LUNES A VIERNES<br/>LABORABLES</b> | <b>LUNES A VIERNES<br/>LABORABLES</b> | <b>SÁBADOS<br/>DOMINGOS<br/>Y FESTIVOS</b> | <b>SÁBADOS<br/>DOMINGOS<br/>Y FESTIVOS</b> |
| Segovia                            | 7,45                                  | 14,00                                 | 9,00                                       | 18,00                                      |
| Llegada a Ávila                    | 8,45                                  | 15,00                                 | 10,00                                      | 19,00                                      |
| Salida de Ávila                    | 9,00                                  | 15,15                                 | 10,15                                      | 19,15                                      |
| Peñaranda de Bracamonte            | 9,55                                  | 16,10                                 | 11,10                                      | 20,10                                      |
| Salamanca                          | 10,30                                 | 16,45                                 | 11,45                                      | 20,45                                      |

| <b>SALAMANCA – ÁVILA – SEGOVIA</b> |                                       |                                       |                                            |                                            |
|------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                    | <b>LUNES A VIERNES<br/>LABORABLES</b> | <b>LUNES A VIERNES<br/>LABORABLES</b> | <b>SÁBADOS<br/>DOMINGOS<br/>Y FESTIVOS</b> | <b>SÁBADOS<br/>DOMINGOS<br/>Y FESTIVOS</b> |
| Salamanca                          | 6,30                                  | 13,15                                 | 8,30                                       | 17,30                                      |
| Peñaranda de Bracamonte            | 7,05                                  | 13,50                                 | 9,05                                       | 18,05                                      |
| Llegada a Ávila                    | 8,00                                  | 14,45                                 | 10,00                                      | 19,00                                      |
| Salida de Ávila                    | 8,15                                  | 15,00                                 | 10,15                                      | 19,15                                      |
| Segovia                            | 9,15                                  | 16,00                                 | 11,15                                      | 20,15                                      |

| SEGOVIA-AVILA                        |                                              |
|--------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                      | 7,30 h.                                      |
| <b>Lunes a Viernes:</b>              | 10,30 h.<br>14,00 h.<br>16,00 h.<br>19,00 h. |
| <b>Sábados, domingos y festivos:</b> | 9,00 y 18,00 h.                              |

| AVILA-SEGOVIA                        |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
|                                      | 6,30 h.<br>9,00 h.               |
| <b>Lunes a Viernes:</b>              | 12,45 h.<br>15,00 h.<br>20,15 h. |
| <b>Sábados, domingos y festivos:</b> | 10,00 h. y 19,00 h.              |


**HORARIO DE TRENES**

| R2   |               | SEGOVIA |                  |                 |             |                  | MADRID     |            |         |            |               |           |             |           |            |
|------|---------------|---------|------------------|-----------------|-------------|------------------|------------|------------|---------|------------|---------------|-----------|-------------|-----------|------------|
| TREN | OBSERVACIONES | SEGOVIA | NAVAS DE RIOFRÍO | ORTIGOSA DEL M. | OTERO DE H. | LOS ÁNGELES S.R. | EL ESPINAR | SAN RAFAEL | TABLADA | CERCEDILLA | VILLABA DE G. | MADRID-CH | MADRID-N.M. | MADRID-R. | MADRID-AT. |
| R    | (1)           | 5,55    | -                | 6,06            | -           | -                | 6,21       | 6,24       | -       | 6,37       | 7,00          | 7,39      | 7,44        | 7,48      | 7,52       |
| R    | (1)           | 6,55    | 7,04             | -               | 7,12        | 7,15             | 7,21       | 7,24       | -       | 7,37       | 8,00          | 8,39      | 8,44        | 8,48      | 8,52       |
| R    | (2)           | 9,55    | 9,03             | 9,07            | 9,13        | -                | 9,20       | 9,23       | 9,30    | 9,35       | 9,58          | 10,37     | 10,42       | 10,46     | 10,50      |
| R    | (2)           | 10,55   | 10,53            | -               | 11,03       | -                | 11,10      | 11,13      | -       | 11,35      | 12,00         | 12,37     | 12,42       | 12,46     | 12,50      |
| R    | (2)           | 12,55   | 13,03            | 13,07           | 13,13       | -                | 13,20      | 13,23      | -       | 13,36      | 13,58         | 14,37     | 14,42       | 14,46     | 14,50      |
| R    | (2)           | 14,55   | 15,04            | -               | 15,11       | 15,14            | 15,18      | 15,21      | -       | 15,33      | 15,58         | 16,37     | 16,42       | 16,46     | 16,50      |
| R    | (2)           | 16,50   | -                | -               | -           | 17,10            | 17,14      | 17,17      | 17,24   | 17,35      | 17,58         | 18,37     | 18,42       | 18,46     | 18,50      |
| R    | (3)           | 18,55   | 19,04            | 19,07           | 19,11       | -                | 19,18      | 19,21      | -       | 19,33      | 20,00         | 20,37     | 20,42       | 20,46     | 20,50      |
| R    | (3)           | 20,55   | 21,02            | 21,05           | 21,10       | 21,13            | 21,18      | 21,21      | -       | 21,35      | 21,58         | 22,36     | 22,41       | 22,45     | 22,49      |

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías: (1) Circula laborales excepto sábados, 1903; 5 y 904/04; (2) Efectúa paradas en Quintitos (15,24); 3; Tablada (15,27); salación, dominguero y festivos; (3) Efectúa paradas en Guadalupe (17,20); salación, dominguero y festivos; 4 Regional.

| R2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |               | MADRID    |           |             |            |                | SEGOVIA    |         |            |            |                  |             |                 |                  |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-----------|-------------|------------|----------------|------------|---------|------------|------------|------------------|-------------|-----------------|------------------|---------|
| TREN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | OBSERVACIONES | MADRID-AT | MADRID-R. | MADRID-M.M. | MADRID-CH. | VILLALBA DE G. | CERCEDILLA | TABLADA | SAN RAFAEL | EL ESPINAR | LOS ANGELES S.R. | OTERO DE H. | ORTIGOSA DEL M. | NAVAS DE RIOFRIÓ | SEGOVIA |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (1)           | 6,02      | 6,05      | 6,09        | 6,17       | 7,00           | 7,27       | -       | 7,46       | 7,49       | -                | 7,57        | 8,01            | 8,04             | 8,13    |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (2)           | 8,01      | 8,04      | 8,08        | 8,15       | 9,00           | 9,23       | -       | 9,38       | 9,41       | 9,46             | 9,49        | 9,53            | 9,56             | 10,05   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10,01         | 10,04     | 10,08     | 10,16       | 10,57      | 11,21          | 11,26      | 11,36   | 11,40      | -          | -                | -           | -               | -                | 12,04   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12,01         | 12,04     | 12,08     | 12,16       | 12,57      | 13,21          | -          | 13,36   | 13,39      | -          | -                | 13,47       | -               | 13,54            | 14,02   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 14,01         | 14,04     | 14,08     | 14,15       | 14,57      | 15,20          | -          | 15,34   | 15,37      | 15,42      | 15,45            | 15,50       | 15,54           | 16,03            |         |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (1)           | 15,01     | 15,04     | 15,08       | 15,16      | 15,57          | 16,23      | -       | 16,33      | 16,36      | -                | -           | -               | 16,52            | 17,10   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 16,01         | 16,04     | 16,08     | 16,16       | 16,57      | 17,21          | -          | 17,37   | 17,34      | -          | -                | -           | -               | 17,48            | 17,57   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (3)           | 18,02     | 18,05     | 18,09       | 18,16      | 18,57          | 19,22      | 19,27   | 19,35      | 19,38      | -                | 19,46       | 19,50           | 19,54            | 20,03   |
| R                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 20,02         | 20,05     | 20,09     | 20,16       | 20,57      | 21,23          | -          | 21,43   | 21,46      | 21,51      | 21,54            | 21,59       | 22,03           | 22,13            |         |
| OBSERVACIONES:<br>NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cersejantes. (1) Circuitos laborales excepto sábados, 1903; 8 y 90404. (2) Efectúa parada en Tablada (9,28h). (3) Efectúa 23 paradas. Cronometraje a Francisco. (3) Efectúa parada en Gudiño c/a 33h. 8 Regional. Teléfono informado: 9020. 34.02.93. www.cersej.es |               |           |           |             |            |                |            |         |            |            |                  |             |                 |                  |         |

**ADVERTENCIA:** Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación.



# USA 2

Autocasión



**VOLKSWAGEN  
GOLF IV 1.9 SDI**  
FULL EQUIPE. Mod 99  
Precio: 10.500 €  
GARANTIZADO



**FORD  
MAVERICK 2.7 TD**  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 9.500 €



**MERCEDES E  
250 D RANCHERA**  
CON EXTRAS  
Precio: 4.200 €  
GARANTIZADO



**VOLKSWAGEN  
GOLF III 1.9 TD**  
con EXTRAS  
Precio: 3.900 €



**OPEL CORSA  
ECO 1.0i**  
CON EXTRAS. Mod. 2000  
Precio: 4.000 €  
GARANTIZADO

## OTRAS OFERTAS:

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| FORD ESCORT 1.3            | 500 €    |
| PEUGEOT 505 TURBODIESEL    | 1.500 €  |
| DAEWU 1.6                  | 3.300 €  |
| KIA PRIDE 1.3              | 3.800 €  |
| BMW 325 CABRIO             | 3.300 €  |
| KONRADO 4x4                | 5.900 €  |
| SEAT CORDOBA 1.9 TDI 90 CV | 6.900 €  |
| VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI    | 7.800 €  |
| VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI  | 11.500 € |
| AUDI A4 TDI                | 20.900 € |

**TENEMOS MUCHAS  
MÁS OFERTAS**

**¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!**  
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

# donpiso

esta es su casa

## SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

### RIAZA

23- PISOS DE 2 Y 3  
dormitorios.  
Excelentes calidades  
**CENTRO PUEBLO**  
¡¡ INFÓRMESE!!  
921 463 563

### ZONA CENTRO

468-Dúplex de dos  
dormitorios, cocina  
equipada, baño y aseo.  
Garaje.  
¡¡CONSÚLTENOS!!  
921 463 563

### EL SALVADOR

452-Piso reformado  
de tres dormitorios,  
salón, baño completo,  
exterior.  
¡¡VISÍTELO!!  
921 463 563

### LA ALBUERA

473-Bonita casa en la  
ciudad, cinco  
dormitorios, amplio  
patio con barbacoa,  
baño completo.  
921 463 563

### A 5 MIN. DE SEGOVIA

475-Casa adosada de  
tres dormitorios con a/e,  
dos baños completos,  
amplio trastero.  
¡¡CONSÚLTENOS!!  
921 463 563

### MARUGÁN

489-Chalet en  
construcción en amplia  
parcela. Seis  
habitaciones, amplio  
comedor, dos baños.  
921 463 563

# donpiso

**Busca SUELO**  
**urbanizable o rústico**  
**en Segovia capital**  
**y provincia**

**HABLEMOS....**

921 463 563

donpiso **20** aniversario

# Atico

## PISOS VENTA

### SAN LORENZO

2 dormitorios, baño y aseo, trastero. Calefacción ind. Muy buen estado. 135.225 e. Ref. 10108

### ZONA RENFE

120 m2. 4 dormitorios, 2 baños, garaje y ascensor, calefacción central. Ref. 1746  
Muy interesante.

### ZAMARRAMALA

Dúplex seminuevo (año 99) con 3 dorm., baño y aseo, cocina amueblada. Buen precio. Ref. 1696

### CALLE CURTIDORES

192 m2. Excelente vivienda con 2 salones, 4 dorm. 3 baños, garaje. Muy luminoso. Ref. 1482

### JUNTO J. ZORRILLA

Piso bajo con 3 dormitorios y patio. Está en buen estado. Ref. 1647

### JUNTO PL. SOMORROSTRO

Bonito ático con 2 dormitorios. Reformado. Terraza de 19 m2. Precio: 154.760 m2. Ref. 1572

### EL SALVADOR

3 dormitorios, calefacción individual. Reformado. 132.823 euros. Interesante inversores. Ref. 1620

### ESPIRDO

En construcción. 2 dormitorios y 2 baños. Patio. Garaje y ascensor. Ref. 1557

### LA GRANJA

Ático en perfecto estado y con las mejores vistas. 88 m2 y 2 dormitorios. Garaje. Ref. 1530

### VALVERDE

Ático en construcción. Garaje. Buenas calidades. 93.500 euros. Ref. 1493

### JOSÉ ZORRILLA

4 dormitorios, calefacción central. Amueblado. Muy luminoso. 210.350 e. Ref. 1864

### MARQUÉS DE LOZOYA

108 m2. 3 dormitorios, baño y aseo. Calefacción central. Rehabilitado. Ref. 1518

### LA ALBUERA

Piso luminoso para reformar. 78 m2. Calefacción central. Precio muy interesante. Ref. 1465

### CTRA. VILLACASTÍN

Piso bajo en construcción. 2 dormitorios. Próxima entrega. Ref. 1479  
Venga a ver el proyecto sin compromiso.

### TORRECABALLEROS

2 dorm. Garaje y trastero opcionales. Ascensor. Calef. Individual. Próxima entrega. Ref. 1744

"VISITE CUALQUIERA PISO SIN COMPROMISO"

Coches, 13 Local  
Tlf. 921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com



**Triángulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
921412090

**E S P I R D O**

**12 PISOS**



## Nueva Promoción

- \* 1,2 y 3 dormitorios
- \* Ascensor,
- \* Garaje
- \* Baño y aseo en todos los pisos
- \* Armarios empotrados
- \* Aluminio imitación madera
- \* Estupenda memoria de calidades

Desde 111.190 € (18.000.000 pts)

**VENGA A VER PLANOS**



## SMWITAN

FINANZAS E INMUEBLES

### VENTAS EN SEGOVIA

RESTAURANTE en las Hoces del Riaza. 200m2 construidos en dos plantas. Construcción en piedra y madera. Excelentes calidades. Totalmente intalado. Ref: SG0003V

PISO en Tabanera del Monte, 85m2, 2 dorm, 2 baños, jardín privado de 30m2, garaje y trastero. Entrega en Agosto 2005. Ref: SG0020V

PISO en La Granja, 70m2 útiles, 3 dorm, 1 baño, cocina amueblada armarios empotrados calefacción central. Ref: SG0060V

PISO en Tabanera del Monte. 110m2, 3 dorm, excelentes calidades, garaje y trastero, piscina comunitaria, entrega en Agosto 2005 Ref: SG0053V

Sargento Provisional 20-1ºD  
921 441 888 - 921 438 067

## SMWITAN

FINANZAS E INMUEBLES

### VENTAS EN MADRID

PISO en Villalba, 93m2 útiles, 3 dormitorios, garaje, trastero. Ref: HS0420V

VIVIENDA UNIFAMILIAR en Collado Mediano, 5 habitaciones, 4 baños garaje, en centro del casco urbano. Ref: HS500V

PISO en Collado Mediano, 2 dormitorios, muy luminoso, garaje y trastero. Ref: HS550V

PISO en Madrid, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, terraza, ascensor. Distrito Chamberí. Ref: G0035V

CHALET Unifamiliar en Las Rozas. 5 dormitorios, 4 baños, garaje y jardín particular de 120m2. Ref: G0027V

SERVICIOS INMOBILIARIOS  
INVERSIONES FINANZAS  
SUBASTAS GESTIÓN DE SUELO  
ARQUITECTURA Y URBANISMO



**SOL**  
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

## PROMOCIONES

GRAN  
URBANIZACIÓN

EXCLUSIVA

**PISOS  
EL SOTILLO**

**NUEVA PROMOCIÓN**  
ENTREGA EN 24 MESES  
GRANDES VIVIENDAS  
EL MEJOR PRECIO DE SEGOVIA  
3 y 4 DORMITORIOS  
GARAJE Y TRASTERO  
SALONES DESDE 25 HASTA 32 m2  
MAGNIFICA SITUACIÓN  
CALIDADES DE LUJO  
GRANDES TERRAZAS

EXCLUSIVA

**LA MAYOR PROMOCIÓN DE  
VIVIENDAS DEL MOMENTO  
EN SEGOVIA CAPITAL**



## PISOS VENTA

| SAN CRISTÓBAL                                                                                                                        | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                                    | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                          | PALAZUELOS                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Duplex de 98 m2, 3 dormitorios, 2 baños, vistas, calefacción individual, cocina amueblada, garaje, piscina comunitaria Ref: PV-6.459 | Bonito apartamento, 50 m2, 1 dormitorio, todo amueblado, cocina equipada, pocos gastos comunitarios, buen precio Ref: PV-6.816                   | Apartamento muy bonito, 1 dormit., cocina amueblada con electr., piscina y tenis comunes, jardín privado 18 m2, 99.167 € Ref: PV-6.869 | 2 dormitorios, cocina amueblada, armarios empotrados, parquet, climait, gas natural, a estrenar, muy bonito Ref: PV-6.863               |
| SAN CRISTÓBAL                                                                                                                        | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                                    | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                          | PALAZUELOS                                                                                                                              |
| Muy buenas vistas, nuevo y con muchas mejoras, halógenes, parquet roble, contraventanas, cocina amueblada Ref: PV-6.841              | Zonas comunes con piscina, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, parquet, cocina amueblada, 2 terrazas Ref: PV-6.607                         | Duplex, 2 dormitorios, 2 baños completos, piscina común, todo amueblado, cocina equipada, gran terraza Ref: PV-6.802                   | En construcción, 103 m2, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, ascensor, terraza, gas natural, bien orientado Ref: PV-6.231         |
| SAN CRISTÓBAL                                                                                                                        | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                                    | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                          | PALAZUELOS                                                                                                                              |
| 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrd., garaje, con garaje y trastero, terraza, para piscina y tenis Ref: PV-6.879    | 3 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada con electrod., parquet, con garaje y trastero, terraza, para entrar a vivir Ref: PV-6.532           | Apartamento muy bonito, 1 dormitorio, amueblado, cocina equipada, piscina común y jardín privado 20 m2, 101.572 € Ref: PV-6.817        | Pocos años, 83 m2, 2 dormitorios (posible 3 dorm), 2 baños, cocina amuebl, piscina, garaje, trastero, gas natural, vistas Ref: PV-6.718 |
| SAN CRISTÓBAL                                                                                                                        | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                                    | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                          | PALAZUELOS                                                                                                                              |
| 3 dormitorios, 2 baños, jardín privado 21 m2, cocina amueblada, calef. indiv., garaje, trastero, muy buen estado Ref: PV-6.427       | 2 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, 2 armarios empotrados, cocina amueblada, gas natural, luminoso, poca comunidad, garaje, Ref: PV-6.484 | 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrod., tarima, gas natural, luminoso, poca comunidad, garaje, Ref: PV-6.721           | 100 m2, 2 dormitorios + 1 despacho, 2 baños, cocina amueblada, gran terraza, muchas mejoras, ideal Ref: PV-6.240                        |
| SAN CRISTÓBAL                                                                                                                        | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                                    | SAN CRISTÓBAL                                                                                                                          | PALAZUELOS                                                                                                                              |
| 80 m2, 2 dormitorios, 2 terrazas, plaza de garaje, reformado, cocina amueblada con electr., piscina común, 136.190 € Ref: PV-6.688   | 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, plaza de garaje, doble ventana, piscina, terraza cubierta, parquet, cocina amueblada Ref: PV-6.075           | Sólo 3 años, Urb. Las Moras, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, cocina amueblada, piscina Ref: PV-5.988                        | Nuevo a estrenar, recién terminado, 54 m2, 1 dormitorio, 1 baño, con garaje y trastero, buenas calidades, 105.178 € Ref: PV-6.636       |

[www.solexclusivas.com](http://www.solexclusivas.com)

**Venta**

**Alquileres**

**Viviendas en promoción**

**Cartera de suelo edificable**

**Reformas**

**RE/MAX®**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor  
Marinas, 12  
921 41 30 09  
www.remax.es

**INMOBILIARIA**  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**SI TIENE UN**

**SOLAR URBANO**

**Ó URBANIZABLE**

**PRÓXIMO A SEGOVIA,**

**SE LO COMPRAMOS.**

**TAMBIEN APORTACIÓN**

**GARANTÍA:**

**MANSINO INMOBILIARIA**

**921 44 30 31**  
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

**Siete Picos**  
Inmobiliaria

**Magnífica Promoción de pisos en construcción**

**TORRECABALLEROS**

Buena situación

Estilo rústico, vigas de madera

1, 2 y 3 dormitorios, Trasteros y garajes  
Muy buenas calidades

**CÓMODA FORMA DE PAGO**

**Estupenda relación calidad-precio**

**PRECIOSO CHALET EN HONTANARES DE ERESMA EN CONSTRUCCIÓN MUY INTERESANTE**

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**

**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**

**Siete Picos**

**VENDE**  
**FEBI GES**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

PISO EN VENTA EN TORRECABALLEROS, 2 DORMT, AMPLIO SALÓN, COCINA AMERICANA. MUY LUMINOSO.

PISO EN VENTA EN EL CARMEN, 3 DORMT, BAÑO, COCINA AMUEBLADA, OPORTUNIDAD.

PISO EN SAN JOSÉ, 3 DORMT, BAÑO, COCINA AMUEBLADA. REFORMANDO.

PISO EN VENTA EN NUEVA SEGOVIA, MUY LUMINOSO, PARQUET, REFORMADO, GARAJE.

APARTAMENTO EN EL SOTILLO, 42 M², 1 DORMITO, BAÑO COMPLETO, COCINA AMUEBLADA. GARAJE. ASCENSOR, TENIS Y PISCINA.

PISO EN CRTA VILLACASTÍN, 2 DORMT, BAÑO, ASCENSOR, GARAJE Y TRASTERO.

PISO EN SEGOVIA, EN EL CARMEN. 3 DORMT, 1 BAÑO, SALÓN CON TERRAZA. ASCENSOR. EXTERIOR.

PISO EN NUEVA SEGOVIA, EN VENTA. 3 DORMT, BAÑO COMPLETO, COCINA AMUEBLADA. COMPLETAMENTE REFORMADO.

PISO EN VENTA EN ESPIRDO, 2 DORM, GARAJE Y TRASTERO.

ÁTICO EN ESPIRDO. A ESTRENAR. 3 DORMT, BAÑO Y ASEO. GARAJES.

**VENDE**  
**FEBI GES**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA  
**EN ESPIRDO**  
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM  
GARAJE Y TRASTERO  
**DESDE 93.156 €**  
URBANIZACIÓN PRIVADA  
**PISCINA**  
PARQUE INFANTIL  
AMPLIAS Y DIFERENTES  
FACILIDADES DE PAGO  
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN  
**¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!**  
**¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**

**El 10**  
De Su **GESTIÓN**

**ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial  
**VALVERDE**  
Nueva Promoción  
Pisos 1, 2 y 3 dorm  
Garaje y Trastero  
Situación Inmejorable  
**Calle Principal**  
**¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**PALAZUELOS**

**PROMOCIÓN**

**12**

**Viviendas**

**18**

**Apartamentos**

**EN EL CENTRO DEL PUEBLO**

**VIVIENDAS**

**2 Y 3**

**DORMITORIOS**

**SUPERFICIES**

**DESDE 80 m²**

**HASTA 114 m²**

**APARTAMENTOS**

**1 Y 2**

**DORMITORIOS**

**SUPERFICIES**

**DESDE 40 m²**

**HASTA 78 m²**

**DESDE**

**67.000€**

**ASCENSOR**

**GARAJE**

**TRASTERO**

**Aranguren c/ Muerte y vida, 10**

**PROMOCIONES**

**HONTANARES**  
estupendo chalet en construcción  
tres dormitorios  
tres baños  
jardín  
garaje  
**VEN A VERLO**

**TRESCASAS**  
chalet de cuatro dormitorios  
dos baños y aseo  
calef. Individual  
jardín, garaje  
**CONSULTANOS**

**TORRECABALLEROS**  
promoción pisos de uno, dos y tres dormitorios  
trastero  
garaje  
en construcción  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
chalets cuatro dormitorios  
tres baños  
calef. Individual  
garaje  
amplia parcela  
en construcción  
**VEN A VERLO**

**TORRECABALLEROS**  
apartamento un dormitorio  
un baño  
calef. Individual  
garaje  
en construcción  
**VEN A VERLO**

**VALVERDE**  
promoción de pisos 1 y 2 dormitorios  
un baño  
calef. Individual  
garaje opcional  
en construcción  
**VEN A VERLO**

**BERNUY**  
pisos de uno y dos dormitorios  
un baño  
trastero y garaje  
en construcción  
**VEN A VERLO**

www.cym-aranguren.com

**44 03 13**  
**44 04 39**



**La mirada más completa al mercado inmobiliario**

**PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE 1 Y 2 DORMITORIOS**

**EN HONTANARES**

**DESDE 70.000 e.**  
(11.650.000 pts)

**GARAJE Y TRASTERO**

**ABIERTA LISTA DE ESPERA**

**EN EXCLUSIVA**

**PROMOCIÓN DE PISOS DE 3 DORMITORIOS**

**EN VALVERDE**

**DESDE 123.000 e.**  
(20.500.000 pts)

**3 ÚNICOS PISOS**

**BUENAS CALIDADES**

**921 41 32 20**  
**921 41 32 20**  
**C/ Santo Tomás, 5**  
**40002. Segovia**  
**www.curtidoresinmobiliaria.com**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6

**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**  
**PISOS VENTA**

**SE VENDE** apartamento en Torrecaballeros, excelente estado, interesante precio

**SE VENDE** piso de dos dormitorios, en la Granja, patio, tarima, armarios empotrados.

**SE VENDE** piso de 3 dormitorios, zona Ezequiel González, reformado, ascensor

**SE VENDE** precioso ático en La Granja, impresionantes vistas, dos dormitorios, chimenea

**SE VENDE** piso de 3 dormitorios en La Albuera, reformado, muy luminoso, dos terrazas.

**SE VENDE** apartamento a estrenar en espiro, garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

**SE VENDEN** pisos en hontoria en construcción, dos y tres dormitorios con garaje y trastero.

**Nueva Promoción** de pisos de 2 y 3 dormitorios en Segovia, con garaje y trastero, excelentes calidades

**SE VENDE** estudio a estrenar en Tabanera, con garaje, piscina y zonas verdes comunes.

**SE VENDE** piso de dos dormitorios en San Cristóbal, con garaje y trastero, cocina amueblada, dos terrazas.

**SE VENDE** duplex a estrenar en La Granja, dos dormitorios, gastos individuales.

**SE VENDE** piso de dos dormitorios en Nueva Segovia, garaje y trastero, nuevo.

**SE VENDE** piso de dos dormitorios en Palazuelos como nuevo, con garaje y trastero, piscina y zonas verdes comunes.

**SE VENDE** apartamento en San Millán, exterior, preciosas vistas

**SE VENDE** piso de tres dormitorios en La Albuera, ascensor, terrazas.

**SE VENDE** piso de tres dormitorios en la zona del Acueducto, en perfecto estado

**NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS**

**EXCELENTE CALIDADES**  
**URBANIZACIÓN PRIVADA**  
**FACILIDADES DE PAGO**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**Si lo que pretendes es poner tu negocio en una zona privilegiada, aquí tienes una oportunidad**  
Junto Plaza Mayor  
72 mts., 2 plantas  
Todos los servicios  
**¡¡VISITANOS!!**

**Te ofrecemos un local en venta en zona comercial, JUNTO JOSÉ ZORRILLA**  
Consta de 90 mts.  
Amplio escaparate  
Su estado es diáfano  
**¡¡NO PIERDA LA OPORTUNIDAD!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**¡GRAN OPORTUNIDAD!**  
Amplio local en venta en el barrio del Salvador  
132 mts.  
Cuenta con todos los servicios  
Salida de humos  
Diáfano  
A estrenar  
**¡¡INFORMATE!!**

**Magnífico local en venta situado en la zona de San Lorenzo**  
148 mts  
acondicionado como pescadería  
**NO PIERDA ESTA OPORTUNIDAD**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**ARCO**  
**921471474**

**PISO VENTA,**  
C/ Valdeláguila, 2  
dormitorios, cocina amueblada, preciosa rehabilitación.

**PISO ALQUILER,**  
Valsaín, 2  
dormitorios, calefacción individual, garaje, muy buen estado.

**CASA VENTA:**  
Otero, Gran casa señorial para rehabilitar con 1.200 m² de jardín, muchas posibilidades.

**FINCA VENTA,** en Sotosalbos, rústica de 10.900 m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

**FINCA VENTA,** Otero, 800 m², urbana, para vivienda individual.

**PISO VENTA:**  
**LA GRANJA,** 109 m², 2 dormitorios, cocina amueblada, buen estado.

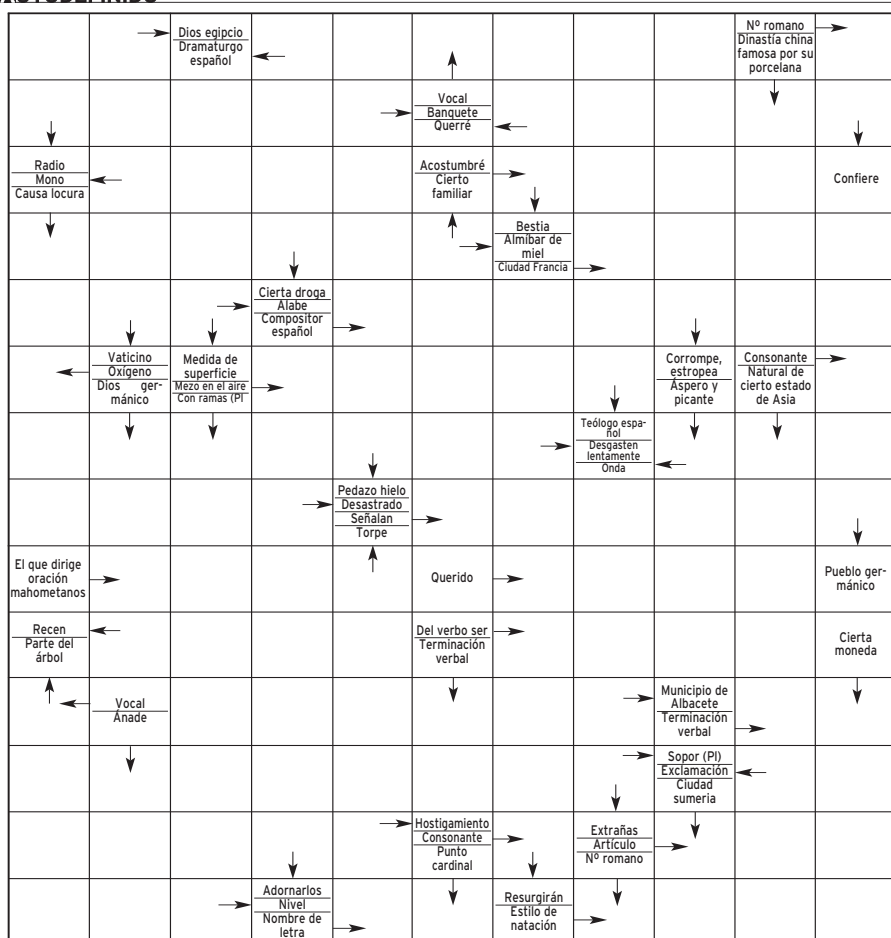
**PISO VENTA,** Avda. JOSE ANTONIO, 3 dormitorios, calefacción individual, ascensor.

**PAJAR VENTA,** Brieve, para rehabilitar con patio, muy interesante.

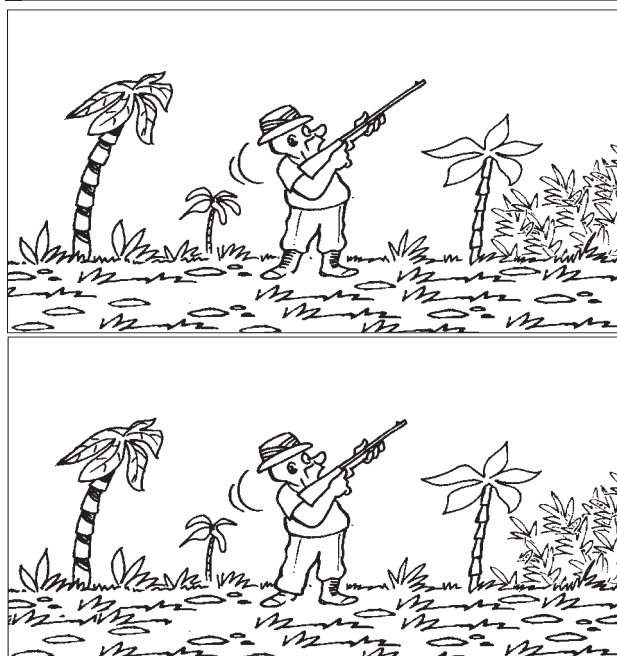
**PISO ALQUILER,** La Granja, 4 dormitorios, 2 baños, muy luminoso, garaje.

**RAMIREZ T**

**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO

**AUTODEFINIDO**

## SIETE ERRORES

**JEROGLÍFICO**

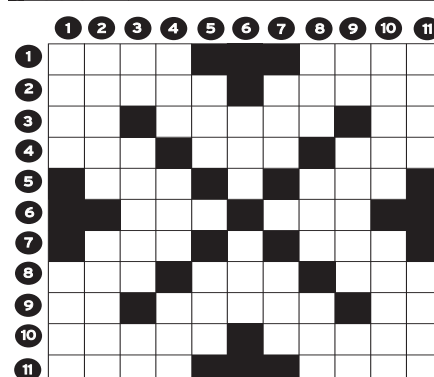
## PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a los de las letras.

$$\begin{array}{rcl} Z & P & X & Q & V & = & 20 \\ U & S & V & X & P & = & 27 \\ V & Y & Z & Z & P & = & 17 \\ P & U & S & V & Y & = & 22 \\ R & V & Q & P & U & = & 25 \\ \hline 27 & 22 & 25 & 20 & 17 & = & 111 \end{array}$$

Letras clave Q = 4; Z = 6

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALS:** 1: Río español. Material de construcción. 2: Constelación. Asociación de ciertos metales. 3: Letra repetitiva. 4: Constelación. Símbolo químico. 4: Sufijo que en algunas palabras equivale a "ado". Poesía. Letra griega (PI). 5: Ejerce o sirve un empleo u oficio. En el teatro antiguo, modo con el que solía darse principio a la función. 6: Espasmo. Plógo de explosión. 7: Constelación. 8: Movimiento brusco. 9: Constelación de las partes. Movimiento impetuoso de la gente apiñada. 8: Composición para cierto número de ejecutantes. Constelación. Del verbo ir. 9: Artículo. Ciudad italiana. Sucede o acontece. 10: Constelación. 11: Constelación. 12: Constelación. 13: Abcetero. Sufijo de derivación. 14: Constelación. 15: Constelación.

**VERTICALES.-** 1: Famoso volcán. Prefijo.- 2: Familia lingüística africana. Conector francés.- 3: Símbolo.- 4: Color amarillo. Al revés, período de tiempo. Cierta fruta.- 5: Caudal. Poema.- 6: Acción inconsiderada e impensada. Adverbio.- 7: Composición dramática breve. Moneda indostánica.- 8: Corteza de encina. Constelación. Interjección.- 9: Al revés, matrícula de coche. Provincia italiana. Al revés, nota musical.- 10: Parte occidental de la costa de Asia Menor colonizada por los griegos. Cielo insólito.- 11: Cierta bebida. Jugo que fluye de diversas plantas umbelíferas (PÍ).

## HORÓSCOPO

**Arles. Del 21/03 al 20/04**  
Goza de una salud envidiable. Un temor inconsciente a no estar a la altura de lo que se espera de usted le procurará insatisfacción.

 **Tauro. Del 21/04 al 21/05**  
Pequeña molestia que le pondrá nervioso. No sea tan envidioso con los que le rodean y ocúpese de lo suyo. En el amor te conviene ser más detallista.

 **Geminis. Del 22/05 al 21/06**  
Salud excelente. Le propondrán una nueva actividad, muy apta para usted. En el amor puede llevarse una grata sorpresa.

**Cáncer. Del 22/06 al 23/07**  
Estado gripal. Estará en una situación privilegiada para ascender como la espuma en su profesión. Su necesidad de afecto le desbordará.

**Leo. Del 24/07 al 23/08** Asma. Cambio radical positivo en sus expectativas laborales. En el amor la satisfacción será hoy la nota dominante.

**Virgo. Del 24/08 al 23/09** Salga a respirar aire puro. Puede que se produzcan aplazamientos o confusiones que le mantengan atareado. Confianza en su pareja.

**Libra. Del 24/09 al 23/10**  
Salud excelente. El cambio de actitud que se operará en torno suyo le permitirá trabajar con mayor libertad. Jornada pasable en el amor.

**Escorpio. Del 24/10 al 22/11**  
Escasa energía. Momento poco propicio para hacer balance de su vida. Reflexione antes de tomar una decisión en el amor.

 **Sagitario. Del 23/11 al 22/12**  
No abuse del café. Esta jornada estará llena de inquietudes e impaciencias. En el plano sentimental no deje escapar una ocasión de divertirse.

**Capricornio. Del 23/12 al 20/01**  
Vigile su salud e intente hacer algo de ejercicio. Aproveche la jornada para pasar revista a sus asuntos. Encuentro interesante y divertido.

**Acuario. Del 21/01 al 19/02**  
Salud buena. El dinero entrará con la misma facilidad que lo va a gastar. Persista en sus ideas aunque su familia no esté de acuerdo.

 **Pisces. Del 20/02 al 20/03** Molestias estomacales. Hoy tendrá motivos para sentirse optimista en el terreno laboral. No sea tan cerebral en los asuntos afectivos.

## SOLUCIONES

[illegible]

**CRUCIGRAMA:**

TE  
RORES:

## AUTODEFINIDO:



**EXPOSICIÓN,  
OFICINAS  
Y ALMACÉN**

**MUÑOZ HOSTELERIA**

COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.



C/ Gremio de los caldereros, 16  
Parcela- S-46  
Polígono Industrial  
40195 HONTORIA  
(Segovia)

**Telfs. 921 42 97 62  
921 42 96 02  
Fax. 921 42 45 40**

**e-mail:  
cialmunoz@jet.es**



### 'Enfoque' analiza la prostitución en La 2

La prostitución, especialmente la callejera, ha sido desde hace años un problema social porque provoca las protestas de los vecinos de aquellas zonas en las que se practica. El espacio de La 2, Enfoque, que dirige y presenta Pedro Piqueras, dedica su edición de hoy a debatir este asunto a las 23,00 horas.



Siempre son horas para ver a Mateo.

### 'No son horas' invita a los más pequeños

A las 23,35 horas, un selecto grupo de niños analizará la actualidad en la tertulia del magazine presentado por Laura de Miguel y César Andrino. Además, *No Son Horas* repasará los videos más divertidos de Internet. Reportajes, novedades y sorpresas en el programa de Canal 4 Castilla y León.

### Mel Gibson dispara en 'Arma letal 2'

La Primera emite a las 22,35 horas *Arma letal 2*, protagonizada por Mel Gibson, Danny Glover y Joe Pesci. En esta ocasión, los dos agentes de policía se enfrentan a una poderosa organización internacional de traficantes de droga que opera en EEUU. Los malos, en esta ocasión, son sudafricanos.

### El agente 007 en Canal + a las 23,10 h

Pierce Brosnan protagoniza *El mañana nunca muere* en Canal + a las 23,10 horas. Esta cinta es su despedida de la saga de las aventuras de 007. La oscarizada Halle Berry lo borda y casi da pie a una película con su personaje de Jinx. Atentos que hay escenas que se ruedan en Cádiz para recrear... ¡Cuba!

# El Barça tiene un partido de trámite y el Valencia de agonía

La Primera ofrece a las 20,30 horas el encuentro entre FC Barcelona y Celtic de Glasgow en tanto que Canal + retransmite, a la misma hora, el choque entre el equipo ché y el Anderlecht

• El equipo valencianista necesita imperiosamente la victoria en tierras belgas y esperar que el Werder Bremen no le gane al Inter de Milán, que está automáticamente clasificado.

EFE/MADRID

La Liga de Campeones sigue su curso en esta edición de 2004, en la que el equipo español que más posibilidades tiene de pasar a la siguiente ronda es el Barcelona y después el Madrid, pero el Valencia y Deportivo tendrán que tener algo más que la suerte del gol de cara, sino también que no ganen los que puedan hacerles sombra.

La primera cadena de TVE retransmite en directo, a las 20,30 horas, desde el Nou Camp, el encuentro que enfrentará al FC Barcelona con el Celtic de Glasgow, con los comentarios de José Ángel de la Casa y Michel.

El Barcelona acude a este encuentro cuatro días después de demostrar, en su duelo frente al Real Madrid al que derrotó por un contundente 3 a 0, que es el equipo más en forma de la liga española, y el que despliega un juego más alegre y vistoso.

Los de Rijkaard quieren sentenciar su paso a la siguiente fase, ya que está empatado a 9 puntos con el Milán, a costa de un Celtic que se encuentra hundido en la clasifi-



Culés y escoceses vuelven a verse las caras en la Champions League. / EFE

cación con tal sólo tres puntos. Le basta con el empate así que lo de hoy en el Nou Camp se parecerá más a una fiesta.

**CHÉS.** No tan bien lo tiene el Valencia, que se enfrenta al Anderlecht en tierras belgas, en encuentro que transmitirá en directo Canal +, también a las 20,30 horas, con los

comentarios de Adolfo Barbero y Manu Sarabia.

El Valencia, que consiguió ganar este domingo tras una larga racha sin vencer en ningún encuentro, acude con muchas dudas sobre su juego y el estado de forma de sus jugadores. Además, tiene a Fabián Ayala, todo un valladar, en la enfermería.

Los de Claudio Ranieri sólo pueden ganar este encuentro y rezar para que el Werder Bremen alemán, equipo que está encuadrado en el mismo grupo que los valencianistas, no gane al Inter de Milán, que ya está clasificado, para pasar de ronda y no tiene encima presión alguna, así que también dependen de otros.

► CANAL 4

Las familias monoparentales acuden hoy al magazine 'La tarde es tuya'

SPC

*La tarde es tuya*, el magazine de las 15,45 horas de Canal 4 Castilla y León, apuesta un día más por la actualidad social y los asuntos que están siendo objeto de polémica. En la tertulia *Café de sobremesa* se abordará el tema de las familias monoparentales, y sus consecuencias educativas, para ello contaremos con testimonios y personas expertas en el tema.

En la sección de entrevistas a personajes destacados, Cristina Camell entrevistará a Guillermo Rodríguez; director gerente de la casa de la India y con Sunny Sing; escritora y guionista india. El tema central será el Festival de la India, cuya inauguración oficial está prevista para mañana jueves. Será una buena oportunidad para conocer un avance de su intenso programa y acercarnos a una cultura exótica y apasionante.

Pero *La tarde es tuya* también reserva un espacio muy especial a la salud y los cuidados del cuerpo. Una semana más visitará el programa la colaboradora habitual, médico naturista, homeópata y acupuntora, Mari Fé Pérez, quien acercará la medicina natural a los espectadores del magazine.

No faltarán las secciones fijas y habituales del programa como la tertulia del corazón; con las últimas noticias del papel couché y las imágenes que dan que hablar.

TODO EL COMERCIO DE SEGOVIA  
TRATADO COMO SE MERECE

**SEGOVIA EN ALZA**  
HOY A LAS 19:15 H. CON ARACELI RODRÍGUEZ  
A LAS 21:30 H. SORTEO PATÍN DECALLES  
Y A CONTINUACIÓN MÁS MADERA CON REMI SANZ

## CONCURSO



### 'Pasapalabra' aumenta su oferta hasta los 792.00 euros

El concurso presentado por Silvia Jato en Antena 3, renueva hoy sus invitados y pone en juego un bote millonario de 792.000 euros. Los actores Joel Angelino Fidel de la serie de Antena 3 *El inquilino*, Lola de Páramo, José María Pou y la presentadora Alejandra Prat deberán ayudar a los dos concursantes del día.

ANTENA 3, 20,15 HORAS

## INFORMATIVO



### Panorama actual

Toda la actualidad más destacada de la jornada resumida por los servicios informativos de Canal 4 en tres ediciones de informativos y avances a lo largo del día.

CANAL 4, 14,25/20,25/00,30 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

| TVE 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | LA 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ANTENA 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CANAL 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | TELES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>06:00 CANAL 24 HORAS</b><br><b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b><br>Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica para las próximas horas.<br><b>09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE</b><br>Tertulia informativa<br><b>10:15 SABER VIVIR</b><br>Espacio dedicado a la salud presentado por Manuel Torreiglesias.<br><b>11:15 POR LA MAÑANA</b><br>Magazine. Incluye:<br>-Avance informativo presentado por Ana Blanco | <b>07:00 THAT'S ENGLISH</b><br>Programa dedicado a la enseñanza del inglés<br><b>07:30 LOS LUNNIS</b><br><b>09:00 TENIS. COPA FEDERACIÓN</b><br>Semifinales<br>España-Francia<br>Dos encuentros individuales<br>Desde Moscú<br><b>15:15 SABER Y GANAR</b><br>Concurso cultural presentado por Jordi Hurtado<br><b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b><br>15:50 -LOS ANIMALES LO HICIERON PRIMERO<br>Serie documental<br><b>16:55 NUESTROS CAMINOS A SANTIAGO</b><br>Serie documental presentada por | <b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b><br>Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional. Además, se incluye la actualidad deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas.<br><b>09:00 RUEDO IBÉRICO</b><br>Espacio informativo presentado por la periodista Montserrat Domínguez en el que se entrevista a un personaje destacado de la actualidad y se comentan las noticias más destacadas de la actualidad de la jornada.<br><b>11:00 CADA DÍA</b> | <b>07:00 EL DESPERTADOR</b><br><b>07:30 CANAL SUPEREÑE:</b> Empieza de un modo divertido y agradable la mañana antes de ir al cole con Sylvan, Fracass, Los fruitis y Locos por el basket.<br><b>08:45 LA BOLSA EN DIRECTO</b><br><b>11:00 PREMIOS INTERNET:</b> Desde el Teatro Calderón de Valladolid, Canal 4 emite la gala de los premios Internet de la Junta de Castilla y León.<br><b>11:55 AVANCE INFORMATIVO</b><br><b>12:00 MÁS MADERA.</b><br><b>13:00 AVANCE INFORMATIVO</b><br><b>13:05 AULA 4</b><br><b>13:30 CANAL SUPEREÑE:</b> Los fruitis, Sylvan, Locos por el basket, y Fracass te animan en tu vuelta del cole. | <b>06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b><br>Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por José Luis Fuentecilla, Máxim Huerta y Ana Rodríguez.<br><b>09:10 LA MIRADA CRÍTICA</b><br>Espacio informativo de tertulia presentado por Vicente Vallés en el que se comentan las principales noticias de la actualidad y se entrevista a un personaje destacado.<br><b>10:45 DÍA A DÍA</b><br>Incluye:<br>-Karlos Arquigüan: En tu cocina<br><b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> |

Necesitamos tu Sangre

Venite a donar

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA  
HOSPITAL POLICLINICO  
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia  
921 46 14 39  
921 41 92 91

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13:30 ANASTASIA</b><br>Telenovela<br><b>14:00 INFORMATIVO C Y L</b><br><b>14:30 CORAZÓN DE OTOÑO</b><br>Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igaritburu.<br><b>15:00 TELEDIARIO 1</b><br>Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva.<br><b>15:55 EL TIEMPO</b><br>Previsión meteorológica<br><b>16:00 TE VOY A ENSEÑAR A QUERER</b><br>Telenovela<br><b>17:00 PRISIONERA</b><br>Telenovela protagonizada por Gabriela Spanic, Gabriela Roel, Daniel Lugo y Ricardo Dalmacci. Incluye:<br>-Avance informativo<br><b>19:15 ESTO ES VIDA</b><br>Magazine vespertino con distintas secciones de entretenimiento presentado por Juan Ramón Lucas. | Carmelo Gómez<br><b>17:30 LOS LUNNIS</b><br><b>19:30 AL HABLA</b><br>Programa de información y divulgación sobre el conocimiento y uso de nuestro idioma, el español, en colaboración con el Instituto Cervantes.<br><b>20:00 INFORMATIVO C Y L</b><br><b>20:25 ESPECIAL XXV ANIVERSARIO AYUNTAMIENTOS DEMOCRÁTICOS</b><br><b>20:30 ELLEN Y SU MUNDO</b><br><b>21:00 WILL Y GRACE</b><br><b>21:30 MIRADAS 2</b><br>Informativo diario que recoge la actualidad cultural.<br><b>21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO</b><br><b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b><br><b>22:30 EL TIEMPO</b><br><b>22:35 FÚTBOL. UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b><br><b>23:00 ENFOQUE</b><br><b>00:30 REDES</b><br><b>01:30 EL MUNDO EN 24 HORAS</b><br><b>02:00 CONCIERTOS DE RADIO-3</b><br><b>02:30 TELEDIARIO</b><br><b>04:00 EURONEWS</b> | <b>14:30 LOS SIMPSON</b><br>Se emite un episodio de esta serie de animación norteamericana de humor para adultos creada por Matt Groening.<br><b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b><br>Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y meteorológica.<br><b>15:45 LA SOPA BOBA</b><br>Serie<br>Capítulo 101<br><b>16:40 A LA CARTA</b><br>Magazine vespertino con diversas secciones presentado por Agustín Bravo. Incluye:<br>-Resumen de <i>La Granja</i> presentado por Jaime Boreas<br><b>19:00 EL DIARIO DE PATRICIA</b><br>Programa de testimonios en el que los invitados aportan sus propias experiencias sobre un tema en concreto. Presentado por Patricia | <b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición<br><b>15:00 TELENOVELA:</b> MI PRIMER AMOR<br><b>15:45 LA TARDE ES TUYA</b><br><b>17:55 AVANCE INFORMATIVO</b><br><b>18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA:</b><br><b>18:45 NATURALEZA Y OCIO:</b><br><b>19:15 SEGOVIA EN ALZA.</b><br><b>19:45 ACTUALIDAD LOCAL.</b> Patricia Martín nos resume las noticias locales más importantes del día.<br><b>20:00 AL SALIR DE CLASE</b><br><b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición<br><b>21:00 A TU SALUD</b><br><b>21:30 MAS MADERA.</b><br><b>22:30 ACTUALIDAD LOCAL</b><br><b>22:45 ACTUALIDAD C4 LOCAL.</b> Programa debate con temas de Actualidad. Presentado por Patricia Martín.<br><b>23:30 AVANCE INFORMATIVO</b><br><b>23:35 NO SON HORAS</b><br><b>0:30 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Tercera Edición<br><b>1:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE</b><br><b>2:00 MTV MÚSICA:</b> La mejor música a nivel nacional e internacional que más suena en las pistas de baile. | Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.<br><b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b><br>Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.<br><b>16:30 GRAN HERMANO</b><br>Reality show presentado por Óscar Martínez<br><b>17:30 A TU LADO</b><br>Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón con animados debates. Presentado por Emma García.<br><b>19:35 IALLÁ TÚ!</b><br>Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar 300.000 euros. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>20:00 GENTE</b><br>Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por María José Molina y Sonia Ferrer.<br><b>20:30 FÚTBOL. UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b><br>F.C. Barcelona-Celtic<br>En directo desde el Camp Nou, Barcelona.<br>En el intermedio incluye:<br>-TELEDIARIO 2<br><b>22:35 MIÉRCOLES CINE</b><br><i>Arma letal 2.</i> EEUU. 1989. 110 minutos. Dirección: Richard Donner. Intérpretes: Mel Gibson, Danny Glover, Joe Pesci, Joss Ackland, Patsi Kensit.<br><b>01:00 TELEDIARIO 3</b><br>Resumen informativo de la jornada de la mano de Antonio Parreño.<br><b>01:30 DEPORTES.ES</b><br><b>02:00 LEY Y ORDEN</b><br><b>03:30 CANAL 24 HORAS</b><br>Espacio informativo | <b>POPULAR TELEVISION</b><br><b>12:00 ANGELUS</b><br><b>12:05 SANTA MISA</b><br><b>12:50 TELETIENDA</b><br><b>13:00 DEBATE POPULAR R</b><br><b>13:30 DEBATE POPULAR R</b><br><b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b><br><b>14:30 DOCUMENTALES ESTRENO</b><br><b>15:00 PUEBLO EN CAMINO E</b><br><b>15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLÁSICO 3</b><br><b>17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA</b><br><b>17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 3 E</b><br><b>19:00 EL CHAVO DEL 8 3 E</b><br><b>19:30 VERANO AZUL. 1ª PARTE E</b><br><b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b><br><b>20:30 FLASH GORDON</b><br><b>21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS</b><br><b>21:08 CINE</b><br><b>22:30 TE PUEDE PASAR A TI R</b><br><b>22:55 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b><br><b>23:01 ARGUMENTOS E</b><br><b>23:55 PALABRA DE VIDA</b><br><b>0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R</b><br><b>0:36 VERANO AZUL. 1ª PARTE R</b><br><b>1:00 FLASH GORDON E</b><br><b>1:30 EXPANSIÓN</b> | Gaztañaga.<br><b>20:15 PASAPALABRA</b><br>Concurso<br><b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b><br><b>21:45 TV ON ENCHUFADOS</b><br><b>22:15 AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA</b><br><i>Érase un famoso</i><br>Un famoso torero va a celebrar su boda con una modelo en el restaurante de Lucía para evitar a los famosos de la prensa rosa. Lucía le da el día libre a todos los empleados y contrata personal cualificado para que la celebración sea un éxito.<br><b>01:00 7 DÍAS, 7 NOCHES</b><br>Con Teresa Viejo<br><b>02:00 SEXO EN NUEVA YORK</b><br>Capítulo 25<br><b>02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b><br>Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada.<br><b>02:50 TELEVENTA</b> | <b>TELESEGOVIA</b><br><b>11:00 TELENOVELA "AMANTES DEL DESIERTO"</b><br><b>11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR"</b><br><b>12:30 EL FOGÓN</b><br><b>13:00 PUERTA CON PUERTA</b><br><b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b><br><b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b><br><b>15:05 EL AYTO SOMOS TODOS</b><br><b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b><br><b>16:00 LA VENTANA INDISCRETA</b><br><b>16:30 TARDE A TARDE</b><br><b>17:30 KAOS</b><br><b>18:00 CÓDIGO ROJO</b><br><b>18:25 AVANCE INFORMATIVO</b><br><b>18:30 CÓDIGO ROJO</b><br><b>19:30 TELESERIE "TRES ESTRELLAS"</b><br><b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b><br><b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b><br><b>21:10 ESTUDIO 9</b><br><b>22:05 QUE NO FALTE NADIE</b><br><b>22:30 FIESTA BRAVA</b><br><b>23:00 PLAZA MAYOR</b><br><b>0:05 TELENOTICIAS SEGOVIA</b><br><b>0:35 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> | <b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b><br>Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández.<br><b>21:30 PECADO ORIGINAL</b><br>Espacio en clave de humor sobre la actualidad social con interesantes reportajes y peculiares testimonios.<br><b>22:00 HOSPITAL CENTRAL</b><br>Serie<br><i>Entre la vida y la muerte</i><br><b>23:45 CRÓNICAS MARCIANAS</b><br><b>02:15 INFORMATIVOS TELECINCO</b><br><b>02:45 INFOCOMERCIALES</b><br>Espacio promocional en el que se ofrecen gran diversidad de productos<br><b>05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA</b><br><b>06:15 NOCTURNOS</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.**



**aquacar**

Teléfono 921 434 212  
Fax 921 431 856

CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES

Telefónica

**C/ Greco, 15**

**AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS**

**HOSTAL**

**ESTACIÓN RENFE**

**AQUACAR**

**Ctra. Villacastín, 16**

**LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL**

Lavado Aquacar  
Lavado exterior  
Lavado completo  
Lavado supercompleto



| CANAL +                                                                                                                                                                                          | TELEMADRID                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 07:05 <b>+ TE VALE XXL</b><br>Programa de humor                                                                                                                                                  | 07:00 <b>TELENOTICIAS</b><br>Presentado por Álvaro Santos.                                                                                                                                 |
| 07:55 <b>LO + PLUS</b><br>Programa de entrevistas                                                                                                                                                | 07:30 <b>CYBERCLUB</b><br>Los telespectadores más jóvenes tienen su club en Telemadrid en este espacio diferente y con personalidad. Incluye:<br>-Garfield<br>-Magical Doremi<br>-Doraemon |
| 08:45 <b>NOTICIAS CNN+</b><br>Espacio informativo                                                                                                                                                | 09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMERA HORA</b><br>Presenta: Ely del Valle. Invitado: Francisco Granados, consejero de Transportes e Infraestructuras de la Comunidad de Madrid.                    |
| 09:00 <b>CINE</b><br><i>Una noche perfecta.</i> EEUU. 2001. Dirección: Jordan Brady. Intérpretes: Denise Richards, Luke Wilson, Ben Affleck, Matt Damon.                                         | 09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b><br>11:25 <b>DOD</b><br>Todo en familia                                                                                                                    |
| 10:24 <b>CINE</b><br><i>A propósito de Schmidt.</i> EEUU. 2002. Dirección: Alexander Payne. Intérpretes: Jack Nicholson, Kathy Bates, Hope Davis, Dermot Mulroney, June Squibb, Howard Hesseman. | 12:20 <b>SE HA ESCRITO UN CRIMEN</b>                                                                                                                                                       |
| 12:30 <b>CARA A CARA</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                            |

**tu centro comercial de Segovia**

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

decalles

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13:00 <b>LA HORA WIKI</b>                                                                                                                                  | 13:15 <b>La enfermedad de Broadway</b>                                                                                                               |
| 13:30 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b>                                                                                                                            | 13:15 <b>ALTO Y CLARO</b>                                                                                                                            |
| 14:00 <b>MÁS DEPORTE</b>                                                                                                                                   | 14:00 <b>TELENOTICIAS</b>                                                                                                                            |
| 14:50 <b>NOTICIAS CNN +</b>                                                                                                                                | Espacio informativo con todas las noticias de la actualidad que han ocurrido a lo largo de la jornada. Presentan: Víctor Arribas, Susana Pflingsten. |
| 15:00 <b>TELESERIE</b><br>Dame un respiro<br><i>Nina ve a Red</i>                                                                                          | 15:00 <b>DEPORTES</b><br>Espacio presentado por Manolo Lama.                                                                                         |
| 15:30 <b>LO + PLUS</b>                                                                                                                                     | 15:15 <b>CONTANTE Y SONANTE</b>                                                                                                                      |
| 16:30 <b>CINE</b><br><i>El jardín de la alegría.</i> Reino Unido. 2001. Dirección: Nigel Cole. Intérpretes: Brenda Blethyn, Craig Ferguson, Martin Clunes. | 15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b>                                                                                                                         |
| 18:02 <b>CINE</b><br><i>Dragonfly: La sombra de la libélula</i>                                                                                            | 16:00 <b>GRAN VÍA DE MADRID</b><br>Magazine presentado por Marta Robles.                                                                             |
| 19:42 <b>CUADERNOS DE RODAJE</b><br>Espacio de reportajes cinematográficos                                                                                 | 18:00 <b>MADRID DIRECTO</b>                                                                                                                          |
| 20:00 <b>NOCHE DE CHAMPIONS EN CANAL +</b><br>Espacio deportivo                                                                                            | 19:30 <b>METRO A METRO</b><br>Concurso                                                                                                               |
| 20:45 <b>UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b><br>Retransmisión en directo del encuentro: Anderlecht-Valencia                                                          | 20:30 <b>TELENOTICIAS</b>                                                                                                                            |
| 23:10 <b>CINE</b><br><i>El mañana nunca muere</i>                                                                                                          | 21:15 <b>CAPITAL</b>                                                                                                                                 |
| 01:08 <b>CINE: Matrix reloaded</b>                                                                                                                         | 21:55 <b>EL DEBATE DE TELEMADRID</b><br><i>Iglesia-Estado: La ruptura</i>                                                                            |

**GMS 921 41 32 32**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10

**GMS 920 35 29 79**

Plaza de Santa Ana, 4 Ávila

|                                                                                                                                                                |                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 03:20 <b>MÚSICA</b><br><i>Jamie Cullum en concierto</i><br>Canal + emite el concierto de Jamie Cullum celebrado el pasado mes de agosto en el Blenheim Palace. | tra José Miguel Gaona. Hoy: <i>Culto al cuerpo.</i>            |
|                                                                                                                                                                | 02:00 <b>CINE: SALA DE MADRUGADA</b><br><i>El corcel negro</i> |
|                                                                                                                                                                | 03:55 <b>DOCUMENTAL</b><br><i>Exploración planeta III</i>      |
|                                                                                                                                                                | 04:25 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>                               |

**La mejor del día**  
TVE 1 22:35

**ARMA LETAL 2**

★

Título original: "Lethal Weapon 2". EEUU. 1989. Dirección: Richard Donner. Intérpretes: Mel Gibson, Danny Glover, Joe Pesci, Joss Ackland. 109 m.



Mel Gibson es el protagonista de la película que emite La Primera.

**Risas a la carrera**

Los detectives Riggs y Murtagh siguen la pista de una poderosa red de traficantes. Pero cuando dan con el jefe descubren que éste tiene inmunidad diplomática y que la policía no puede hacer nada contra él. Un trepidante filme de acción y comedia dirigido por Richard Donner que volvió a reunir a dos detectives con métodos muy distintos. Funcionó muy bien en taquilla y contiene algunos golpes cómicos que podrían resultar muy efectivos si no los hubiéramos visto ya en la primera parte de esta saga que ya va con la cuarta entrega.

Canal + 10:24

**A PROPÓSITO DE SCHMIDT**

★★

Título original: "About Schmidt". EEUU. 2002. Dirección: Alexander Payne. Intérpretes: Jack Nicholson, Kathy Bates, Hope Davis, Dermot Mulroney. 120 m.

Warren Schmidt se acaba de jubilar tras toda una vida en una empresa de seguros y ahora se siente completamente perdido. Su mujer, Helen, con la que llevaba 42 años casado, ha muerto repentinamente y su única hija está a punto de casarse con un necio. Sin trabajo, ni mujer, ni familia, Warren intenta desesperadamente dar algún significado a su vida. Es entonces cuando emprende un viaje de autodescubrimiento cuyo destino final es Denver, donde espera salvar las diferencias que lo separan de su hija antes de su boda. Por desgracia, no soporta a su futuro yerno ni a los padres de éste y Warren se convence de que su nueva misión en la vida es impedir el matrimonio de su hija.

Canal + 16:30

**EL JARDÍN DE LA ALEGRÍA**

★★

Título original: "Saving Grace". GB. 2001. Dirección: Nigel Cole. Intérpretes: Brenda Blethyn, Craig Ferguson, Martin Clunes, Tcheky Karyo. 91 m.

La idílica vida de Grace Trevelthyn en la costa de Cornualles, en Gran



'El jardín de la alegría', esta tarde en Canal +.

Breña, se ha visto convulsionada de repente. Agobiada por el fallecimiento prematuro de su marido, un montón de deudas acumuladas, una antigua amante de aquél y la perspectiva de perder su hermosa casa rural, Grace decide rentabilizar su destreza en la jardinería. Con la ayuda de su jardinero, Matthew, Grace cambia sus laureadas orquídeas por la marihuana. Juntos convierten su magnífico invernadero en lo que ella espera sea su mina de oro y su salvación.

Canal + 18:02

**DRAGONFLY: LA SOMBRA DE LA LIBÉLULA**

★

Título original: "Dragonfly". EEUU. 2002. Dirección: Tom Shadyac. Intérpretes: Kevin Costner, Susanna Thompson, Joe Morton, Kathy Bates. 99 m.

El doctor Joe Darrow, un respetado traumatólogo del servicio de urgencias del Chicago Memorial Hospital, pierde a su mujer en un accidente durante una misión médica en Venezuela. Seis meses después, su cuerpo sigue sin aparecer y Joe capta señales que parecen indicarle que ella quiere comunicarse con él. Tom Shadyac ('Mentiroso compulsivo', 'Patch Adams') se adentra en el terreno de lo sobrenatural con este thriller de tintes metafísicos que reflexiona sobre la muerte y la conexión con el más allá.

Canal + 23:10

**EL MAÑANA NUNCA MUERE**

★★

Título original: "Tomorrow Never Dies". GB/EEUU. 1997. Dirección: Roger Spottiswoode. Intérpretes: Pierce Brosnan, Michelle Yeoh. 109 m.

James Bond vuelve a la carga. En esta ocasión se debe enfrentar a un magnate de la prensa que quiere provocar una nueva guerra mundial entre China y Gran Bretaña con el único objetivo de vender más periódicos. Para incondicionales de 007 o para quienes quieran pasar un rato trepidante.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

**PROMOCIÓN TORRECABALLEROS**  
1, 2 y 3 dormitorios.  
Garaje y trastero.  
Excelentes calidades.  
Ref. 6121

**HONTORIA**  
pisos 1, 2, 3  
y 4 dormitorios,  
todos exteriores.  
Excelentes calidades.  
Garaje. Ref. 6009

**SAN CRISTÓBAL**  
último pareados,  
4 dorm. Garaje.  
Jardín 210 m².  
Bodega.  
Ref. 5925

**PARQUE ROBLEDO**  
últimas viviendas,  
3 dormitorios.  
Grandes terrazas.  
Ascensor. Garaje.  
Ref. 5952

**ugarte®**  
www.ugarte-inmobiliaria.com  
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

GUILLERMO HERRERO  
Segovia

Casi siete años después de que los biólogos Juan Carlos Blanco y Yolanda Cortés comprobaran que un lobo, bautizado como *Nelson*, había abandonado su manada, al sur de Valladolid, para establecerse en el norte de Segovia, esta especie emblemática de la fauna española ha recolonizado la provincia. Los recientes hallazgos de un lobo atrapado en un cepo, en Miguelañez, y de otro ejemplar atropellado, en las cercanías de Duruelo, confirman el dato.

Pero, actualmente, ¿cuántas manadas de lobos hay en tierras segovianas?. Blanco indica que la cifra sufrió un "claro aumento" desde 1998, cuando constató la presencia de una manada [la de *Nelson*], hasta 2001, año en que estimó que el número era de cinco. Desde esa última fecha, este investigador no ha realizado estudios en Segovia, por lo que considera "aventurado" dar una cifra actual. Eso sí, reconoce que "todo parece indicar que cada vez hay mayor presencia en la falda de la Sierra [de Guadarrama]".

Por otra parte, fuentes de la "patrulla lobera" de Segovia [dependiente de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta] han admitido que trabajan "con la hipótesis de que en la provincia haya actualmente más de cinco manadas". Un cálculo coincidente con el del naturalista Luis Mariano Barrientos, que cree que "posiblemente" vivan ahora en Segovia "unas 6 ó 7 manadas".

Los expertos consultados

## A vueltas con el lobo

Los expertos estiman que en Segovia hay "más de cinco manadas" y que su población acabará estabilizándose



Imagen del lobo atropellado en la localidad de Duruelo el pasado mes de octubre

por EL ADELANTADO subrayan que esta recolonización de la provincia está siendo "lenta pero segura". En la zona norte está constatada su presencia y su reproducción. En la Sierra de Guadarrama queda por comprobar si alguna manada ha criado. "Podría ser", dice Iacónico Barrientos; mientras Blanco piensa que en la zona sur "todavía no hay manadas reproduciéndose", creencia a la que llega por la inexistencia de ataques a ga-

nado vacuno suelto.

Tanto Barrientos como Blanco destacan que la presencia del lobo "no está creando grandes conflictos en Segovia" y que su densidad de población es "baja". Barrientos recalca además que, en numerosas ocasiones se achacan al lobo ataques producidos por perros. "No se ha explicado convenientemente cómo han llegado los lobos", lamenta Barrientos, quien considera "necesaria" una campaña in-

formativa sobre la expansión natural de la especie, ya que "muchas personas siguen creyendo que la Junta ha echado lobos al campo".

Blanco también recalca que llegará un momento en que la población se estabilizará. "Cuando vean que el territorio está ocupado, se expandirán hacia el sur o la población se autorregulará", asegura este biólogo, que descarta que el número de manadas "crezca y crezca, como temen los ganaderos".

Para aminorar los daños en las zonas más conflictivas, el director general de Medio Natural de la Junta, Mariano Torre, anunció hace dos meses su disposición a autorizar a la "patrulla lobera" segoviana que abatiera dos ejemplares. "Vamos a ir de uno en uno, y si hiciera falta un tercero, también", manifestó.

Con el objetivo de probar métodos de prevención de daños al ganado, este mes ha comenzado su actividad un programa *Life* financiado por la Unión Europea, denominado "Coex" (de coexistencia), dirigido por Yolanda Cortés y que inicialmente se ciñe a Salamanca, Ávila y Soria. "Hasta que se descubran nuevas técnicas, lo mejor es encerrar a las ovejas por la noche, si es posible con presencia de mastines, y en el caso de ganado vacuno de la Sierra, recoger a las crías de menos de un mes, que es su periodo crítico", concluye el biólogo Juan Carlos Blanco.



LA ÚLTIMA  
ROSA VILLACASTÍN

## Letizia Ortiz, hace camino al andar

HAN PASADO SEIS MESES desde que Don Felipe y Doña Letizia se dieron el "sí quiero" en la Catedral de la Almudena. Seis largos meses durante los cuales hemos podido ver a una Princesa de Asturias enamorada, curiosa, deseosa de aprenderlo todo lo más rápidamente posible, y contenida también porque se ha dado cuenta de que no todos aceptan de buen grado su espontaneidad, su frescura, su imagen de mujer independiente que sabe lo que quiere y como lo quiere, que se ha forjado a base de trabajo y tenacidad.

Encontrar su lugar en ese complejo mundo que debe ser la Casa Real era el reto más difícil que tenía por delante la esposa del heredero. ¿Por qué? Porque tanto el Príncipe, como sus hermanas las Infantas, como los Reyes han sido educados para comportarse tanto en público como en privado, como mandan las más estrictas normas de urbanidad. Sin que floren sus sentimientos, sin que se sepa muy bien si son felices o desgraciados, siempre con gente alrededor que aún siendo muy fieles, no son de los suyos, de su círculo de amigos íntimos o familiares queridos.

Tampoco ha debido ser fácil ni para el Príncipe, ni para su familia, abrir ese reducido círculo en el que viven para dar cabida a una persona que estaba acostumbrada a mostrarse sin trampa ni cartón. Miembro de una familia donde lo bueno y lo malo se comenta a la hora de la comida o la cena, donde si hay que llorar se llora y donde si hay que reír o gritar se ríe o se grita. En definitiva, una familia como cualquier otra con sus grandezas y con sus miserias expuestas a flor de piel. Algo que ya no podrá hacer salvo en la intimidad de su habitación o cuando se encuentre cara a cara con el hombre que le ha elegido por esposa.

Cualquier persona que haya dado un salto tan gigantesco como el que ha dado Doña Letizia sabe que la gente tiene una tendencia natural a ser más intransigente con los que le son cercanos que con los poderosos. Quizá porque también esperan más de ellos que de aquellos otros con los que no tienen nada en común. En esa dirección es donde tiene que mirar la Princesa de Asturias porque es ahí donde están sus raíces, de donde sacará fuerzas para salir victoriosa de las trampas que se va a encontrar en su camino. Pero ni más ni menos que las que hubiera encontrado de seguir presentando el Telediario de la noche en Televisión Española. No acostumbro a dar consejos a nadie pero tratándose de una excompañera de profesión me voy a permitir esta licencia: Doña Letizia no cambie que sólo se hace camino al andar.



Restaurante Marisquería  
**Lago**

Los más variados y selectos mariscos  
y pescados de los puertos españoles  
**Su placer es el nuestro**

Crta. de La Granja (Segovia)  
Teléfono: 921 42 00 59. Fax: 921 42 47 60  
[www.restaurante-lago.com](http://www.restaurante-lago.com)